



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Walze
Roller
Rodillos
Rouleaux**

RTLX-SC3



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | RTLX-SC3 |
| Material Number | 5200019252 |
| Version | 127 |
| Language | de en es fr |



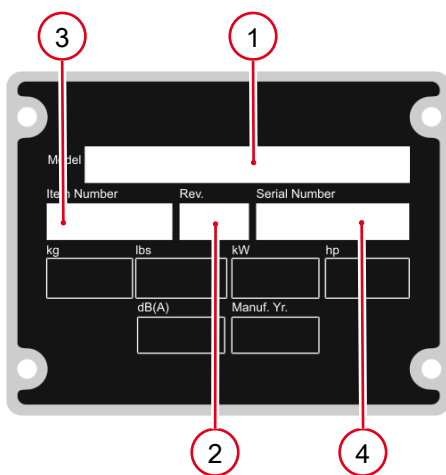
www.wackerneuson.com

Copyright © 2019
Wacker Neuson Production Americas LLC
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

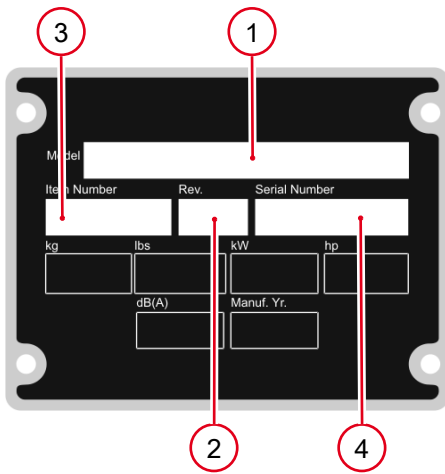
Umrechnungstabelle

| | |
|-----------------|-----------------|
| Volumeneinheit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

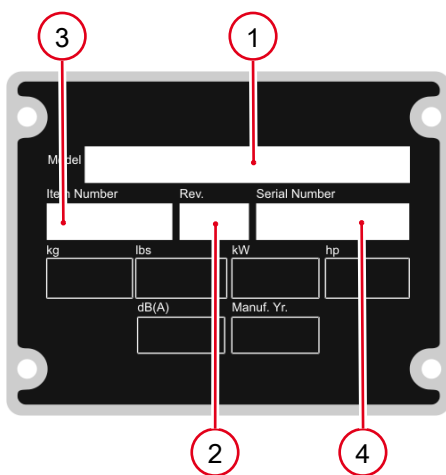
Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

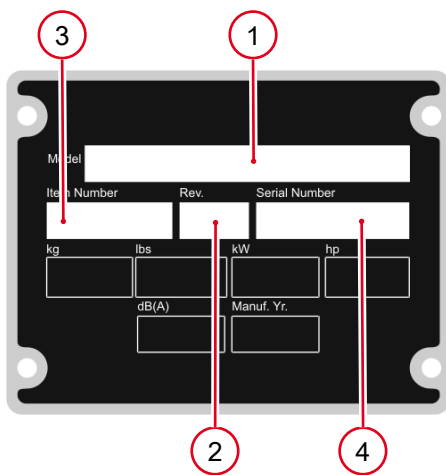
Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|---|----|
| Motorkasten Engine Compartment Caja De Motor Boîte De Moteur | 12 |
| Vorderrahmen Front Frame Bastidor Delantero Châssis Avant | 18 |
| Hinterrahmen Rear Frame Bastidor De Atrás Châssis Arrière | 22 |
| Knickgelenk Articulated Steering Joint Unión Articulada De Dirección Joint Articulé | 26 |
| Armaturen/Leitungen Electric Equipment/Wiring Equipo Eléctrico/Cables Équipement Électrique/Câblage | 28 |
| Hydraulik-Rohrleitung Hydraulic Piping Tubería Hidráulica Canalisation Hydraulique | 32 |
| Hydraulik-Rohrleitung Hydraulic Piping Tubería Hidráulica Canalisation Hydraulique | 34 |
| Vorderdeckel Front Cover Tapa Delantera Couvercle Avant | 38 |
| Steuerkontrolle Rear Section/Controls Sección Posterior/Palanca De Mando Partie Arrière/Guidons | 40 |
| Hinterdeckel Rear Cover Tapa De Atrás Couvercle Arrière | 44 |
| Bandagenantrieb Drum Drive Accionamiento De Tambor Entraînement De Tambour | 46 |
| Bandagenantrieb Mit Bremse Drum Drive W/Brake Accionamiento De Tambor Con Freno Entraînement De Tambour Avec F | 50 |

| | |
|---|----|
| Vorderbandage Front Drum Tambor Delantero Tambour Avant | 56 |
| Hinterbandage Rear Drum Tambor De Atrás Tambour Arrière | 58 |
| Erreger Kpl. Exciter Cpl. Excitador Compl. Excitatrice Compl. | 60 |
| Hydraulikverteiler Hydraulic Manifold Distribuidor Hidráulico Tubulure Hydraulique | 62 |
| Hydrauliktank Hydraulic Tank Tanque Hidráulico Réservoir Hydraulique | 66 |
| Sender Transmitter Module Transmisor Transmetteur | 68 |
| Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants | 70 |
| Kohler-Motor Engine-Kohler Motor Kohler Moteur Kohler | |
| Kurbelwelle Crankshaft Cigueñal Vilebrequin | 72 |
| Kolben/Pleuel Piston/Connecting Rod Pistón/Biela Piston/Bielle | 74 |
| Schwungrad Flywheel Volante Volant | 76 |
| Scheibensatz Pulley Cpl. Conjunto Cabrestante Ensemble Poulie | 78 |



| | |
|---|-----|
| Kurbelgehäuse Crankcase Cárter Carter | 80 |
| Zylinderkopf Cylinder Head Culata Culasse | 82 |
| Zylinderkopfhaube Cylinder Head Cover Tapa Del Cilindro Couvercle Supérieur | 84 |
| Seite Des Schwungrads Flywheel Side Support Soporte Del Lado Del Volante M Volant Moteur Côté Soutien | 86 |
| Kraftstoffeinspritzsystem Fuel Injection System Sistema De Inyección De Combustible Système D'injection De Carburant | 88 |
| Nockenwelle Camshaft Arbol De Levas Arbre À Cames | 90 |
| Kipphebel/Ventile Rocker Arms/Valves Balancines/Válvulas Culbuteurs/Soupapes | 92 |
| Motorsteuerung Timing Gear Regulador Régulateur | 94 |
| Ölpumpe Oil Pump Bomba De Aceite Pompe À Huile | 96 |
| Ölwanne Oil Pan Colector De Aceite Cuvette-Carter À Huile | 98 |
| Ölfilter Oil Filter Filtro De Aceite Filtre D'huile | 100 |
| Ölpeilstab Oil Dipstick Indicador Del Nivel De Aceite Réglette-Jauge D'huile | 102 |

| | |
|---|-----|
| Scheibensatz Breather System Conjunto Cabrestante Système De Reniflard | 104 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| Drehzahlregler Speed Governor Regulador De Velocidad Régulateur De Vitesse | 106 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| Steuerungen Controls Mandos Commandes | 108 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| Kraftstoffsolenoid Fuel Solenoid Solenóide De Combustible Solénoïde À Carburant | 110 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| Kraftstofffilter Fuel Filter Filtro De Combustible Filtre À Carburant | 112 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| Förderpumpe Fuel Feed Pump Bomba De Alimentación Pompe D'alimentation | 114 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| Kraftstoffleitungen Fuel Pipes Tubos De Combustible Conduites De Carburant | 116 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| Gebälserad Fan Ventilador Ventilateur | 118 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| Temperatursensoreinheit Temperature Sensor Unidad De Alerta De Temperatura Appareil D'alerte De Températu | 120 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| Wasser-Verteiler Water Manifold Distribuidor Del Agua Rampe D'arrosage | 122 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| Wasserpumpe Water Pump Bomba Del Agua Pompe À Eau | 124 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| Einlassluftleitblech Air Inlet Manifold Conducto De Aire De Entrada Canal D'air D'admission | 126 |
|--|-----|

Auspuffkrümmer
Exhaust Manifold
Distribuidor De Escape
Collecteur D'échappement128

Spannungsregler
Voltage Regulator
Regulador De Voltaje
Régulateur De Tension130

Anlasser
Starter Motor
Motor De Arranque
Démarreur132

Glühkerze
Glow Plug
Tapón Luminoso
Bougie De Préchauffage134

Adapter Für Hydraulikpumpe
Hydraulic Pump Adapter
Adaptador Para Bomba Hidráulica
Raccord Pour Pompe Hydraulique136

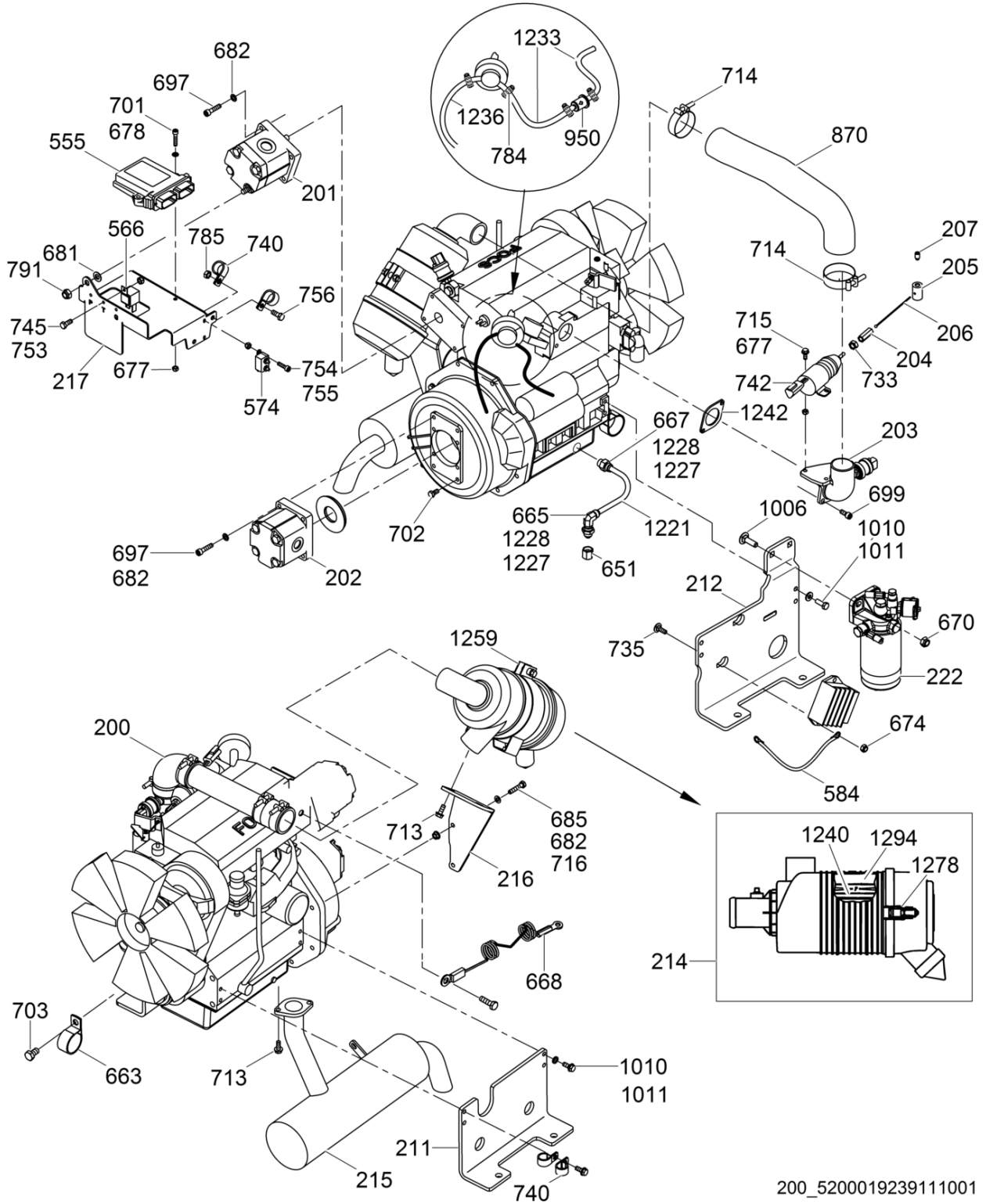
Adapter Für Hydraulikpumpe 2
Hydraulic Pump Adapter 2
Adaptador Para Bomba Hidráulica 2
Raccord Pour Pompe Hydraulique138

Plattenrückwand
Backplate
Placa De Atrás
Plaque De Fond140

Riemenschutz
Beltguard
Guardacorrea
Protection De Courroie142

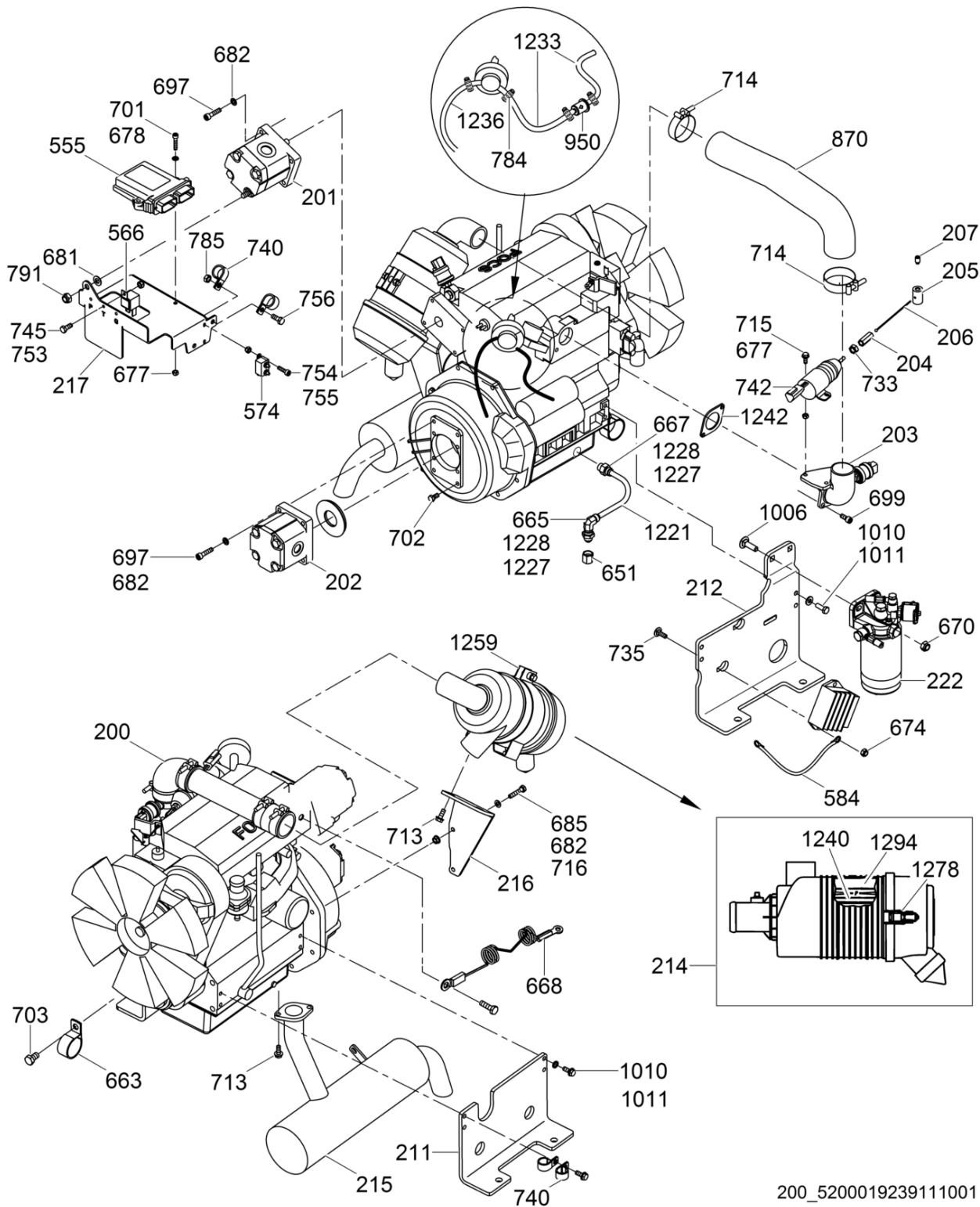
Sonderzubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

Bandagensatz (Glatt)
Smooth Drum Kit
Juego De Tambor (Plano)
Jeu De Tambour (Lisse)144



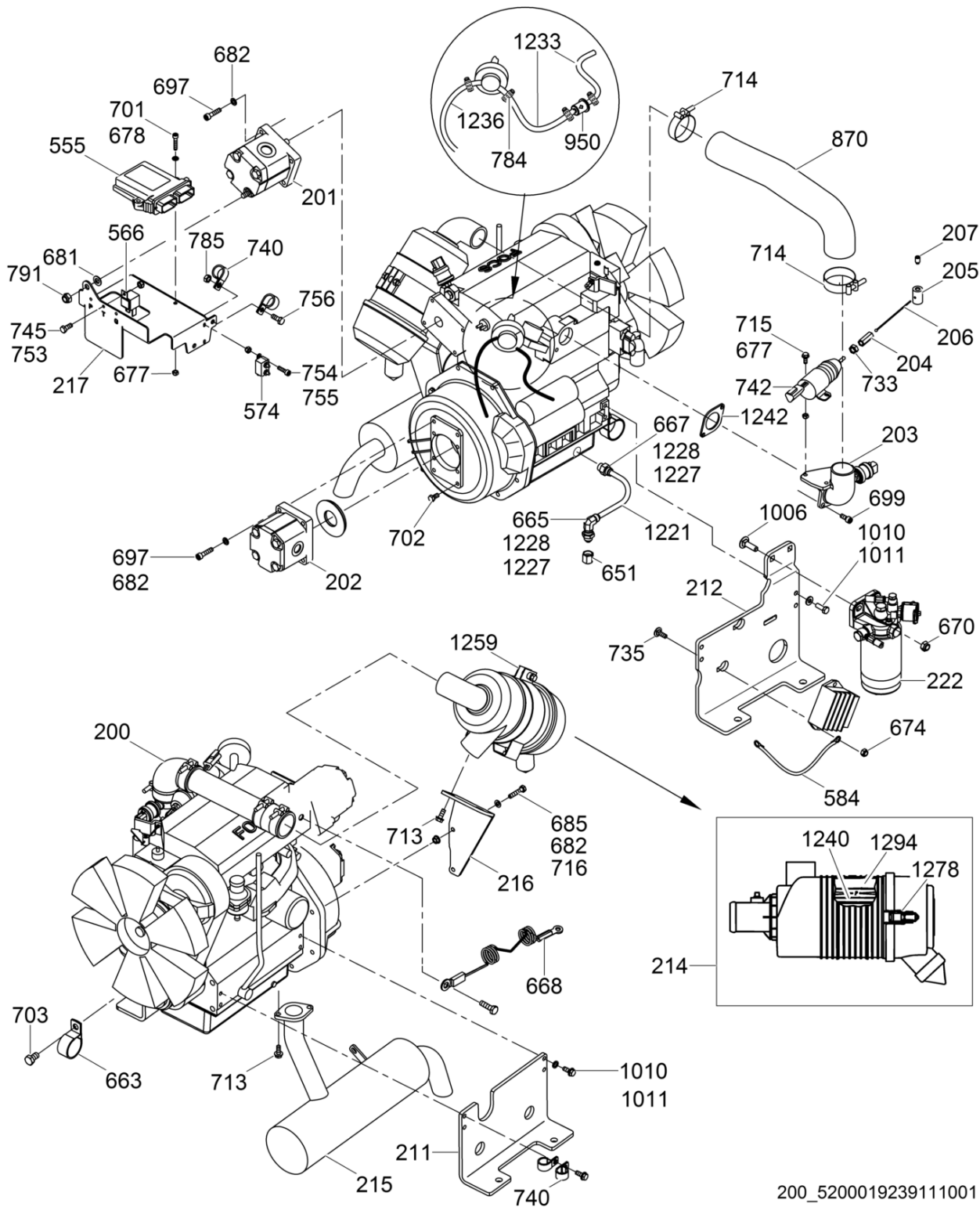
200_5200019239111001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 200 | 5200022255 | 1 | PC | Kohler-motor Motor kohler | Engine-kohler Moteur kohler | | |
| 201 | 5200022250 | 1 | PC | Antriebspumpe Bomba de accionamiento | Drive pump Pompe d'entraînement | | |
| 202 | 5200022239 | 1 | PC | Erregerpumpe Bomba del excitador | Exciter pump Pompe de l'excitatrice | | |
| 203 | 5000119619 | 1 | PC | Adapter Adaptador | Adapter Raccord | | |
| 204 | 5000155487 | 1 | PC | Adapter Adaptador | Adaptor Adaptateur | | |
| 205 | 5000119695 | 1 | PC | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 206 | 5000150022 | 1 | PC | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 207 | 5000156315 | 1 | PC | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | M6 x 10 | |
| 211 | 5000115877 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 212 | 5000162855 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 214 | 5000176114 | 1 | PC | Luftfilter Filtro del aire | Air cleaner Boîtier de filtre complet | | |
| 215 | 5000119582 | 1 | PC | Auspufftopf Silenciador | Muffler Pot d'échappement | | |
| 216 | 5000154686 | 1 | PC | Luftfilterkonsole Soporte de filtro del aire | Air cleaner bracket Support du filtre à air | | |
| 217 | 5000150293 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 222 | 5000181844 | 1 | PC | Kraftstofffilter mit wasserabscheider Filtro de combustible con dispositivo para separar | Fuel filter w/water separator Filtre de carburant avec purge | | |
| 555 | 5200025080 | 1 | PC | Motorkontrollmodul Módulo de mando del motor | Engine control module Module de contrôle de moteur | | |
| 566 | 5000085437 | 3 | PC | Relais Relai | Relay Relais | | |
| 574 | 5000150961 | 1 | PC | Unterbrecher Interruptor de circuito | Circuit breaker Coupe-circuit | 50A 12V | |
| 574 | 5000156190 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 584 | 5000110557 | 1 | PC | Erdungsdraht Alambre a tierra | Ground wire Fil de masse | 12in | |
| 651 | 5000119929 | 1 | PC | Verschraubung, kappe Unión, tapa | Fitting cap Raccord, capuchon | No.8 | |
| 655 | 5000119906 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.20 x 0,81 x 1,75in | |
| 663 | 5000119937 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | 44 | |
| 665 | 5000119960 | 2 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 667 | 5000119962 | 2 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 668 | 5000154402 | 1 | PC | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 670 | 5000096087 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M10 | DIN 1661 |
| 674 | 5000010367 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |



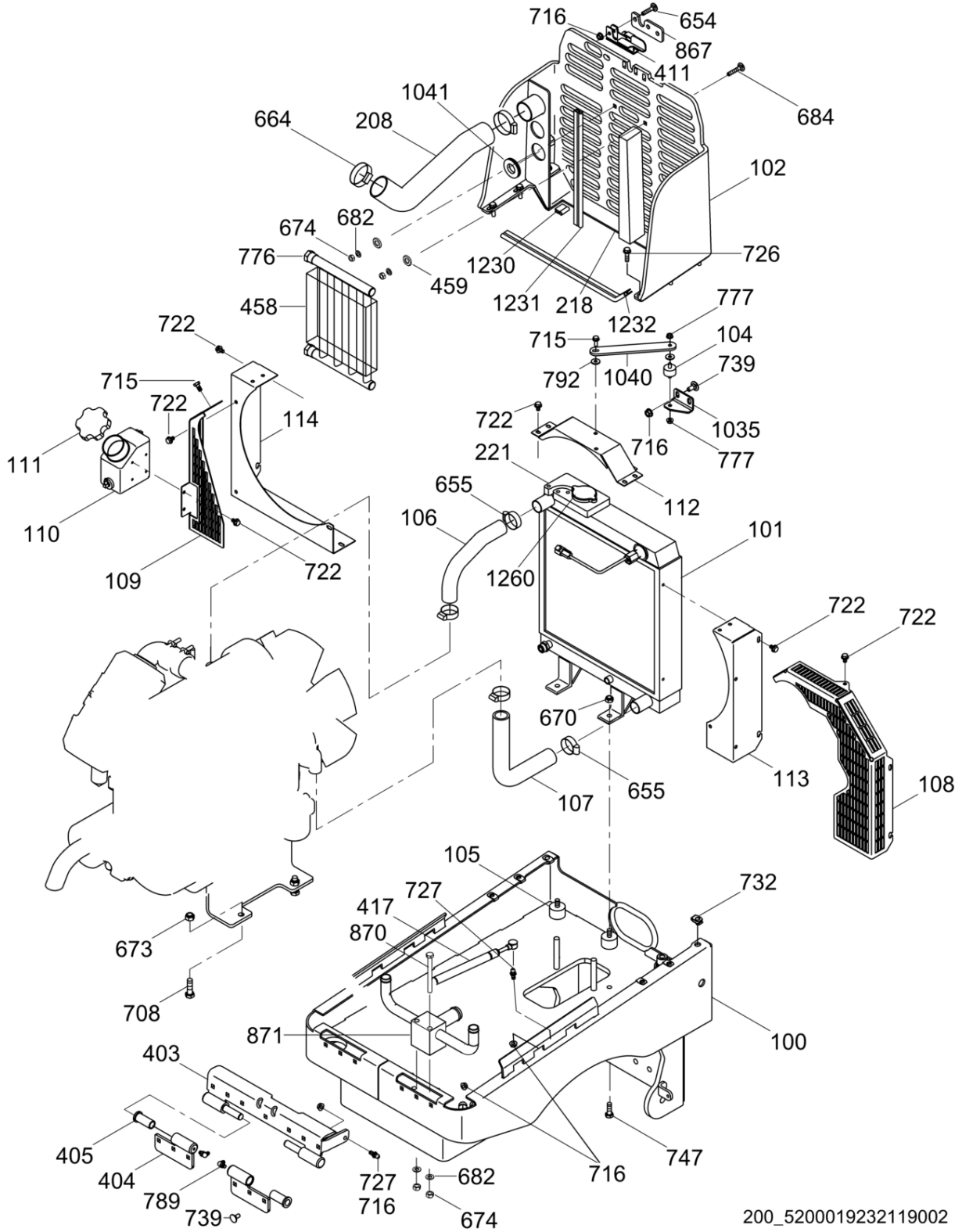
200_5200019239111001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 677 | 5000010368 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN985 |
| 678 | 5000010624 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 681 | 5000010621 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 682 | 5000010622 | 10 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 685 | 5000011341 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 690 | 5000011438 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 35 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 697 | 5000011540 | 8 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 35 41Nm/30ft.lbs | ISO4762 |
| 699 | 5000011543 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 41Nm/30ft.lbs | ISO4762 |
| 701 | 5000011549 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 17Nm/13ft.lbs | ISO4762 |
| 702 | 5000012361 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 703 | 5000012368 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 20 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 713 | 5000028404 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M8 x 20 34Nm/25ft.lbs | |
| 714 | 5000028698 | 2 | PC | Schelle mit t-bolzen Abrazadera con perno forma t | T-bolt clamp Agrafe avec boulon t | 2-3/8in | |
| 715 | 5000028949 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 716 | 5000030066 | 2 | PC | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 733 | 5000010880 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 735 | 5000111845 | 2 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 740 | 5000110458 | 4 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 742 | 5000155486 | 1 | PC | Gasreglerstellteil Actuador de acelerador | Throttle actuator Dispositif de commande des gaz | | |
| 745 | 5000011477 | 3 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 12 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 753 | 5000010369 | 3 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 754 | 5000011570 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 5Nm/4ft.lbs | |
| 755 | 5000010370 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 756 | 5000012362 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 25Nm/18ft.lbs | |
| 784 | 5000028707 | 6 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | 0,21-0,63 | |
| 785 | 5000010882 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 791 | 5000010365 | 1 | PC | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M10 | DIN980 |
| 870 | 5000164861 | 1 | PC | Einlasskrümmerschlauch Manguera del distribuidor de admisión | Intake manifold hose Tuyau de collecteur d'admission | | |



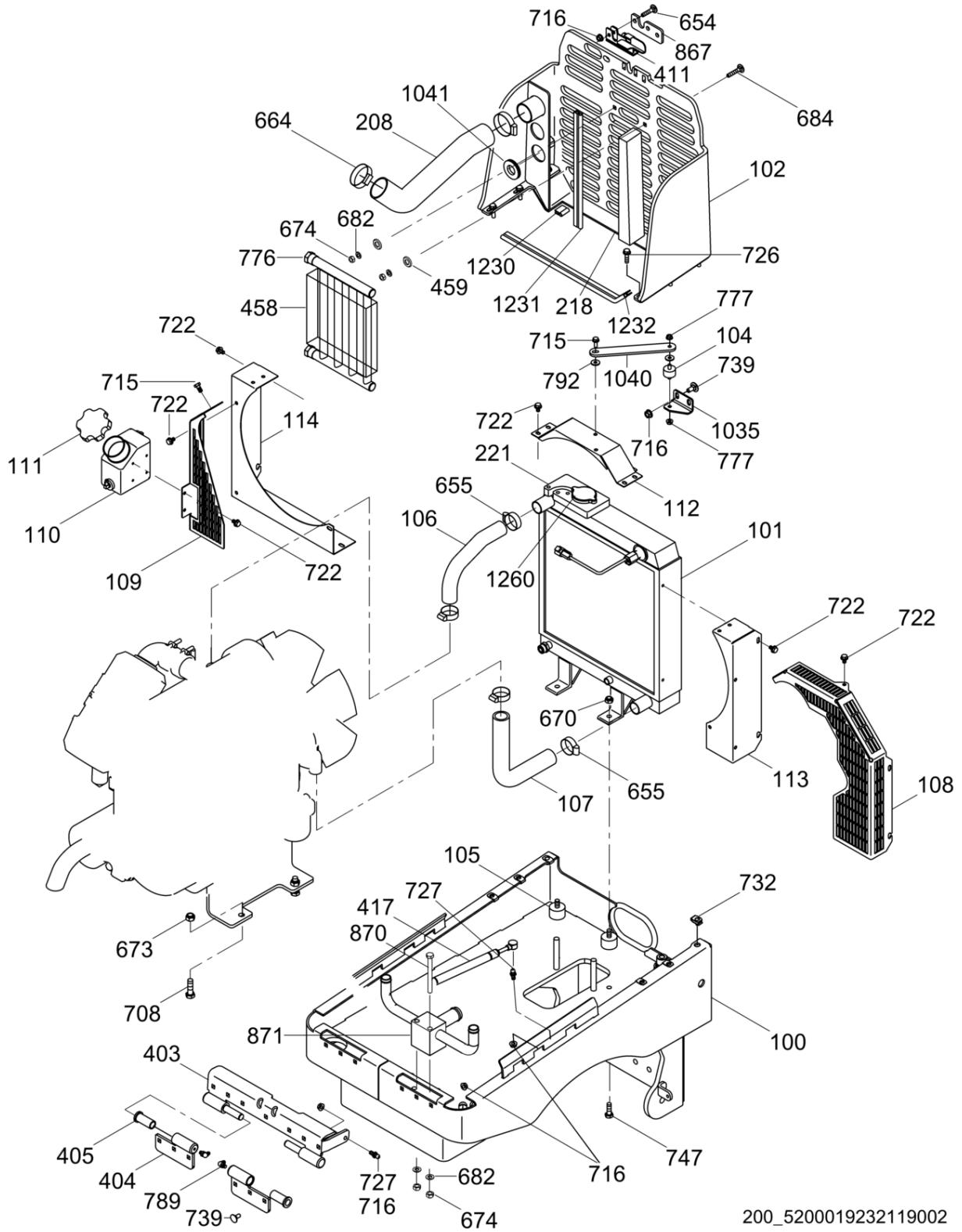
200_5200019239111001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|--------------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 950 | 5000112497 | 1 | PC | Kraftstofffilter Filtro de combustible | Fuel filter Filtre à carburant | | |
| 100 6 | 5000162829 | 2 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M10 x 35 | DIN603 |
| 101 0 | 5000165460 | 8 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 22, 10.9 31Nm/23ft.lbs | |
| 101 1 | 5000033198 | 8 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 8 | DIN6796 |
| 122 1 | 5000119683 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 380 | |
| 122 7 | 5000080737 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,489 x 0,070in | |
| 122 8 | 5000080732 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,644 x 0,087in | |
| 123 3 | 5000183205 | 1 | PC | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau de carburant | 3/16 ID x 46,60in | |
| 123 6 | 5000159556 | 1 | PC | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau de carburant | 1/4 x 75,6in | |
| 124 0 | 5000160171 | 1 | PC | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 124 2 | 5000159294 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 125 9 | 5000164069 | 2 | PC | Luftfilterkonsole Soporte de filtro del aire | Air filter bracket Support du filtre à air | | |
| 127 8 | 5000171456 | 2 | PC | Klemme Abrazaderaro de aire | Clamp Pince | | |
| 129 4 | 5000162184 | 1 | PC | Sekundärelement Elemento secundario | Secondary element Cartouche secondaire | | |



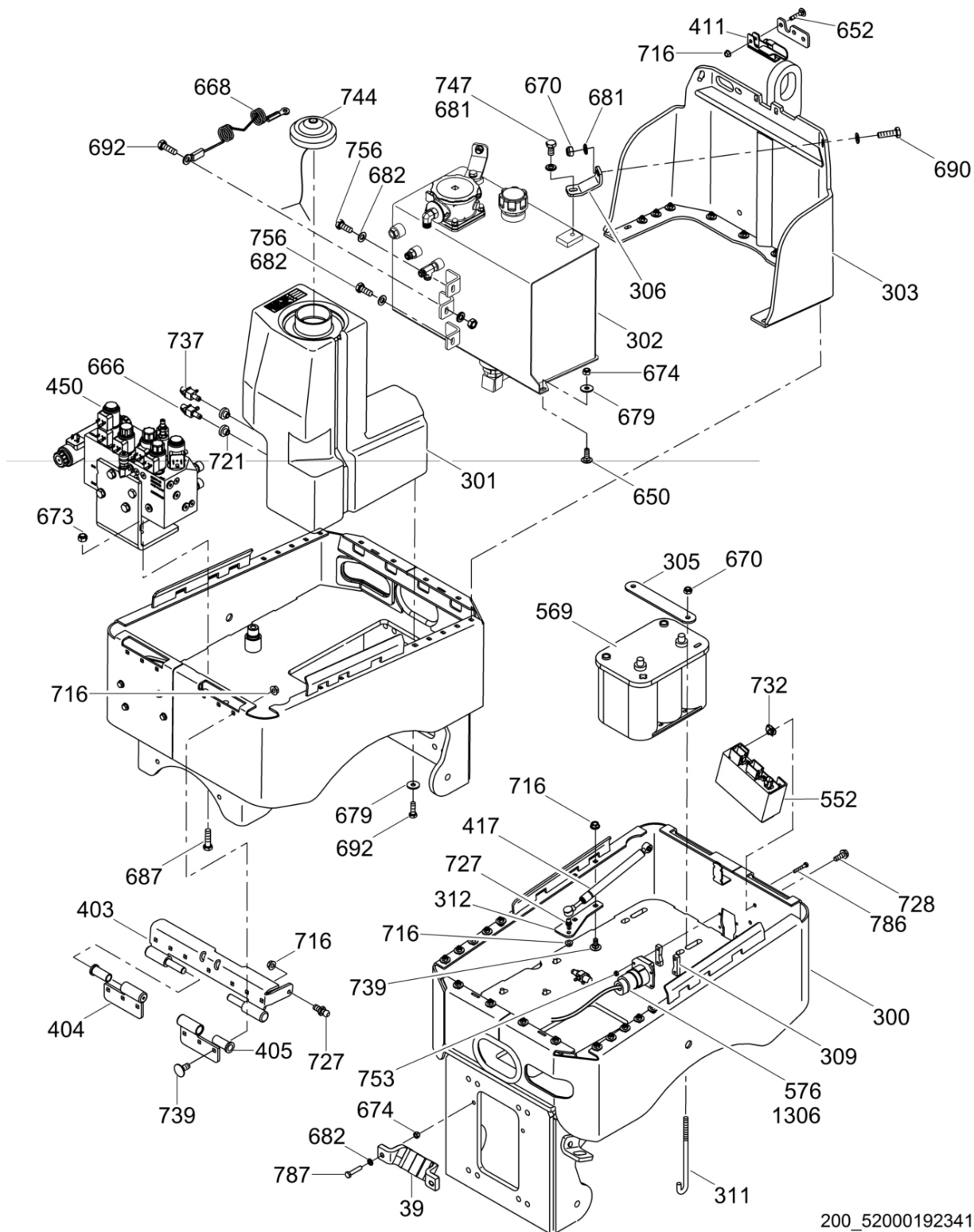
200_5200019232119002

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-----------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 100 | 5000116471 | 1 | PC | Vorderrahmen Chasis delantero | Front frame Châssis avant | | |
| 101 | 5000154348 | 1 | PC | Kühler Radiador | Radiator Radiateur | | |
| 102 | 5000177118 | 1 | PC | Kühlerschutzbügel Guardarradiador | Radiator guard Pare-chocs de radiateur | | |
| 104 | 5000150205 | 1 | PC | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 25 x 19-60 Sh | |
| 105 | 5000150206 | 2 | PC | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 38,1 x 25,4-60 Sh | |
| 106 | 5000155119 | 1 | PC | Oberkühlwasserschlauch Manguera superior del radiador | Radiator top hose Tuyau supérieur du radiateur | | |
| 107 | 5000155120 | 1 | PC | Unterkühlwasserschlauch Manguera inferior del radiador | Radiator bottom hose Tuyau inférieur du radiateur | | |
| 108 | 5000155121 | 1 | PC | Schutz Protector | Guard Protection | | |
| 109 | 5000155128 | 1 | PC | Schutz Protector | Guard Protection | | |
| 110 | 5000157209 | 1 | PC | Überlaufflasche Botella de rebose | Bottle-overflow Bouteille de trop-plein | | |
| 111 | 5000157255 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 112 | 5000156236 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 113 | 5000156238 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 114 | 5000156240 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 208 | 5000156131 | 1 | PC | Schlauch Manguera | Hose Tuyau | | |
| 218 | 5000150225 | 1 | PC | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 221 | 5000150228 | 1 | PC | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 403 | 5000119984 | 1 | PC | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 404 | 5000181474 | 2 | PC | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 405 | 5000164540 | 2 | PC | Abstandshülse Espaciador | Bushing spacer Entretoise | | |
| 411 | 5000150098 | 1 | PC | Verriegelung Aldaba | Latch Loquet | | |
| 417 | 5000150104 | 1 | PC | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 458 | 5200024880 | 1 | PC | Kühler Radiador | Radiator Radiateur | | |
| 459 | 5000045719 | 4 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 8,4 | DIN7349 |
| 652 | 5000157166 | 7 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 45 | |
| 655 | 5000119906 | 4 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.20 x 0,81 x 1,75in | |
| 664 | 5000119938 | 2 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.32 | |
| 670 | 5000010365 | 2 | PC | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M10 | DIN980 |



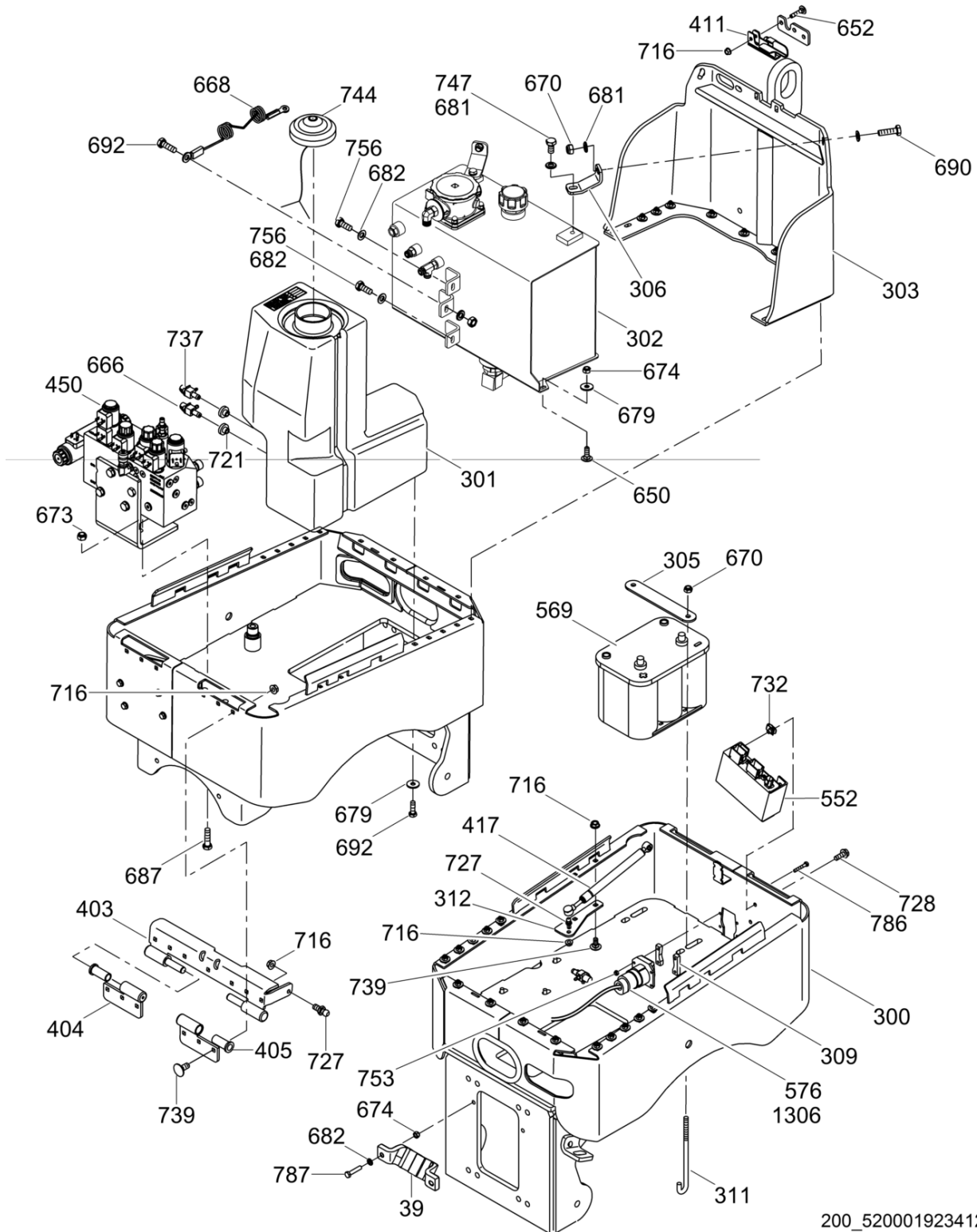
200_5200019232119002

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 673 | 5000010366 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12X1.75 | DIN985 |
| 674 | 5000011310 | 6 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 85 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 682 | 5000010622 | 12 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 684 | 5000011151 | 4 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 30 | DIN603 |
| 708 | 5000016434 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M12 x 40 120Nm/89ft.lbs | |
| 715 | 5000028949 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 716 | 5000030066 | 13 | PC | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 7Nm/5ft.lbs | |
| 722 | 5000073164 | 14 | PC | Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | |
| 726 | 5000085957 | 6 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M8 x 30 25Nm/18ft.lbs | |
| 727 | 5000155125 | 2 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 732 | 5000110969 | 6 | PC | Klemmutter Sujetador | Clip nut Agrafe | M8 | |
| 739 | 5000155841 | 8 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 20 | |
| 747 | 5000012364 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 776 | 5000081583 | 2 | PC | Verschraubung-gerade Unión recto | Straight fitting Raccord-droit | No.8 | |
| 777 | 5000029117 | 2 | PC | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M6 | |
| 785 | 5000010882 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 789 | 5000114393 | 2 | PC | Schmiernippel Grasera | Grease fitting Graisseur | M6 x 1 | |
| 792 | 5000010373 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 6 | ISO7093 |
| 867 | 5000160294 | 1 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 871 | 5000181897 | 1 | PC | Saugverteiler Distribuidor de succión | Suction manifold Collecteur d'aspiration | | |
| 103 5 | 5000163899 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 104 0 | 5000163898 | 1 | PC | Kühlerträger Soporte del radiador | Radiator bracket Support de radiateur | | |
| 104 1 | 5000163464 | 2 | PC | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | 1 x 1-3/4 x 1/4in | |
| 123 0 | 5000159559 | 1 | PC | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 1.0in | |
| 123 1 | 5000159560 | 1 | PC | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 17in | |
| 123 2 | 5000159561 | 1 | PC | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 1000 | |
| 126 0 | 5000164350 | 1 | PC | Kühlerverschlußdeckel Tapa del radiador | Radiator cap Couvercle du radiateur | | |



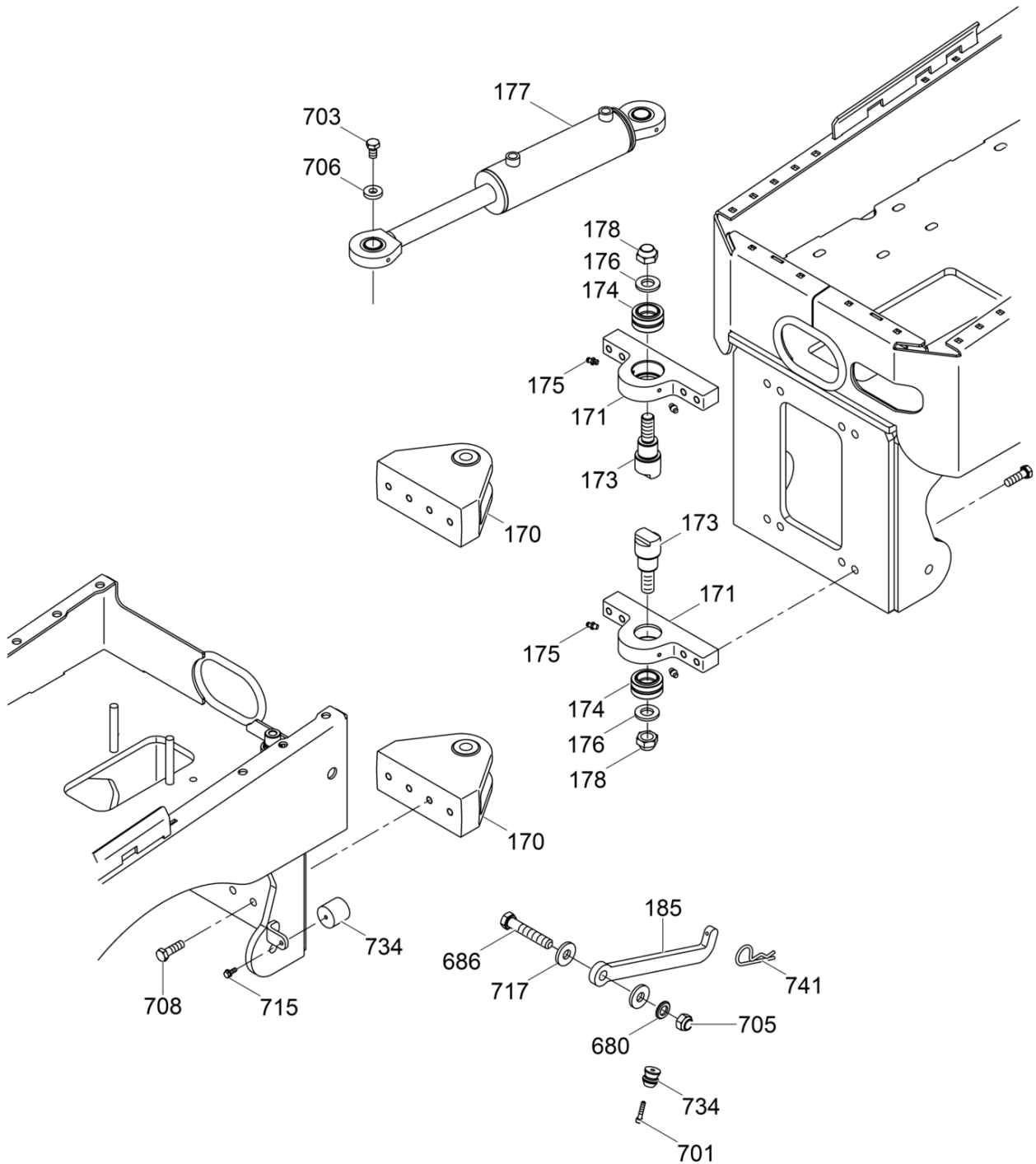
200_5200019234120003

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 39 | 5100035870 | 1 | PC | Schlauchführungshalter Support de guidage de tuyau | Hose guide bracket Soporte de la manguera | | |
| 300 | 5000117176 | 1 | PC | Hinterrahmen Chasis de atrás | Rear frame Châssis arrière | | |
| 301 | 5000153625 | 1 | PC | Kraftstofftank Depósito de combustible | Fuel tank Réservoir de carburant | | |
| 302 | 5200000844 | 1 | PC | Hydrauliktank Tanque hidráulico | Hydraulic tank Réservoir hydraulique | | |
| 303 | 5000150089 | 1 | PC | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 305 | 5000152305 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 306 | 5000154260 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 309 | 5000154751 | 1 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 311 | 5000156164 | 2 | PC | Stange Varilla | Rod Tringle | | |
| 312 | 5000154712 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 403 | 5000119984 | 1 | PC | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 404 | 5000181474 | 2 | PC | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 405 | 5000164540 | 2 | PC | Abstandshülse Espaciador | Bushing spacer Entretoise | | |
| 411 | 5000150098 | 1 | PC | Verriegelung Aldaba | Latch Loquet | | |
| 417 | 5000150104 | 1 | PC | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 450 | 5200025568 | 1 | PC | Hydraulikverteiler Distribuidor hidráulico | Hydraulic manifold Tubulure hydraulique | | |
| 552 | 5000165515 | 1 | PC | Decodiermodul Módulo decodificador | Decoder module Module de décodage | | |
| 569 | 5000165552 | 1 | PC | Batterie Batería | Battery Batterie | 12V | |
| 576 | 5000170950 | 1 | PC | Stecker und kabelbaum kpl. Enchufe y conjunto de cables compl. | Plug and harness cpl. Fiche et harnais de câbles éle | | |
| 650 | 5000157165 | 14 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 X 25 8,8 | |
| 652 | 5000157166 | 3 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 45 | |
| 666 | 5000119927 | 1 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | 1/4in | |
| 668 | 5000154402 | 1 | PC | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 670 | 5000010365 | 4 | PC | Sicherungsmutter Contratuercas | Lock nut Contre-écrou | M10 | DIN980 |
| 673 | 5000010366 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12X1.75 | DIN985 |
| 674 | 5000010367 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 679 | 5000160298 | 6 | PC | Scheibe Arandela elástica | Flat washer Rondelle de ressort | B8.4 | |
| 681 | 5000010621 | 6 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |



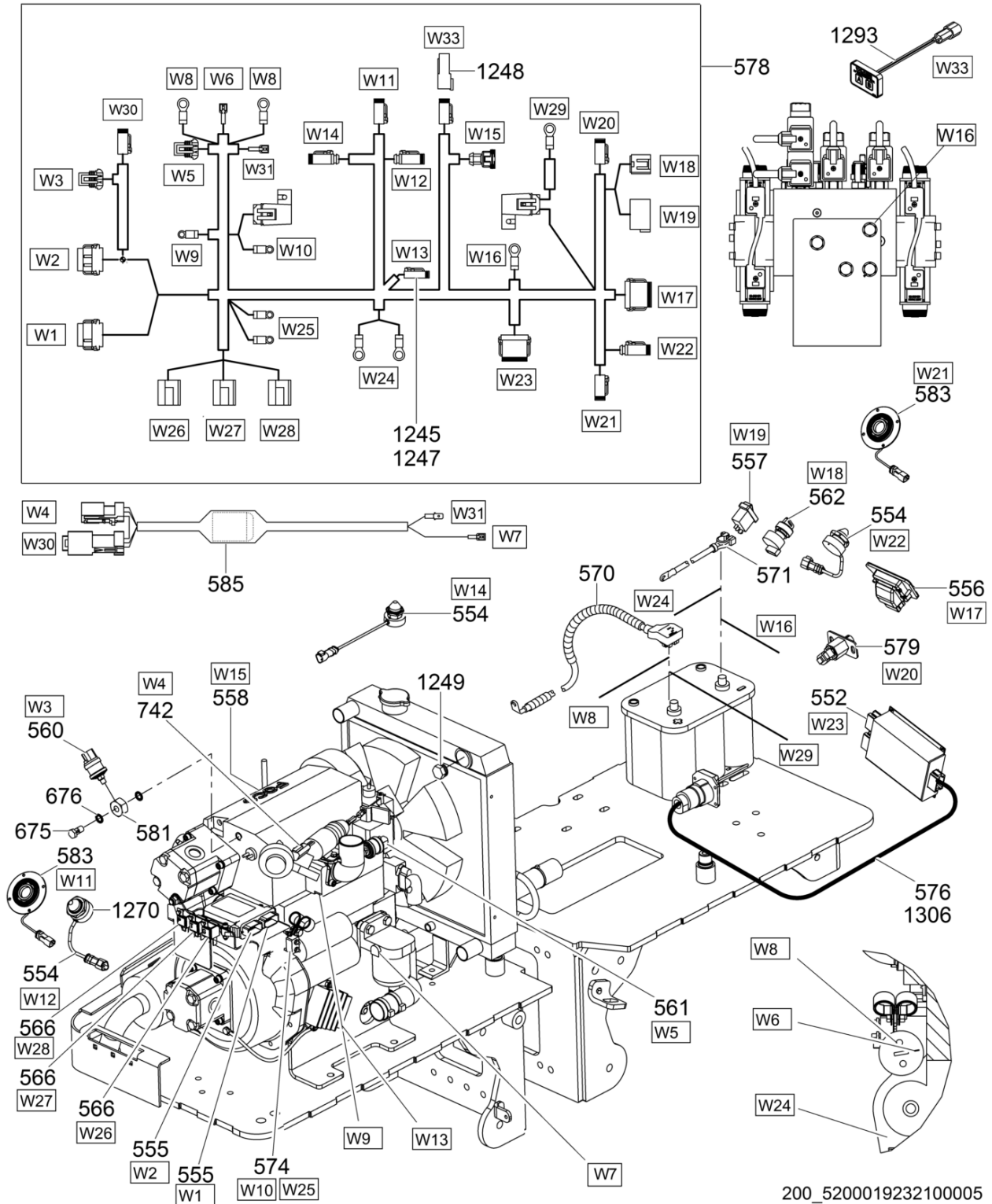
200_5200019234120003

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 682 | 5000010622 | 4 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 687 | 5000011420 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 45 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 690 | 5000011438 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 35 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 692 | 5000011457 | 6 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 25 7Nm/5ft.lbs | |
| 716 | 5000030066 | 12 | PC | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 7Nm/5ft.lbs | |
| 721 | 5000053577 | 2 | PC | Tankbuchse Buje | Tank valve bushing Douille | | |
| 727 | 5000155125 | 2 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 728 | 5000087023 | 4 | PC | Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M8 x 22 25Nm/18ft.lbs | |
| 732 | 5000110969 | 4 | PC | Klemmutter Sujetador | Clip nut Agrafe | M8 | |
| 737 | 5000157189 | 1 | PC | Ventil Válvula | Valve Soupape | 3/16in | |
| 739 | 5000155841 | 8 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 20 | |
| 744 | 5100046509 | 1 | PC | Tankverschluß Tapa del tanque | Fuel tank cap Chapeau de réservoir | | |
| 747 | 5000012364 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 753 | 5000010369 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 756 | 5000012362 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 7Nm/5ft.lbs | |
| 786 | 5000154898 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M5 x 30 | |
| 867 | 5000160294 | 1 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 130 6 | 5000182304 | 1 | PC | Anschlußsteil Conector | Connector Connecteur | | |



wc_ex0009025100_04

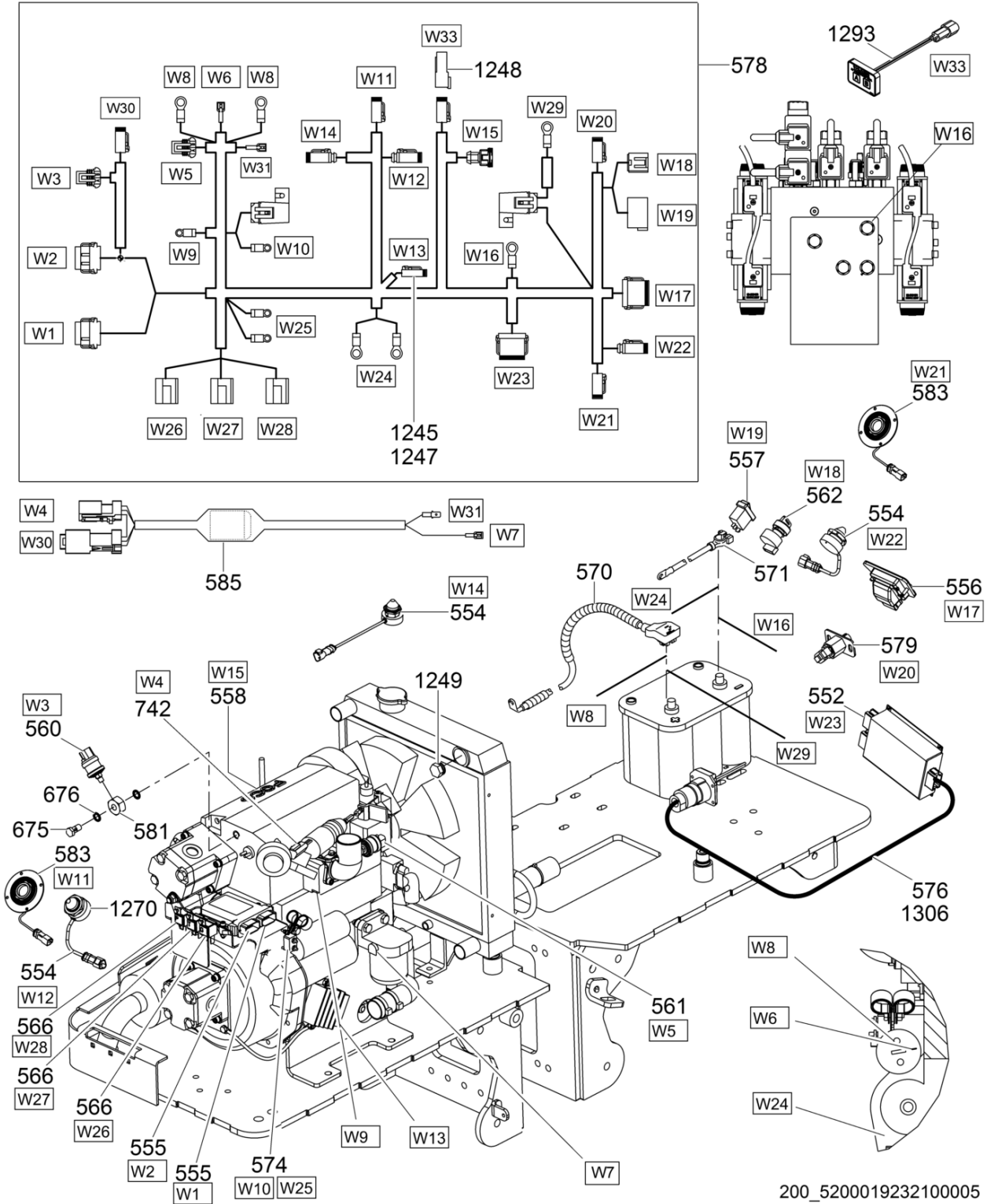
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 170 | 5000115448 | 2 | PC | Drehteil Pivote | Pivot Pivot | | |
| 171 | 5000089323 | 2 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 173 | 5000119066 | 2 | PC | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 174 | 5000079161 | 2 | PC | Kugellager Rodamiento de bolas | Ball bearing Roulement à billes | | |
| 175 | 5002004705 | 4 | PC | Kegelschmiernippel Grasera | Grease fitting Graisseur | AM6 | DIN71412 |
| 176 | 5000119067 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 177 | 5000117018 | 1 | PC | Hydrozylinder Cilindro hidráulico | Hydraulic cylinder Cylindre hydraulique | | |
| 178 | 5000017088 | 2 | PC | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M20 | |
| 185 | 5000119629 | 1 | PC | Riegel Seguro | Lock arm Verrou | | |
| 680 | 5000010618 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 16 | ISO7090 |
| 686 | 5000011382 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 90 210Nm/155ft.lbs | DIN931 |
| 701 | 5000011549 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 17Nm/13ft.lbs | ISO4762 |
| 703 | 5000012368 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 20 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 705 | 5000011382 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 90 210Nm/155ft.lbs | DIN931 |
| 706 | 5000013618 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 13 | DIN7349 |
| 708 | 5000016434 | 16 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | |
| 715 | 5000028949 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 717 | 5000031121 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 734 | 5000111536 | 1 | PC | Verriegelung Aldaba | Latch Loquet | | |
| 741 | 5002005276 | 1 | PC | Splint Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | No.3-9/16in | |
| 127 4 | 5000165049 | 1 | PC | Schlauchschutz Protector de manguera | Hose guard Protecteur | | |



200_5200019232100005

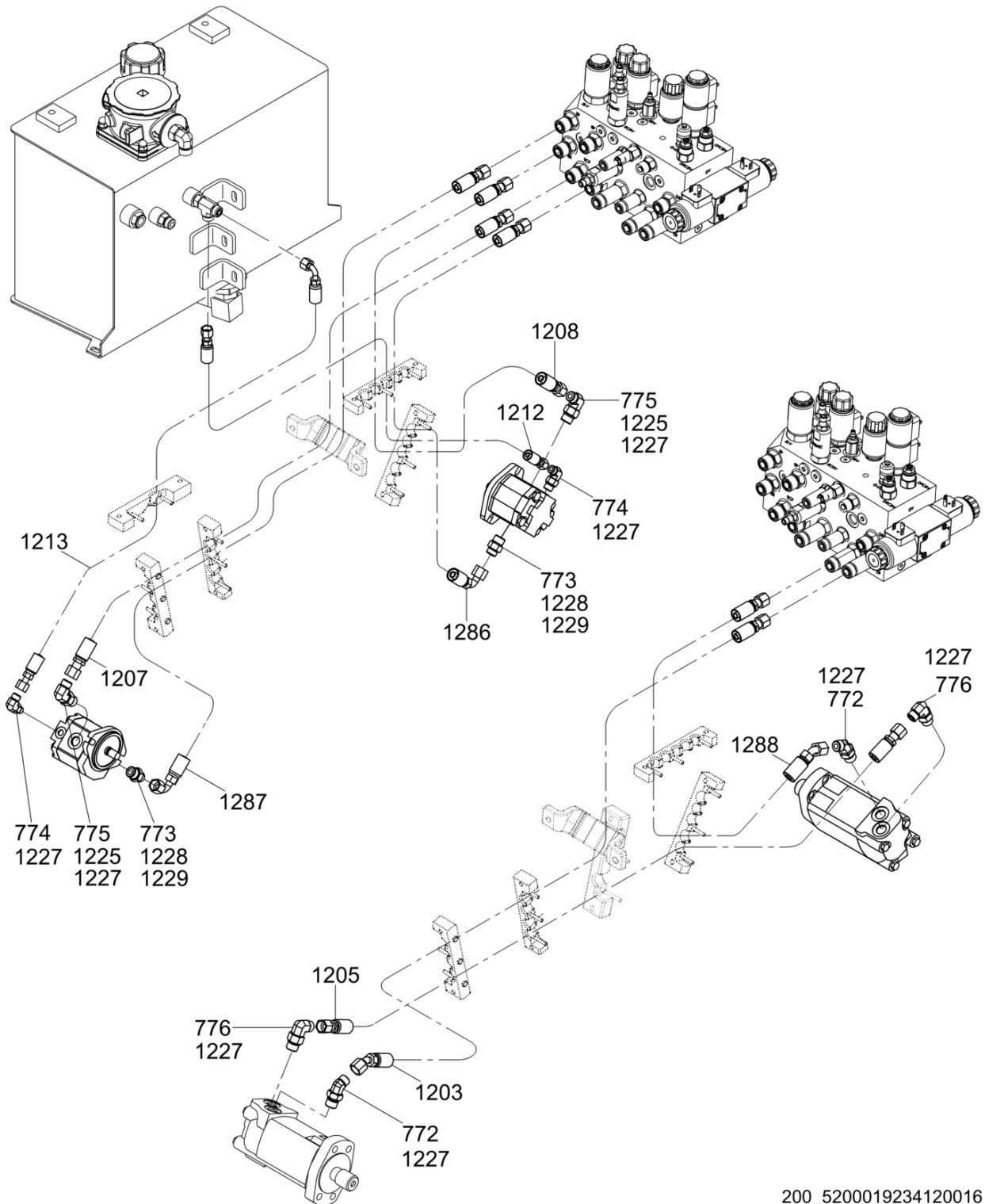
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 552 | 5000165515 | 1 | PC | Decodiermodul Módulo decodificador | Decoder module Module de décodage | | |
| 554 | 5000170949 | 3 | PC | Empfängerauge Receptor de rayos | Infrared sensor Oeil récepteur | | |
| 555 | 5200025080 | 1 | PC | Motorkontrollmodul Módulo de mando del motor | Engine control module Module de contrôle de moteur | | |
| 556 | 5000178862 | 1 | PC | Anzeigemodul Módulo de visualización | Display module Module d'affichage | | |
| 557 | 5000150110 | 1 | PC | Schalter Interruptor | Switch Interrupteur | | |
| 558 | 5000160387 | 1 | PC | Sensoreinheit Unidad de alertaa | Sensor Appareil d'alerte | | |
| 560 | 5000150113 | 1 | PC | Öldruckschalter Interruptor de presión de aceite | Oil pressure switch Interrupteur à pression d'huile | | |
| 561 | 5000150114 | 1 | PC | Vakuumschalter Interruptor | Vacuum switch Interrupteur à vide | | |
| 562 | 5000150115 | 1 | PC | Zündschalter Interruptor de encendido | Ignition switch Interrupteur d'ignition | | |
| 566 | 5000085437 | 3 | PC | Relais Relai | Relay Relais | | |
| 570 | 5000119292 | 1 | PC | Plusbatteriekabel Cable positivo de batería | Positive battery cable Câble positif de batterie | | |
| 571 | 5000119293 | 1 | PC | Minusbatteriekabel Cable negativo de batería | Negative battery cable Câble négatif de batterie | | |
| 574 | 5000150961 | 1 | PC | Unterbrecher Interruptor de circuito | Circuit breaker Coupe-circuit | 50A 12V | |
| 576 | 5000170950 | 1 | PC | Stecker und kabelbaum kpl. Enchufe y conjunto de cables compl. | Plug and harness cpl. Fiche et harnais de câbles éle | | |
| 578 | 5200020490 | 1 | PC | Kabelbaum Conjunto de cables | Wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 579 | 5000154405 | 1 | PC | Ladungsanschlussmodul Módulo de toma de carga | Charge port module Module de prise de charge | | |
| 581 | 5000150291 | 1 | PC | Adapter Adaptador | Adapter Raccord | | |
| 583 | 5000154403 | 2 | PC | Lichtringmodul Módulo de anillo de luz | Light ring module Module de l'anneau lumineux | | |
| 585 | 5100031355 | 1 | PC | Kabelbaum Conjunto de cables | Wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 675 | 5000150116 | 1 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M12 | |
| 676 | 5000150117 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M12 | |
| 742 | 5000155486 | 1 | PC | Gasreglerstellteil Actuador de acelerador | Throttle actuator Dispositif de commande des gaz | | |
| 124 5 | 5000160840 | 1 | PC | 2-pol stecker Enchufe | Connector housing, 2 pole,plug Fiche | | |
| 124 6 | 5000160841 | 2 | PC | Steckdose Tomacorriente | Receptacle connector Prise de courant | | |
| 124 7 | 5000160842 | 1 | PC | Haltekeil Cuña de retención | Lock wedge Cale de fixation | | |
| 124 8 | 5000161278 | 1 | PC | Kabelbaum für kühlmittelumlauf Conjunto de cables para desviación del enfriador | Coolant bypass wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 124 9 | 5000086983 | 1 | PC | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 127 0 | 5000162711 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M32 | |





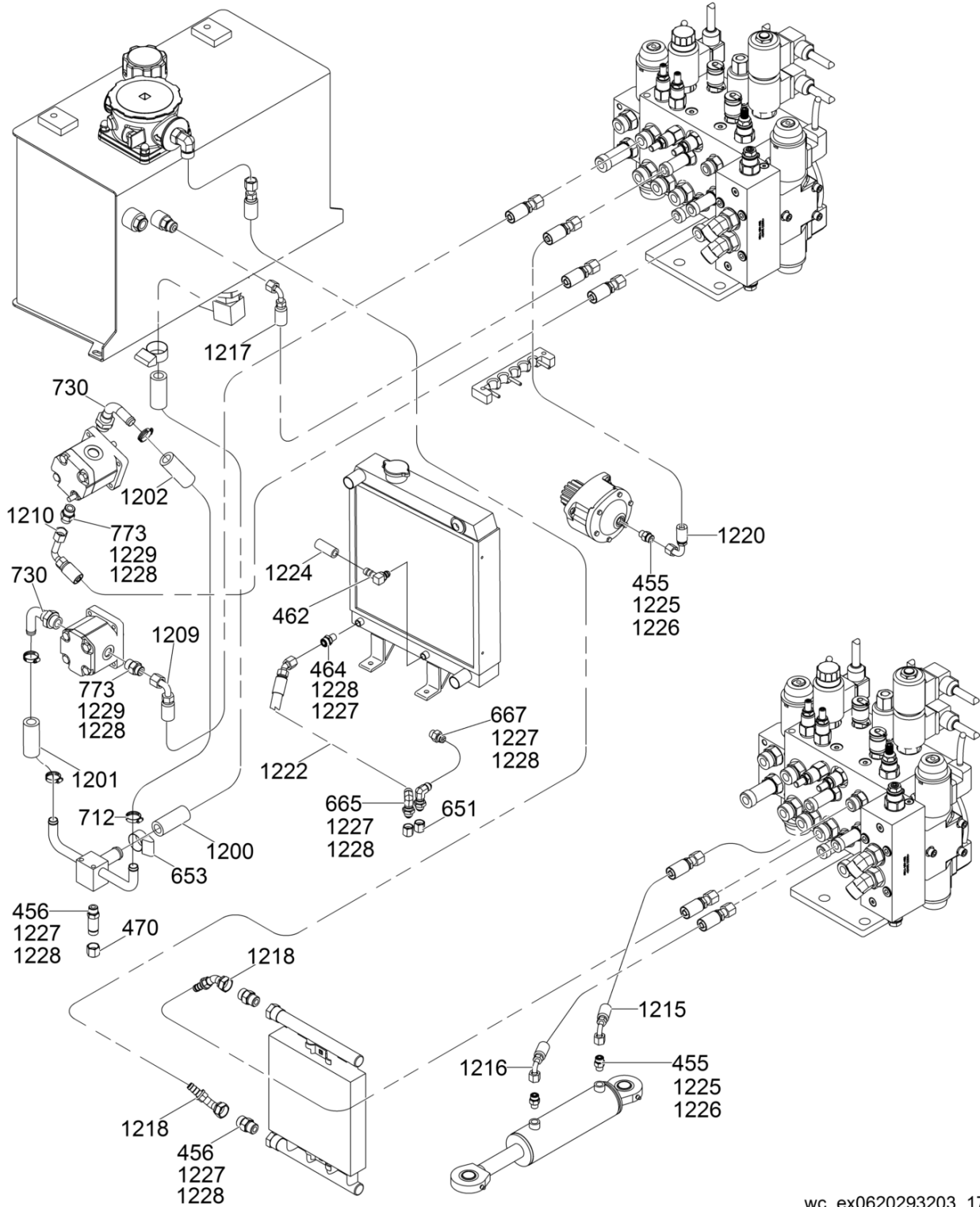
200_5200019232100005

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 129 3 | 5000172989 | 1 | PC | Diagnose-controllermodul Módulo controlador de diagnóstico | Diagnostic control module Module contrôle de diagnostic | | |
| 130 6 | 5000182304 | 1 | PC | Anschlußteil Conector | Connector Connecteur | | |



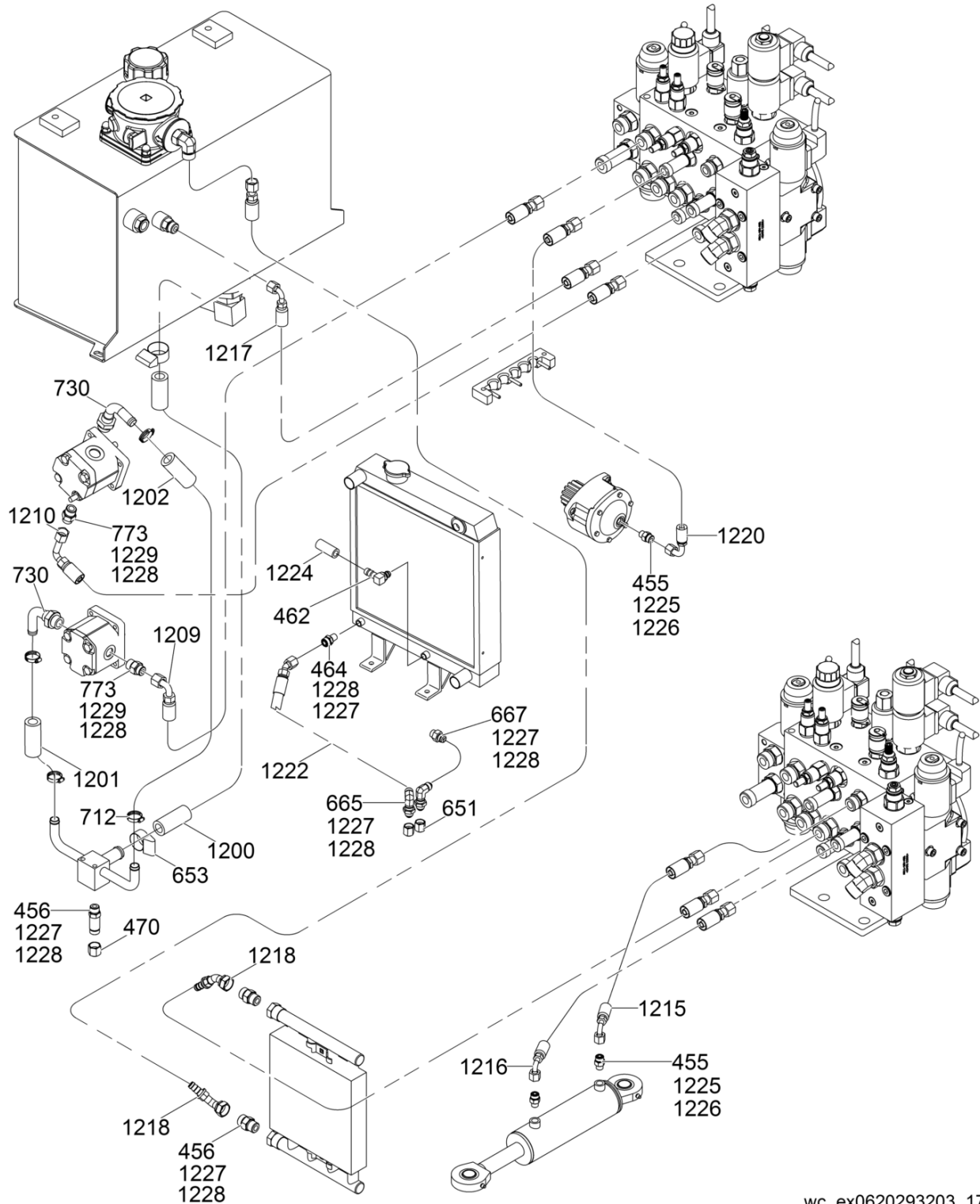
200_5200019234120016

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 772 | 5000151767 | 4 | PC | Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico | Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique | 45 | |
| 773 | 5000079875 | 2 | PC | Hydraulikverschraubung Unión hidráulico | Hydraulic fitting Raccord hydraulique | No.8 x 10 | |
| 774 | 5000151768 | 2 | PC | Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico | Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique | 90 | |
| 775 | 5000081340 | 2 | PC | Rohrkrümmer Codo | Elbow fitting Coude | No.8 x 10 x 90 | |
| 776 | 5000081340 | 2 | PC | Rohrkrümmer Codo | Elbow fitting Coude | No.8 x 10 x 90 | |
| 120 3 | 5200010939 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1360 | |
| 120 5 | 5200010940 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1275 38Nm/28ft.lbs | |
| 120 7 | 5200006474 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1470 60Nm/44ft.lbs | |
| 120 8 | 5200006478 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 995 54Nm/40ft.lbs | |
| 121 2 | 5000182222 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 985mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 121 3 | 5000182221 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1525mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 122 5 | 5000080731 | 5 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,468 x 0,078in | |
| 122 7 | 5000080737 | 16 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,489 x 0,070in | |
| 122 8 | 5000080732 | 8 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,644 x 0,087in | |
| 122 9 | 5000080733 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,755 x 0,097in | |
| 127 5 | 5000170004 | 1 | PC | Schutzschlauchsatz Juego de manguera | Protective hose kit Jue de tuyau | | |
| 128 6 | 5200006554 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 60Nm/44ft.lbs | |
| 128 7 | 5200006476 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1510 | |
| 128 8 | 5100014108 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1060mm | |



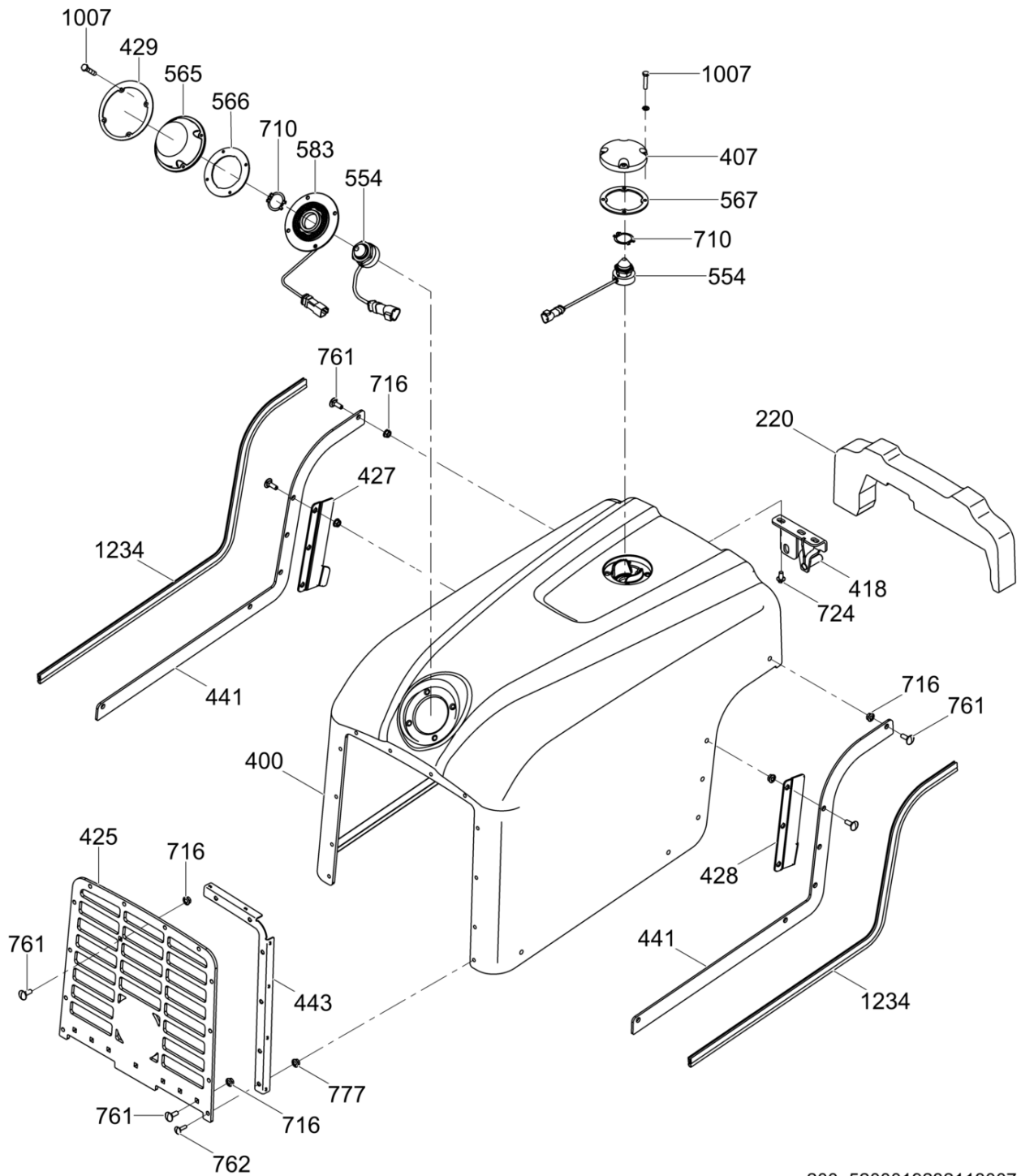
wc_ex0620293203_17

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurment. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 455 | 5000078816 | 3 | PC | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | 41Nm/30ft.lbs | |
| 456 | 5000158572 | 2 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 462 | 5000156401 | 1 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | 90 | |
| 464 | 5000156204 | 1 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8-3/8 NPT | |
| 470 | 5000111716 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Capuchon | No.8 | |
| 651 | 5000119929 | 2 | PC | Verschraubung, kappe Unión, tapa | Fitting cap Raccord, capuchon | No.8 | |
| 653 | 5000150051 | 2 | PC | Schlauschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.16 | |
| 665 | 5000119960 | 2 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 667 | 5000119962 | 1 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 712 | 5000028314 | 4 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | 0,81 x 1,25in | |
| 730 | 5000088342 | 2 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | 90 | |
| 773 | 5000079875 | 2 | PC | Hydraulikverschraubung Unión hidráulico | Hydraulic fitting Raccord hydraulique | No.8 x 10 | |
| 120 0 | 5000119663 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1135 | |
| 120 1 | 5000119664 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 115 | |
| 120 2 | 5000119665 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 570 | |
| 120 9 | 5000182643 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1665mm 60Nm/44ft.lbs | |
| 121 0 | 5000182644 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1880mm 60Nm/44ft.lbs | |
| 121 5 | 5000182223 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 285mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 121 6 | 5000182636 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 450mm | |
| 121 7 | 5000182224 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 425mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 121 8 | 5000164955 | 2 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | | |
| 122 0 | 5000182225 | 1 | PC | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 590mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 122 4 | 5000119934 | 1 | PC | Abflussschlauch Manguera de salida | Drain hose Tuyau d'écoulement | 570 | |
| 122 5 | 5000080731 | 5 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,468 x 0,078in | |
| 122 6 | 5000080736 | 3 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,364 x 0,070in | |
| 122 7 | 5000080737 | 16 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,489 x 0,070in | |
| 122 8 | 5000080732 | 8 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,644 x 0,087in | |
| 122 9 | 5000080733 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,755 x 0,097in | |



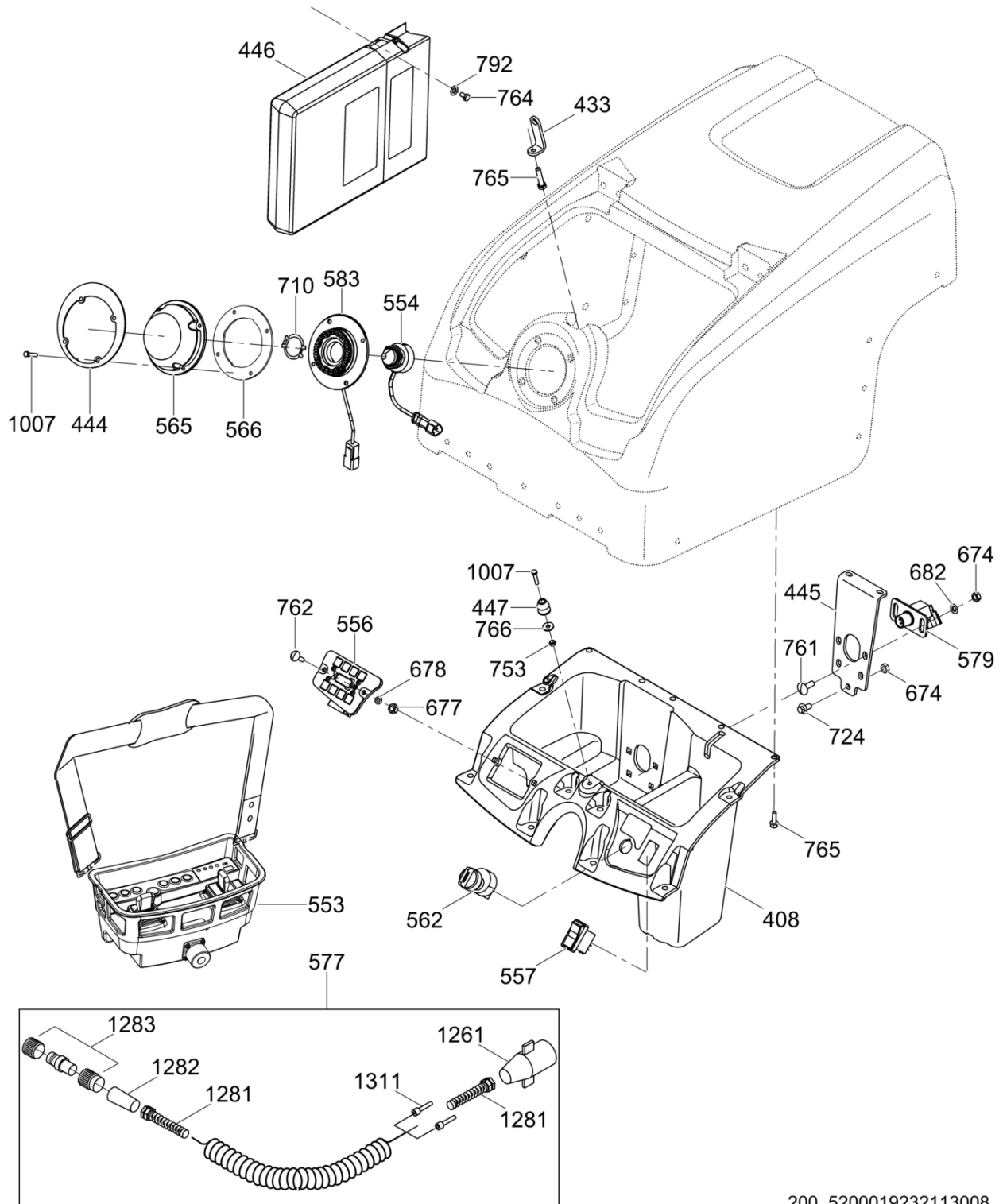
wc_ex0620293203_17

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|-------------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 127 5 | 5000170004 | 1 | PC | Schutzschlauchsatz Juego de manguera | Protective hose kit Jue de tuyau | | |



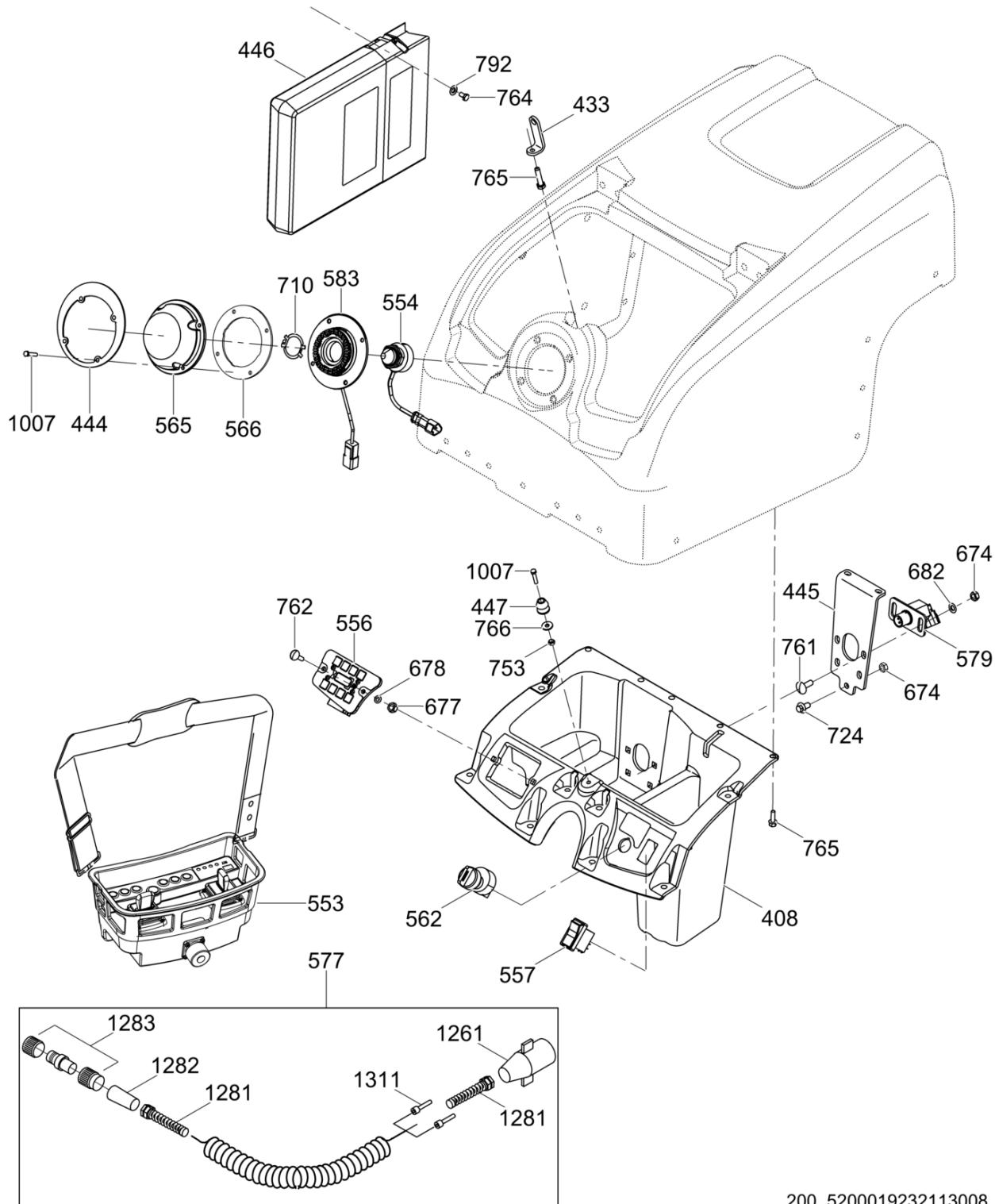
200_5200019232113007

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 220 | 5000150227 | 1 | PC | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 220 | 5200019759 | 1 | PC | Profilgummi Moldura | Trim seal Garniture | | |
| 400 | 5200017704 | 1 | PC | Vorderdeckel Tapa delantera | Front cover Couvercle avant | | |
| 407 | 5200018182 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Capuchon | | |
| 418 | 5200019751 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 425 | 5200019770 | 1 | PC | Gitter Rejilla | Grille cover Grille | | |
| 427 | 5200019757 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 428 | 5200019758 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 429 | 5200019775 | 1 | PC | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 441 | 5200019755 | 2 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 443 | 5200019774 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 554 | 5000170949 | 2 | PC | Empfängergeraue Receptor de rayos | Infrared sensor Oeil récepteur | | |
| 565 | 5200011851 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Capuchon | | |
| 566 | 5100026695 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 567 | 5100026696 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 583 | 5100042609 | 1 | PC | Lichtringmodul Módulo de anillo de luz | Light ring module Module de l'anneau lumineux | | |
| 710 | 5000172857 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Retaining washer Rondelle | | |
| 716 | 5000030066 | 20 | PC | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 724 | 5000155839 | 3 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 16 | |
| 761 | 5000163950 | 20 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 762 | 5000164579 | 12 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M6 x 25 | |
| 777 | 5000029117 | 12 | PC | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M6 | |
| 100 7 | 5000011474 | 8 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 25 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 123 4 | 5000159561 | 2 | PC | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 1000 | |



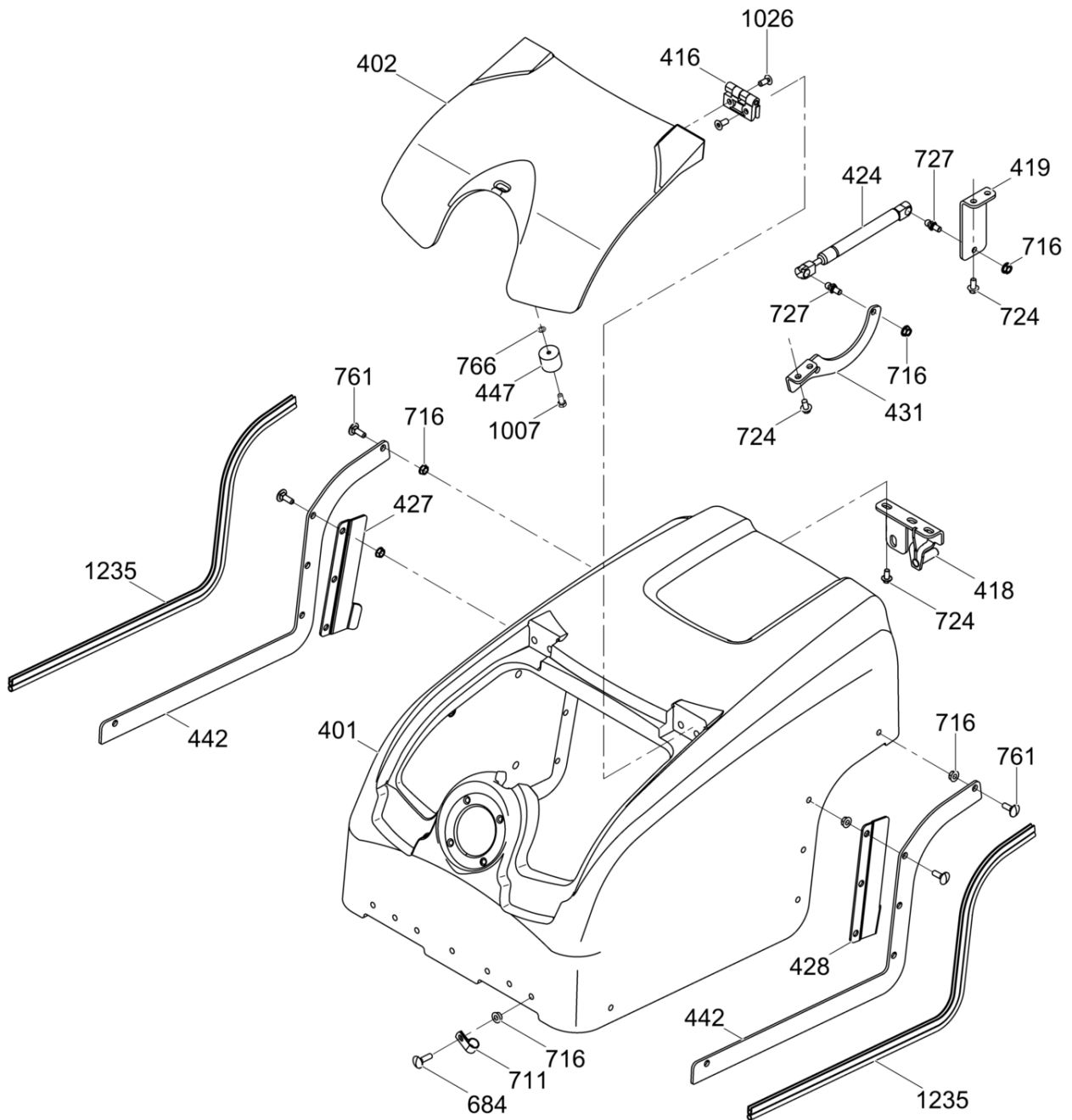
200_5200019232113008

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 408 | 5200018183 | 1 | PC | Bedienungskonsole Pupitre de mando | Console Panneau de contrôle | | |
| 433 | 5200019786 | 1 | PC | Zunge Orejeta | Tab Onglet | | |
| 444 | 5200019779 | 1 | PC | Konsole Ménsula | Mount Support | | |
| 445 | 5200019784 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 446 | 5000153425 | 1 | PC | Handbuchhalter Soporte manual | Manual holder Support de manuel | | |
| 447 | 5000170979 | 1 | PC | Türverriegelung Aldaba de puerta | Door latch Loquet de porte | | |
| 553 | 5000165514 | 1 | PC | Sender Transmisor | Transmitter module Transmetteur | | |
| 554 | 5000170949 | 2 | PC | Empfängerauge Receptor de rayos | Infrared sensor Oeil récepteur | | |
| 556 | 5000178862 | 1 | PC | Anzeigemodul Módulo de visualización | Display module Module d'affichage | | |
| 557 | 5000150110 | 1 | PC | Schalter Interruptor | Switch Interrupteur | | |
| 562 | 5000150115 | 1 | PC | Zündschalter Interruptor de encendido | Ignition switch Interrupteur d'ignition | | |
| 565 | 5200011851 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Capuchon | | |
| 566 | 5100026695 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 577 | 5000154417 | 1 | PC | Ladungskabel Cable de carga | Charging cable Câble de charge | | |
| 579 | 5000178854 | 1 | PC | Ladungsanschlussmodul Módulo de toma de carga | Charge port module Module de prise de charge | | |
| 583 | 5100042609 | 1 | PC | Lichtringmodul Módulo de anillo de luz | Light ring module Module de l'anneau lumineux | | |
| 674 | 5000010367 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 677 | 5000010368 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN985 |
| 678 | 5000010624 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 682 | 5000010622 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 710 | 5000172857 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Retaining washer Rondelle | | |
| 724 | 5000155839 | 3 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 16 | |
| 753 | 5000010369 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 761 | 5000163950 | 4 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 762 | 5000164579 | 2 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M6 x 25 | |
| 764 | 5000012356 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 765 | 5200020974 | 13 | PC | Sechskantflansschraube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | |
| 766 | 5000010372 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B5,3 | DIN9021 |



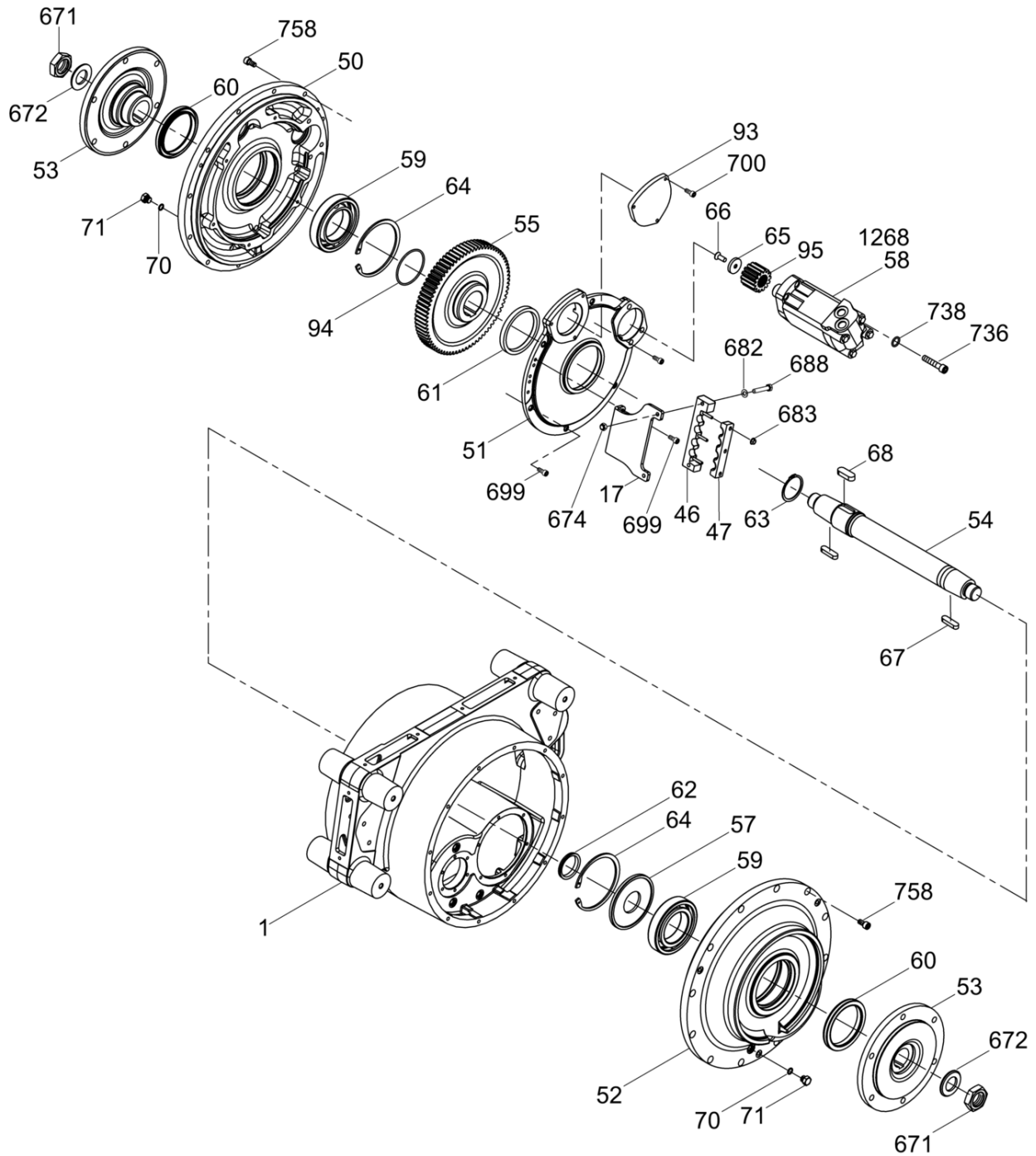
200_5200019232113008

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 792 | 5000010373 | 4 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 6 | ISO7093 |
| 100 7 | 5000011474 | 5 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 25 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 126 1 | 5000164490 | 1 | PC | 9-stift anschlussstecker Enchufe de (9 agujas) | Plug connector (9 pin) Fiche à (9 broches) | | |
| 128 1 | 5000089676 | 2 | PC | Zugentlastung Alivio de esfuerzos | Strain relief Effort à la décharge | | |
| 128 2 | 5000088821 | 1 | PC | Adapter Adaptador | Adaptor Adaptateur | | |
| 128 3 | 5000116889 | 1 | PC | Stopfen kpl. Tapón compl | Plug cpl. Bouchon compl | | |
| 131 1 | 5100037420 | 2 | PC | Stiftklemme Terminal de pasador | Pin terminal Epingle terminal | | |



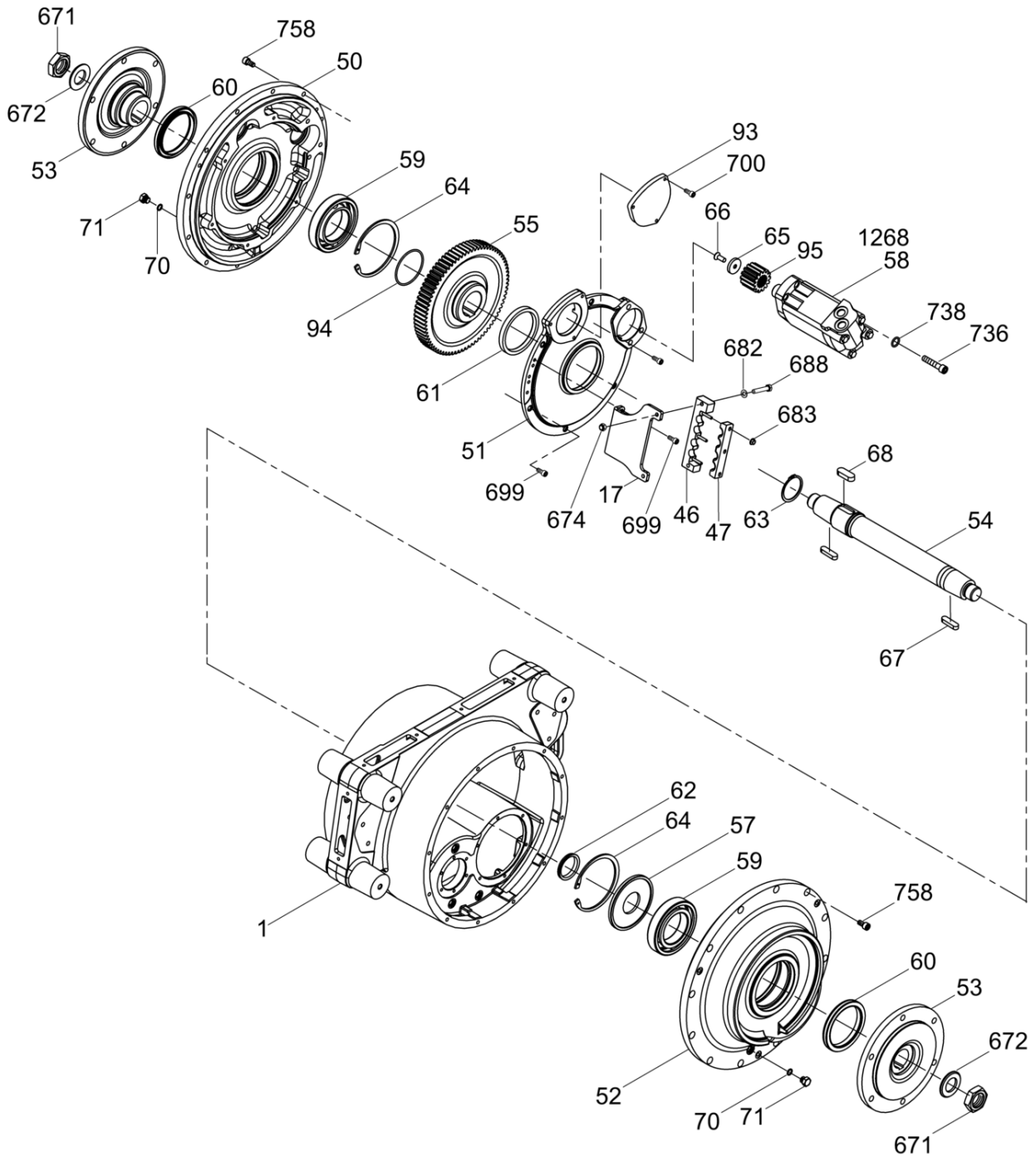
200_5200019232100009

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 401 | 5200017705 | 1 | PC | Hinterdeckel Tapa de atrás | Rear cover Couvercle arrière | | |
| 402 | 5200017707 | 1 | PC | Abdeckplatte Tapa de acceso | Access cover Couvercle à accès | | |
| 416 | 5000154400 | 2 | PC | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 418 | 5200019751 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 419 | 5200019783 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 424 | 5000154401 | 1 | PC | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 427 | 5200019757 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 428 | 5200019758 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 431 | 5200019785 | 1 | PC | Hebebügel Ménsula alzadora | Lifting bracket Support de relèvement | | |
| 442 | 5200019756 | 2 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 447 | 5000170979 | 1 | PC | Türverriegelung Aldaba de puerta | Door latch Loquet de porte | | |
| 684 | 5000011151 | 7 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 30 | DIN603 |
| 711 | 5000163956 | 1 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 711 | 5000163957 | 1 | PC | Rohrschelle Abrazadera para mangueras | Tube clamp Agrafe pour tuyaux souples | 5/16in ID | |
| 716 | 5000030066 | 19 | PC | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 724 | 5000155839 | 7 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 16 | |
| 727 | 5000155125 | 1 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 727 | 5000155125 | 2 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 761 | 5000163950 | 10 | PC | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 766 | 5000010372 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B5,3 | DIN9021 |
| 100 7 | 5000011474 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 25 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 102 6 | 5000021563 | 8 | PC | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk screw Vis noyée | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | ISO10642 |
| 123 5 | 5000159562 | 2 | PC | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 822 | |



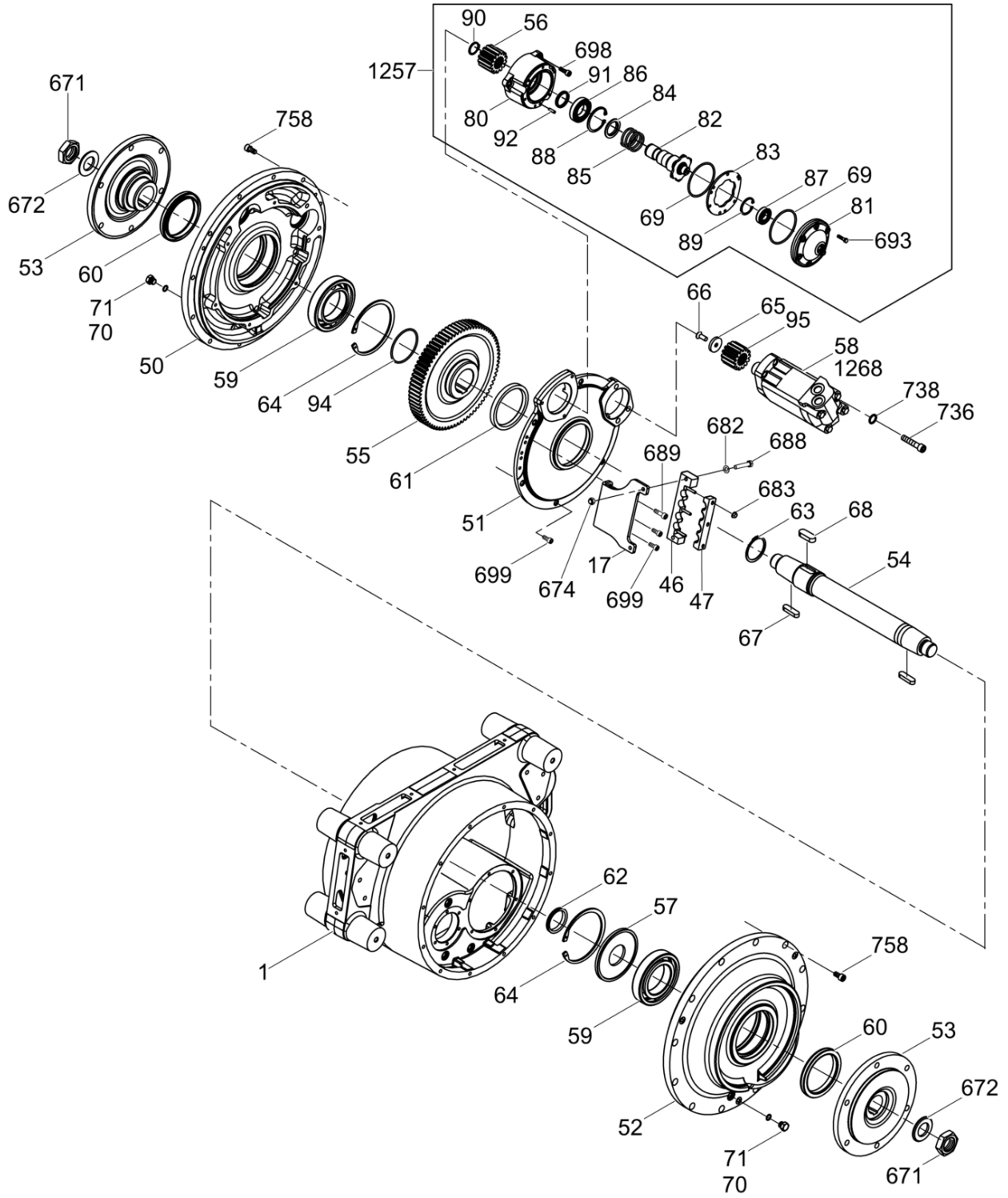
5200011104_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000116902 | 1 | PC | Bandagenträger Soporte del tambor | Drum support Support de tambour | | |
| 17 | 5200007278 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 46 | 5000150252 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 47 | 5000150253 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 50 | 5000118366 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 51 | 5000118368 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 52 | 5000116903 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 53 | 5000116906 | 2 | PC | Bandagennabe Maza de tambor | Drum hub Moyeu de tambour | | |
| 54 | 5000116907 | 1 | PC | Antriebswelle Eje motor | Drive shaft Arbre d'entraînement | | |
| 55 | 5000119284 | 1 | PC | Zahnrad Engranaje | Gear Engrenage | | |
| 57 | 5000118796 | 1 | PC | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 58 | 5000181899 | 1 | PC | Antriebsmotor Motor de accionamiento | Drive motor Moteur d'entraînement | | |
| 59 | 5000082961 | 2 | PC | Rollenlager Rodamiento de rodillos | Roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 60 | 5000119285 | 2 | PC | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 61 | 5000116874 | 1 | PC | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | 100 x 120 x 12 | |
| 62 | 5000119286 | 1 | PC | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 63 | 5000116869 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 62 x 2 | DIN471 |
| 64 | 5000044706 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 140 x 4 | DIN472 |
| 65 | 5000080666 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 66 | 5000080667 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | 3/8-16 x 1in | |
| 67 | 5000116872 | 2 | PC | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A14 x 9 x 50 | DIN6885 |
| 68 | 5000116873 | 1 | PC | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A18 x 11 x 50 | DIN6885 |
| 70 | 5000014398 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 12 x 2 | |
| 71 | 5000078269 | 2 | PC | Schraubverschluss Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | 9/16-18in | |
| 93 | 5000119505 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 94 | 5000152276 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 81,92 x 5,33 | |
| 95 | 5000154482 | 1 | PC | Ritzel Piñon diferencial | Pinion gear Pignon | | |
| 671 | 5000116871 | 2 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M36 x 3 825Nm/609ft.lbs | |



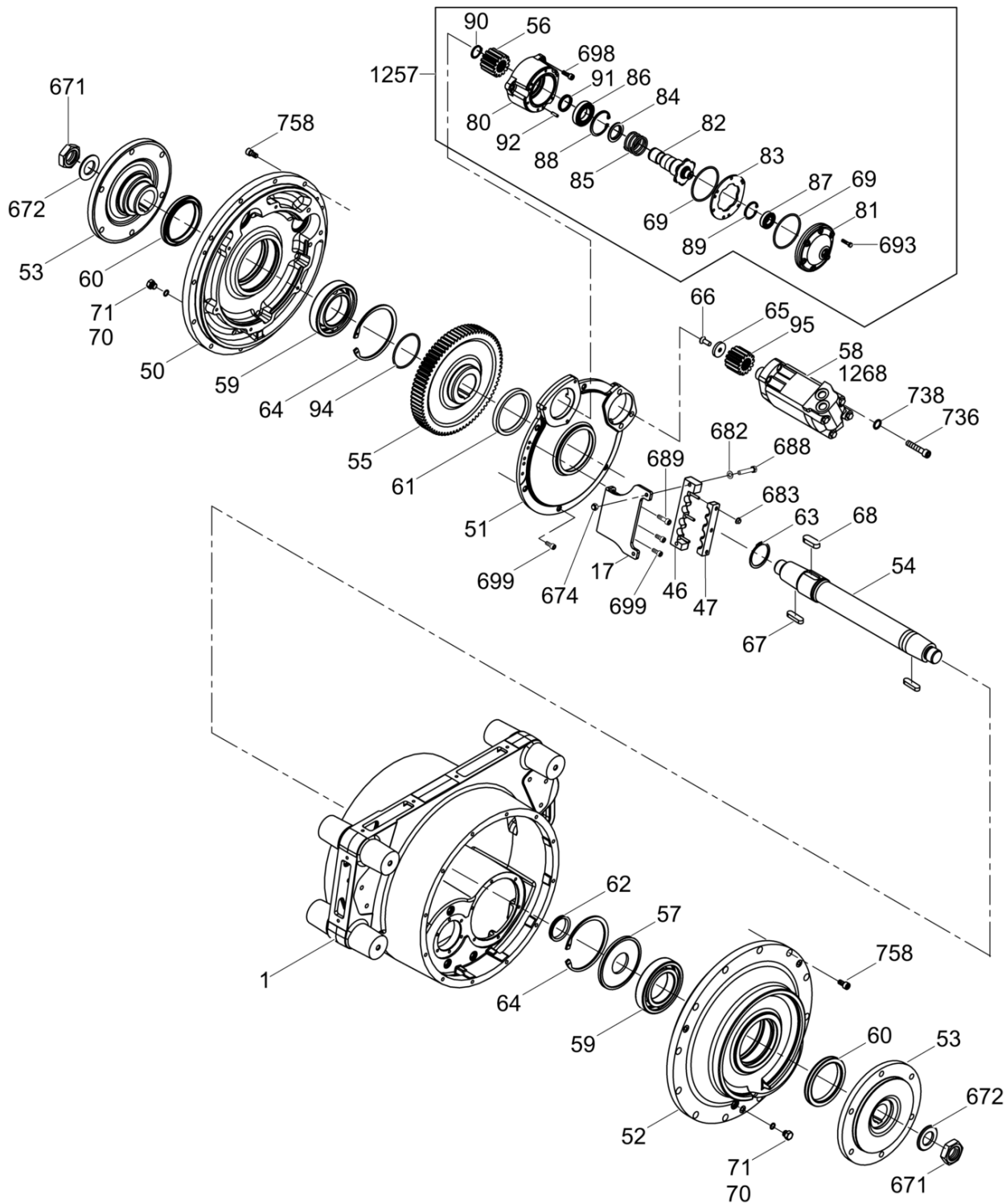
5200011104_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 672 | 5000150020 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M36 | |
| 674 | 5000010367 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 682 | 5000010622 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 683 | 5000155519 | 3 | PC | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | M6 | DIN 1661 |
| 688 | 5000117969 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 45 25Nm/18ft.lbs | |
| 699 | 5000011543 | 8 | PC | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 700 | 5000011544 | 3 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 16 41Nm/30ft.lbs | ISO4762 |
| 736 | 5100042214 | 3 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 60 85Nm/63ft.lbs | |
| 738 | 5000010740 | 3 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 13 | |
| 758 | 5000072758 | 30 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 126 8 | 5000182756 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |



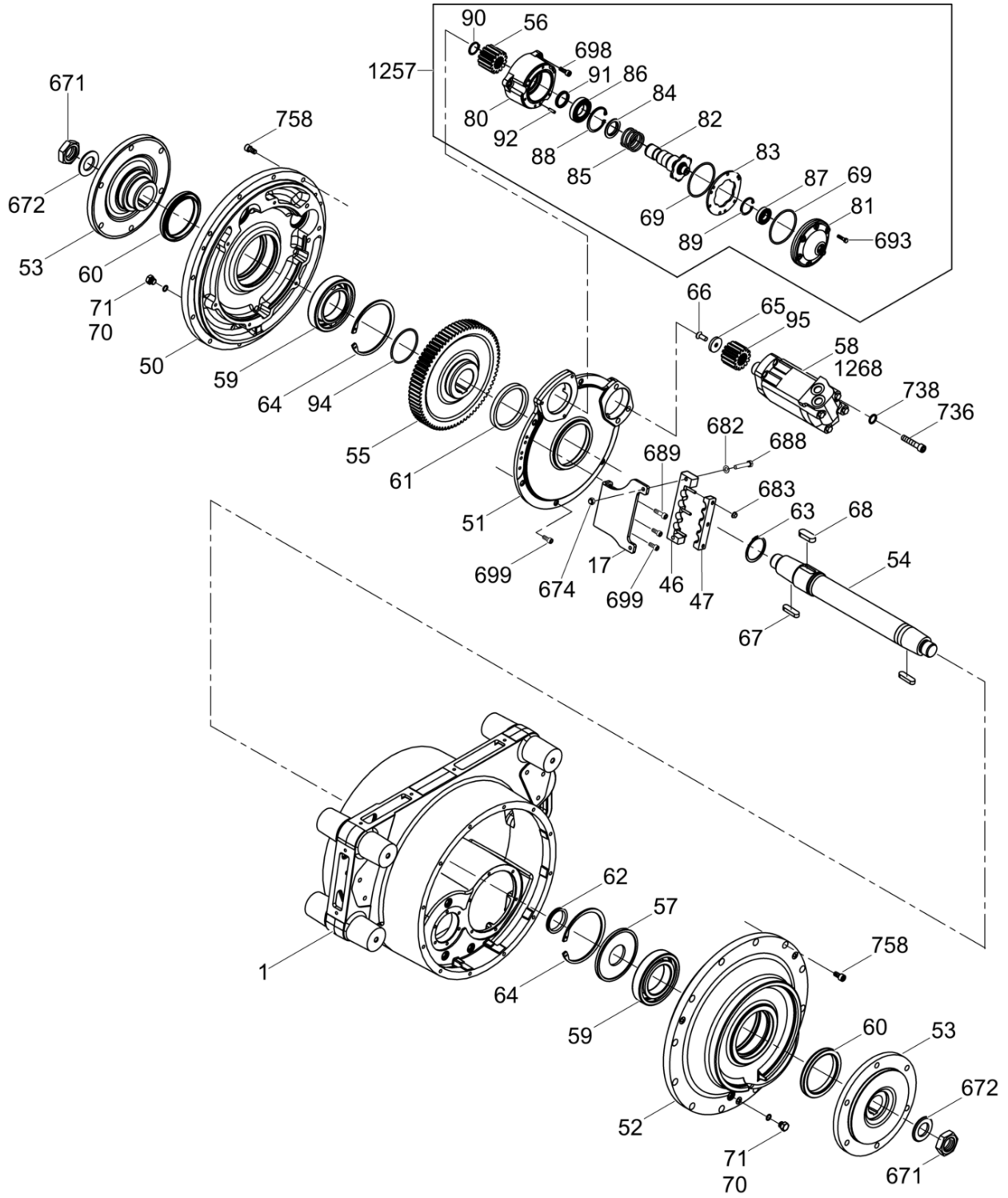
5100011103_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000116902 | 1 | PC | Bandagenträger Soporte del tambor | Drum support Support de tambour | | |
| 17 | 5200007278 | 1 | PC | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 40 | 5200008651 | 1 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 41 | 5200008650 | 1 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 50 | 5000118366 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 51 | 5000118368 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 52 | 5000116903 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 53 | 5000116906 | 2 | PC | Bandagennabe Maza de tambor | Drum hub Moyeu de tambour | | |
| 54 | 5000116907 | 1 | PC | Antriebswelle Eje motor | Drive shaft Arbre d'entraînement | | |
| 55 | 5000119284 | 1 | PC | Zahnrad Engranaje | Gear Engrenage | | |
| 56 | 5000116909 | 1 | PC | Ritzel Piñon diferencial | Pinion gear Pignon | | |
| 57 | 5000118796 | 1 | PC | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 58 | 5000181899 | 1 | PC | Antriebsmotor Motor de accionamiento | Drive motor Moteur d'entraînement | | |
| 59 | 5000082961 | 2 | PC | Rollenlager Rodamiento de rodillos | Roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 60 | 5000119285 | 2 | PC | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 61 | 5000116874 | 1 | PC | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | 100 x 120 x 12 | |
| 62 | 5000119286 | 1 | PC | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 63 | 5000116869 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 62 x 2 | DIN471 |
| 64 | 5000044706 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 140 x 4 | DIN472 |
| 65 | 5000080666 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 66 | 5000080667 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | 3/8-16 x 1in | |
| 67 | 5000116872 | 2 | PC | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A14 x 9 x 50 | DIN6885 |
| 68 | 5000116873 | 1 | PC | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A18 x 11 x 50 | DIN6885 |
| 69 | 5000119329 | 3 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 85,32 x 3,53 | |
| 70 | 5000014398 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 12 x 2 | |
| 71 | 5000078269 | 2 | PC | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | 9/16-18in | |
| 80 | 5000119377 | 1 | PC | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 81 | 5000117564 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |



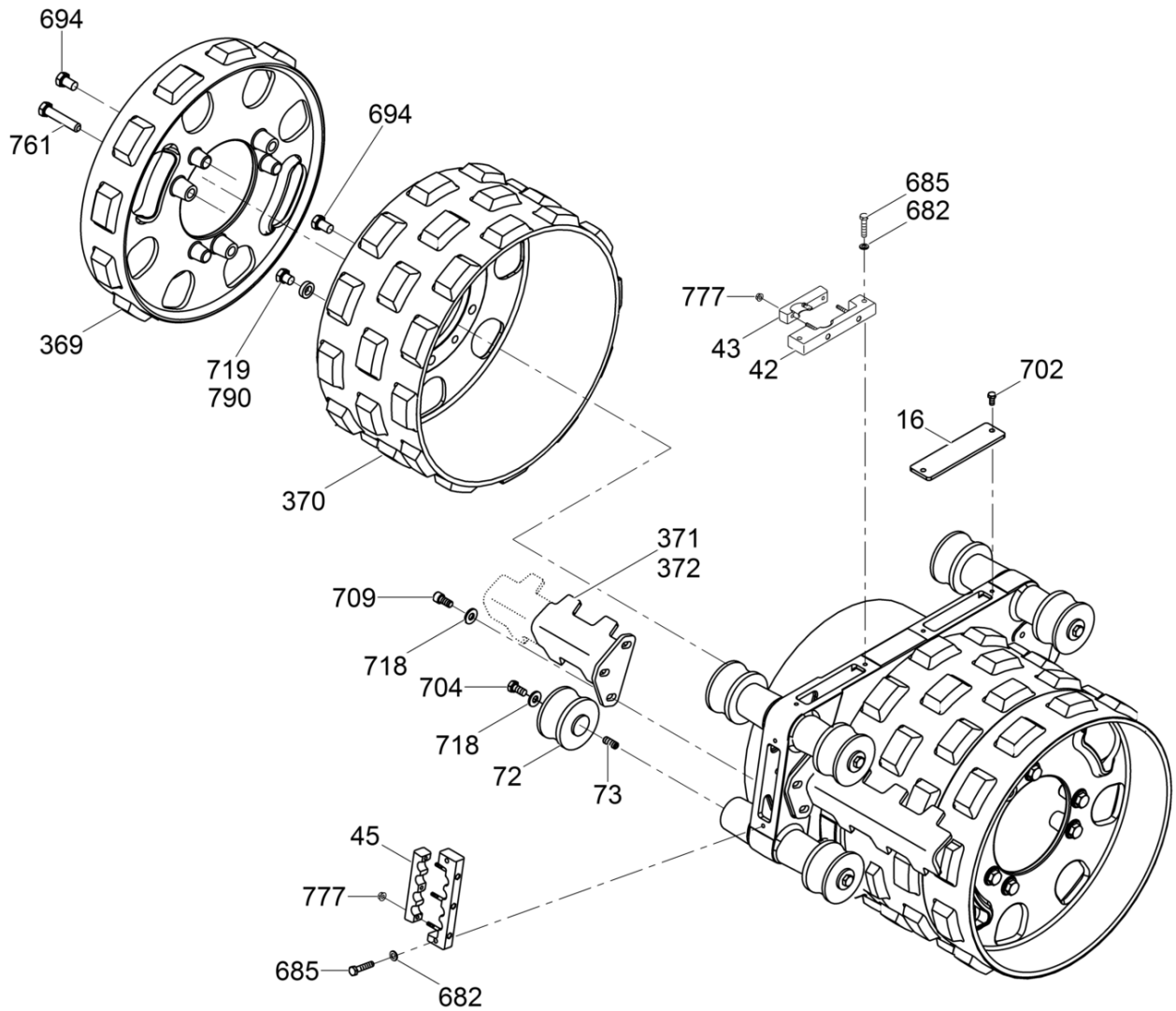
5100011103_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------------|---|----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 82 | 5000154320 | 1 | PC | Welle Eje | Shaft Arbre | | |
| 83 | 5000117612 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 84 | 5000151152 | 1 | PC | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 85 | 5000085783 | 1 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 86 | 5000027402 | 1 | PC | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 87 | 5002006236 | 1 | PC | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 88 | 5002001042 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 62 x 2 | DIN472 |
| 89 | 5002004639 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 42 x 1,75 | DIN472 |
| 90 | 5000152277 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 1,25 x 0,05 | |
| 91 | 5000089840 | 1 | PC | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 92 | 5000054245 | 3 | PC | Spannstift Pasador | Roll pin Goupille de tension | 7/32 x 3/4 in | |
| 93 | 5000119505 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 94 | 5000152276 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 81,92 x 5,33 | |
| 95 | 5000154482 | 1 | PC | Ritzel Piñon diferencial | Pinion gear Pignon | | |
| 671 | 5000116871 | 2 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M36 x 3 825Nm/609ft.lbs | |
| 672 | 5000150020 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M36 | |
| 674 | 5000010367 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 682 | 5000010622 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 683 | 5000153379 | 3 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 688 | 5000117969 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 45 25Nm/18ft.lbs | |
| 689 | 5000011541 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 693 | 5000011469 | 6 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 698 | 5000011542 | 3 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 41Nm/30ft.lbs | |
| 699 | 5000011543 | 6 | PC | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 736 | 5100042214 | 3 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 60 106Nm/78ft.lbs | |
| 738 | 5000010740 | 3 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 13 | |
| 758 | 5000072758 | 30 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 125 7 | 5000163621 | 1 | PC | Bremse kpl. Freno compl. | Brake cpl. Frein compl. | | |



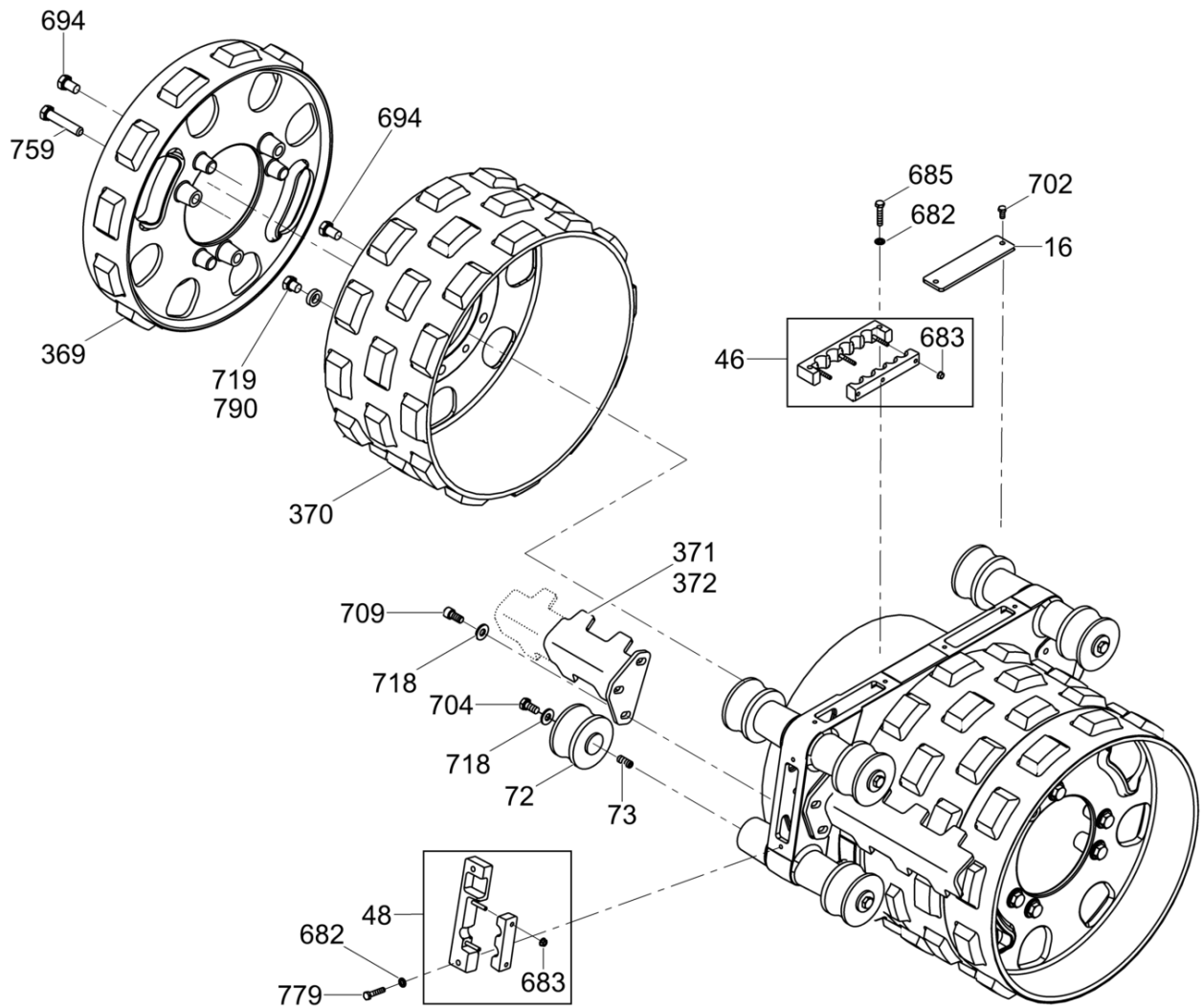
5100011103_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|--------------------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 126 8 | 5000182756 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |



200_5200008538100012

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 16 | 5000150306 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 42 | 5000181900 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 43 | 5000181901 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 44 | 5000150252 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 45 | 5000150253 | 1 | PC | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 72 | 5002004814 | 6 | PC | Gimmetall-kerblager mit bund Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 100 x 58 | |
| 73 | 5000180963 | 6 | PC | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | M12 x 35 | |
| 369 | 5200003694 | 4 | PC | Bandageverlängerung Tambor de extensión | Drum extension Extension de tambour | | |
| 370 | 5200009074 | 2 | PC | Bandage-schmal Tambor-angosto | Narrow drum Tambour étroit | | |
| 371 | 5200007070 | 4 | PC | Abstreifersatz (breit) Juego de barra raspadora (anch) | Wide scraper bar kit Barre de curette (large) | | |
| 372 | 5200007073 | 4 | PC | Abstreifersatz (schmal) Juego de barra raspadora (angosto) | Narrow scraper bar kit Jeu de barre de curette (étroit) | | |
| 682 | 5000010622 | 4 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 685 | 5000011341 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 694 | 5000011524 | 12 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 25 211Nm/156ft.lbs | DIN933 |
| 702 | 5000012361 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 704 | 5000013002 | 6 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 25 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 709 | 5000017087 | 12 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 718 | 5000031565 | 18 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 719 | 5000031826 | 6 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M16 x 16 210Nm/155ft.lbs | |
| 761 | 5000011380 | 12 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M16 x 80 210Nm/155ft.lbs | DIN 931 |
| 777 | 5000029117 | 5 | PC | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M6 | |
| 790 | 5200009076 | 12 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M16 | |

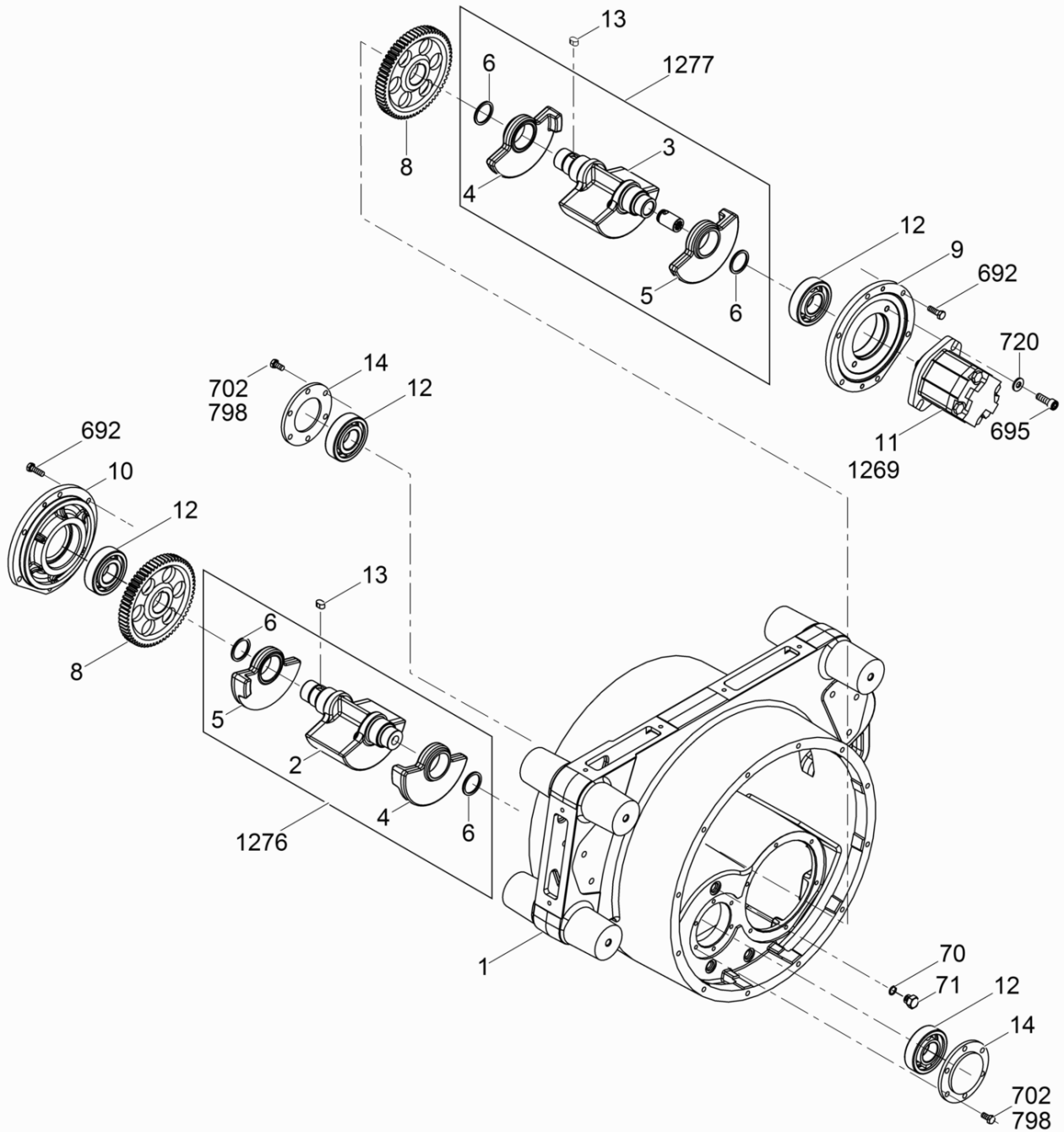


200_5200019257120014

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 16 | 5000150306 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 46 | 5200020388 | 1 | PC | Schellensatz Juego de abrazaderas | Clamp set Jeu-agrafes | | |
| 48 | 5100036426 | 1 | PC | Schellensatz Juego de abrazaderas | Clamp set Jeu-agrafes | | |
| 72 | 5002004814 | 6 | PC | Gimmetall-kerblager mit bund Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 100 x 58 | |
| 73 | 5000180963 | 6 | PC | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | M12 x 35 | |
| 369 | 5200003694 | 2 | PC | Bandageverlängerung Tambor de extensión | Drum extension Extension de tambour | | |
| 370 | 5200009074 | 2 | PC | Bandage-schmal Tambor-angosto | Narrow drum Tambour étroit | | |
| 371 | 5200007070 | 4 | PC | Abstreifersatz (breit) Juego de barra raspadora (anch) | Wide scraper bar kit Barre de curette (large) | | |
| 372 | 5200007073 | 4 | PC | Abstreifersatz (schmal) Juego de barra raspadora (ango- sto) | Narrow scraper bar kit Jeu de barre de curette (étroi- sto) | | |
| 678 | 5000010624 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 682 | 5000010622 | 5 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 685 | 5000011341 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 694 | 5000011524 | 12 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 25 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 702 | 5000012361 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 704 | 5000013002 | 6 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 25 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 709 | 5000017087 | 12 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 718 | 5000031565 | 18 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 719 | 5000031826 | 6 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M16 x 16 210Nm/155ft.lbs | |
| 759 | 5000011380 | 6 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M16 x 80 210Nm/155ft.lbs | DIN 931 |
| 779 | 5000011456 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 790 | 5200009076 | 12 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M16 | |

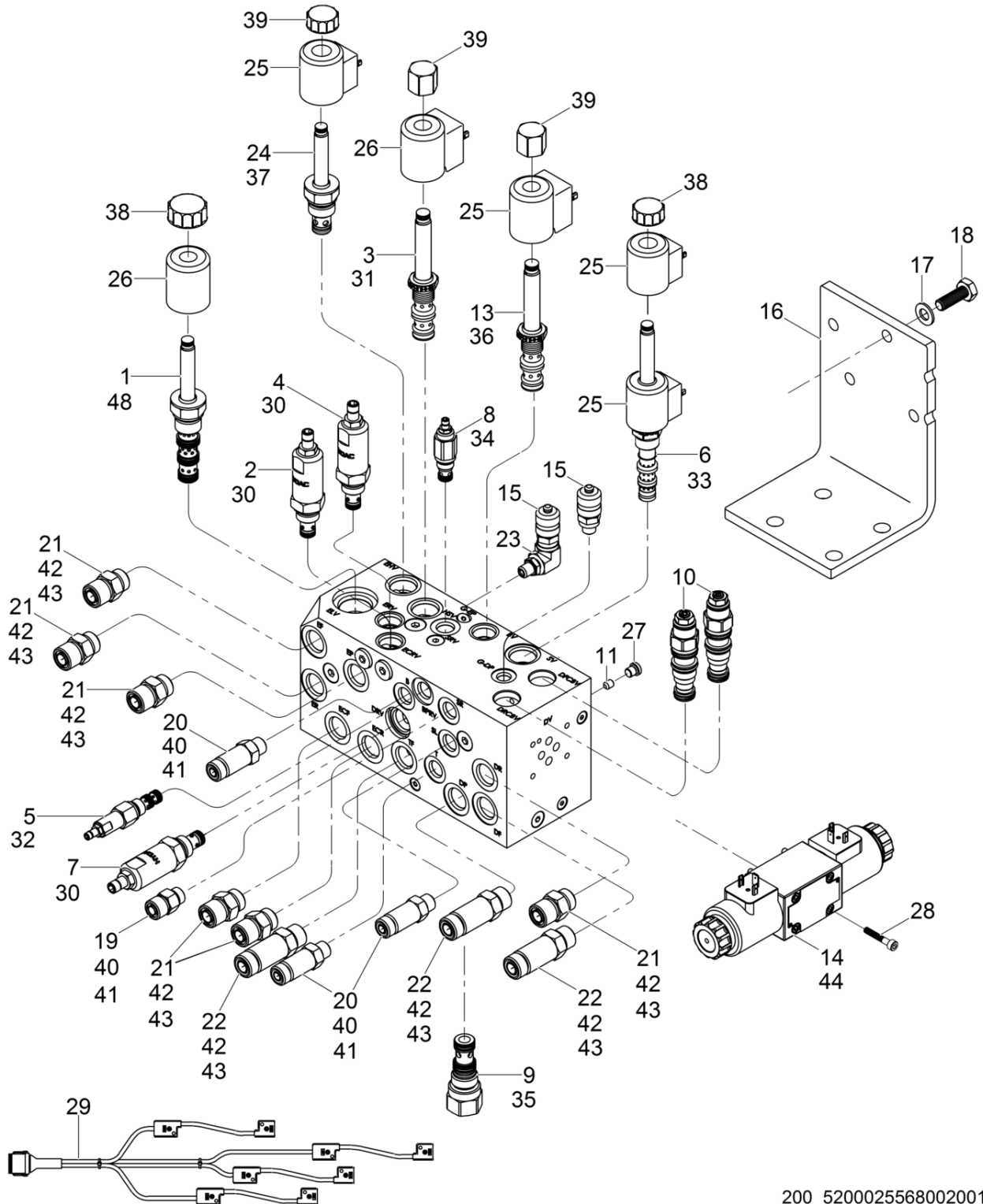
Erreger kpl.
Exciter cpl.
Excitador compl.
Excitatrice compl.

RTLX-SC3



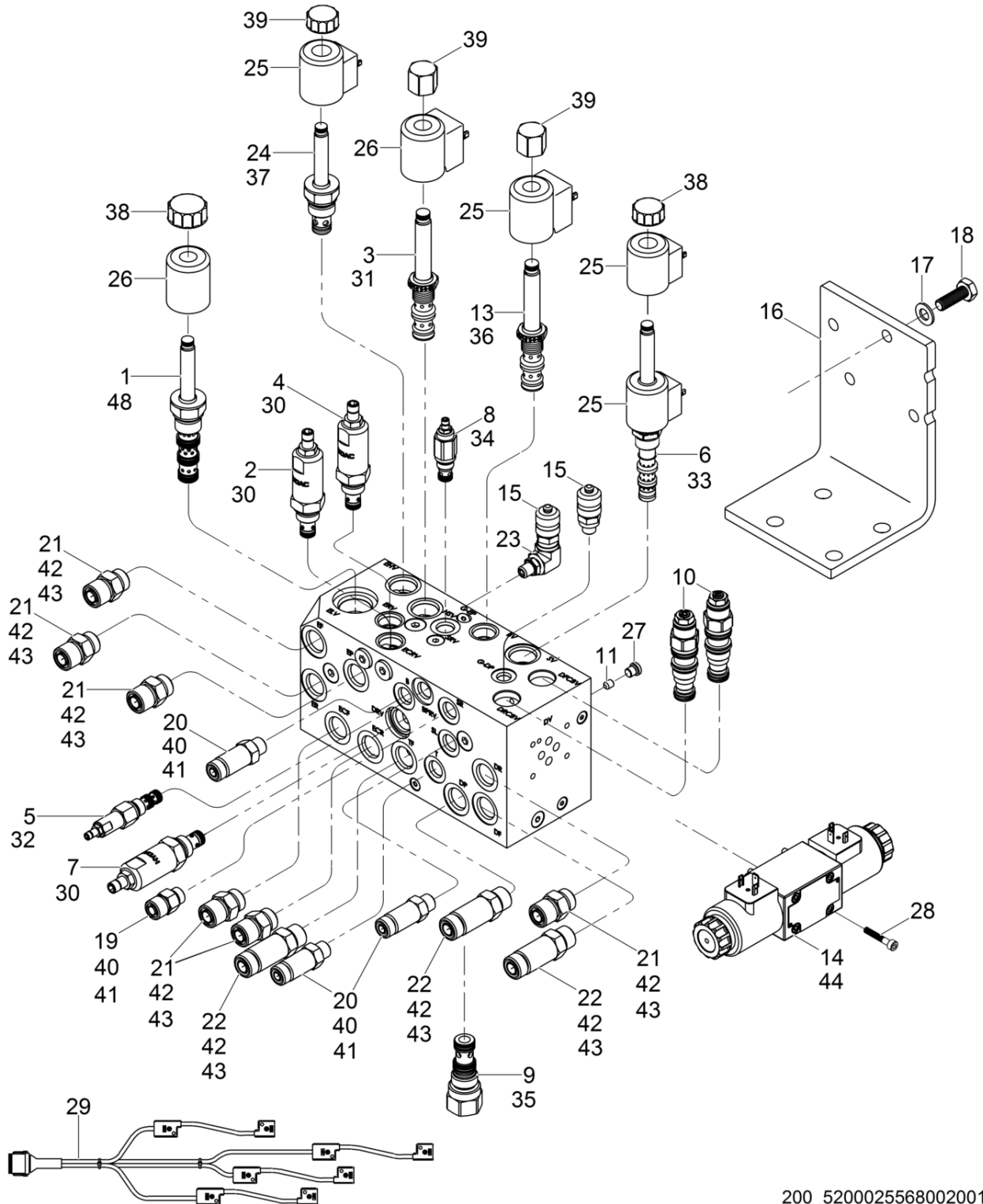
200_5000620293232014

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000116902 | 1 | PC | Bandagenträger Soporte del tambor | Drum support Support de tambour | | |
| 2 | 5000171032 | 2 | PC | Erregerwelle ohne senkung Eje del excitador s/escariador | Exciter shaft w/o counterbore Arbre de l'excitatrice sans lo | | |
| 3 | 5000171033 | 2 | PC | Erregerwelle mit senkung Eje del excitador c/escariador | Exciter shaft w/counterbore Arbre de l'excitatrice avec lo | | |
| 4 | 5000171034 | 4 | PC | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd excentrique | | |
| 5 | 5000171035 | 4 | PC | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd excentrique | | |
| 6 | 5000171028 | 8 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 45 x 1,69in | |
| 8 | 5200001515 | 2 | PC | Zahnrad Engranaje | Gear Engrenage | | |
| 9 | 5000116958 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 10 | 5000116959 | 1 | PC | Lagerdeckel Tapa del rodamiento | Bearing cover Tapa del rodamiento | | |
| 11 | 5000182917 | 1 | PC | Erregermotor Motor excitador | Exciter motor Moteur d'excitatrice | | |
| 12 | 5000080742 | 4 | PC | Rollenlager Rodamiento de rodillos | Roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 13 | 5000115699 | 2 | PC | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A10 x 8 x 16 | DIN6885 |
| 14 | 5000171000 | 4 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 70 | 5000014398 | 3 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 12 x 2 | |
| 71 | 5000078269 | 3 | PC | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | 9/16-18in | |
| 692 | 5000011457 | 12 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 25 25Nm/18ft.lbs | |
| 695 | 5000011534 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 30 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 702 | 5000012361 | 12 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 720 | 5000033988 | 2 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 10 | DIN6796 |
| 798 | 5000172326 | 24 | PC | Scheibe Arandela elástica | Flat washer Rondelle de ressort | 8.4 | |
| 126 9 | 5200024514 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 127 6 | 5000171445 | 2 | PC | Erregerwellensatz ohne senkung Juego-eje del excitador s/escariador | Exciter shaft kit w/o counterbore Jeu-arbre de l'excitatrice san | | |
| 127 7 | 5000171446 | 2 | PC | Erregerwellensatz mit senkung Juego-eje del excitador c/escariador | Exciter shaft kit w/counterbore Jeu-arbre de l'excitatrice ave | | |



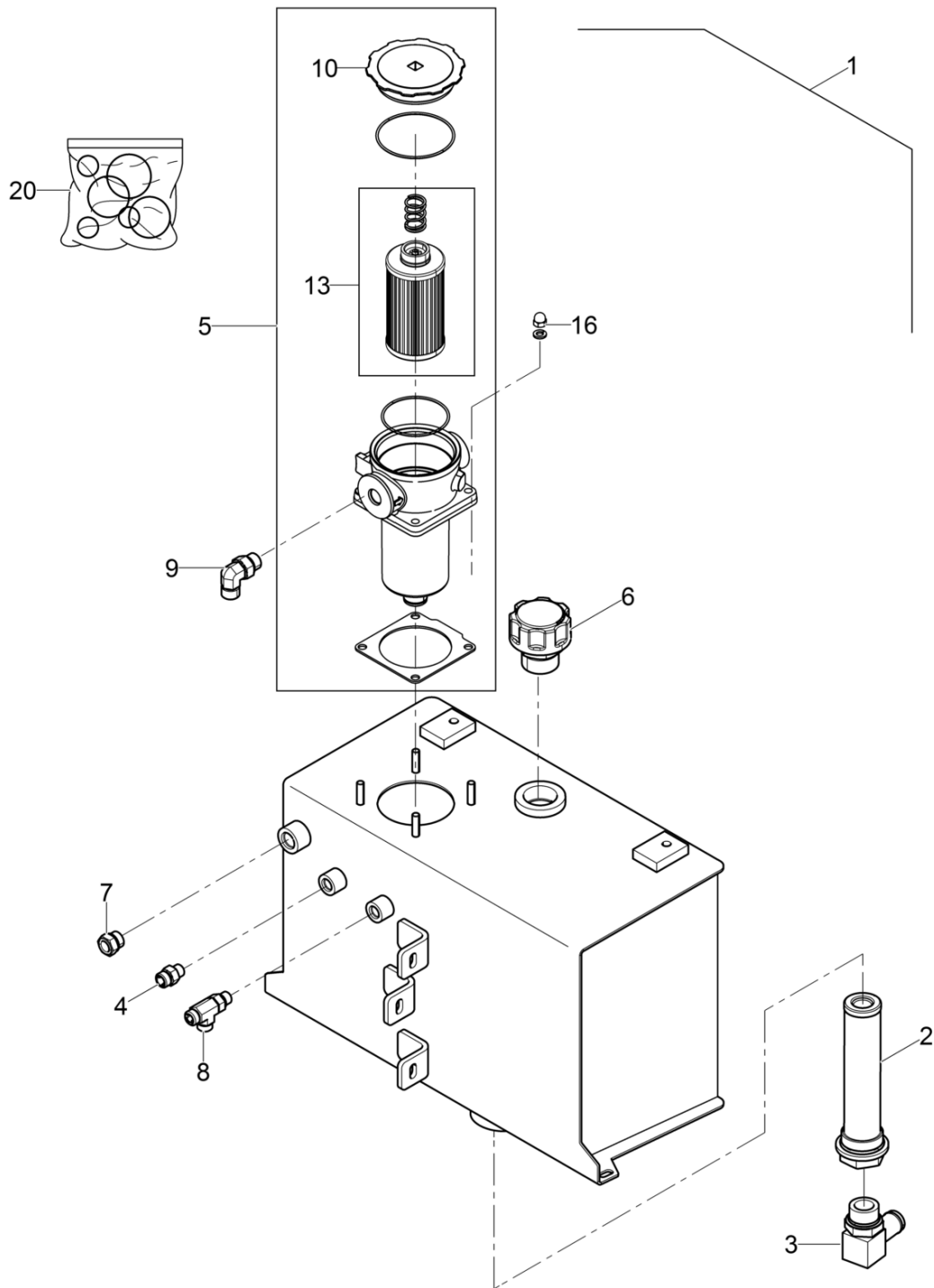
200_5200025568002001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100016775 | 1 | PC | Ventil-solenoid Válvula-solenoide | Solenoid valve Électrovanne | | |
| 2 | 5100016776 | 1 | PC | Überdruckventil Válvula de desahoga | Relief valve Soupape de surpression | | |
| 3 | 5100016777 | 1 | PC | Ventil-solenoid Válvula-solenoide | Solenoid valve Électrovanne | | |
| 4 | 5100016778 | 1 | PC | Überdruckventil Válvula de desahoga | Relief valve Soupape de surpression | | |
| 5 | 5100016779 | 1 | PC | Bremsventil Válvula de frenaje | Brake valve Robinet de freinage | | |
| 6 | 5100016780 | 1 | PC | Steuerventil Válvula de dirección | Steering valve Soupape de direction | | |
| 7 | 5100016781 | 1 | PC | Überdruckventil Válvula de desahoga | Relief valve Soupape de surpression | | |
| 8 | 5100016782 | 1 | PC | Steuerventil Válvula de dirección | Steering valve Soupape de direction | | |
| 9 | 5100016783 | 1 | PC | Bypassventil Válvula de desviador | Bypass valve Soupape de dérivation | | |
| 10 | 5100016784 | 2 | PC | Ausgleichsventil Válvula de compensación | Counterbalance valve Soupape de contrecharge | | |
| 11 | 5100016785 | 1 | PC | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | 2,70 | |
| 12 | 5100016786 | 1 | PC | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | 0,80 | |
| 13 | 5100016787 | 1 | PC | Bremsventil Válvula de frenaje | Brake valve Robinet de freinage | | |
| 14 | 5100016788 | 1 | PC | Antriebsventil Válvula de mando | Drive valve Soupape d'entraînement | | |
| 15 | 5000182738 | 2 | PC | Prüfverschraubung mit kappe Unión de prueba con tapa | Test fitting w/cap Raccord d'essai avec couvercle | M16 x 2, 7/16-20 UNC | |
| 16 | 5100016789 | 1 | PC | Konsole Ménsula | Mounting bracket Support | | |
| 17 | 5000010621 | 3 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 18 | 5200015174 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 19 | 5000078816 | 1 | PC | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | | |
| 20 | 5000158574 | 3 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.6 | |
| 21 | 5000080558 | 6 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | | |
| 22 | 5000158572 | 3 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 23 | 5100016790 | 1 | PC | Hydraulikverschraubung Unión hidráulico | Hydraulic fitting Raccord hydraulique | 4 x 4 | |
| 24 | 5100016791 | 1 | PC | Erregung des ventils Excitador de válvula | Exciter valve Excitation de valve | | |
| 25 | 5100016792 | 4 | PC | Spule Bobina | Coil Bobine | 12V | |
| 26 | 5100016793 | 2 | PC | Spule Bobina | Coil Bobine | 12V | |
| 27 | 5100016794 | 9 | PC | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | No. 2 | |
| 28 | 5000011558 | 4 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M5 x 30 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |



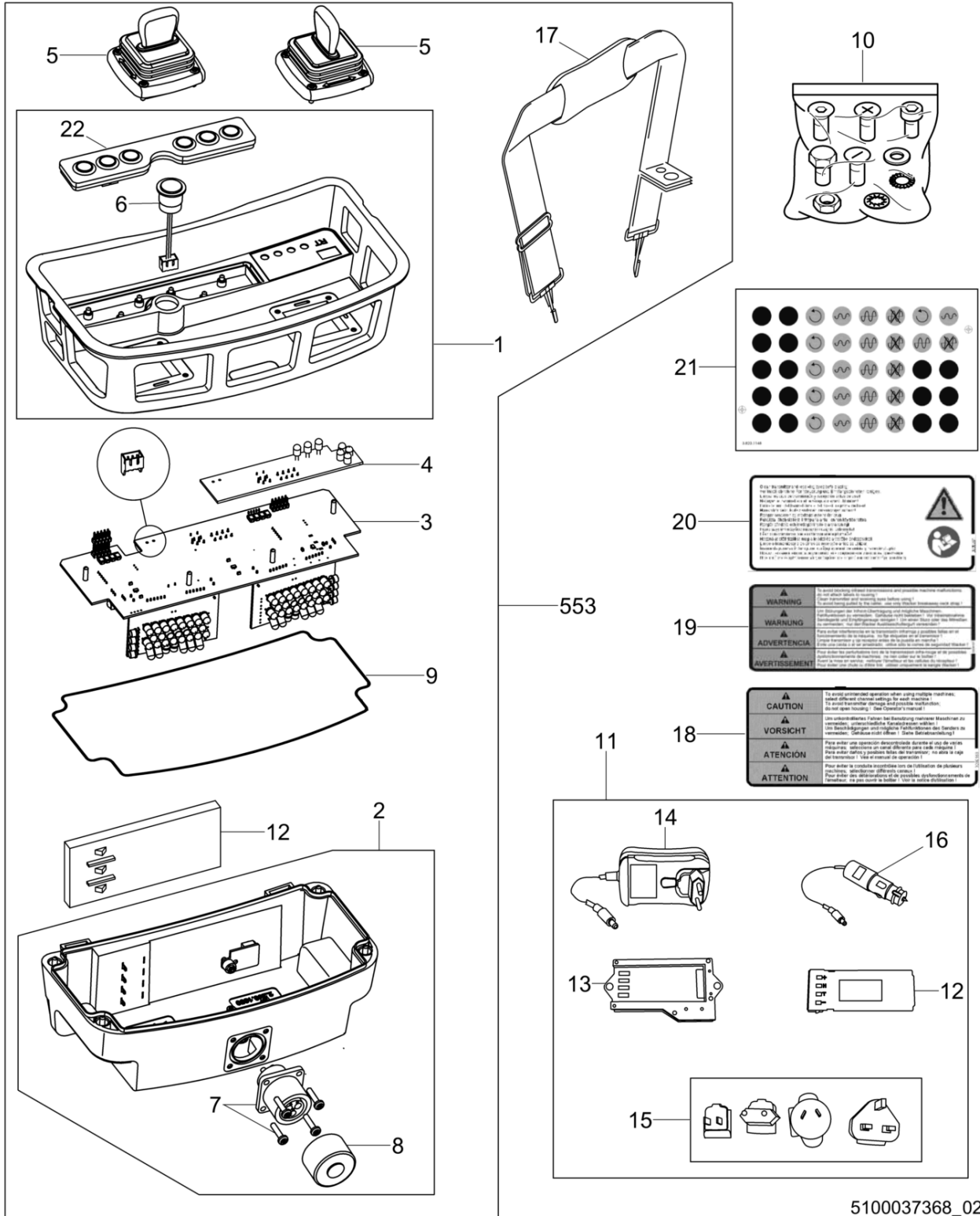
200_5200025568002001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurment. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---------------------------------|---|------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 29 | 5200023703 | 1 | PC | Kabelbaum Conjunto de cables | Wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 30 | 5100016796 | 3 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 31 | 5100016797 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 32 | 5100016798 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 33 | 5100016799 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 34 | 5100016800 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 35 | 5100016801 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 36 | 5100016802 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 37 | 5100016803 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 38 | 5100016804 | 2 | PC | Spule kpl. Bobina compl. | Coil kit Bobine compl. | | |
| 39 | 5100016805 | 3 | PC | Ventilkappe Bobina compl. | Coil kit Bobine compl. | | |
| 40 | 5000080731 | 4 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,468 x 0,078in | |
| 41 | 5000080736 | 4 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,364 x 0,070in | |
| 42 | 5000080732 | 9 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,644 x 0,087in | |
| 43 | 5000080737 | 9 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,489 x 0,070in | |
| 44 | 5100016873 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 48 | 5100016795 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |



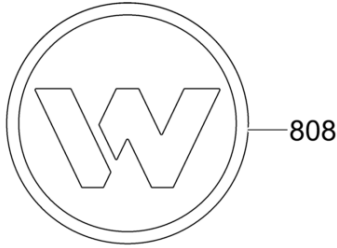
wc_ex0179971001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5200000844 | 1 | PC | Hydrauliktank Tanque hidráulico | Hydraulic tank Réservoir hydraulique | | |
| 2 | 5000182746 | 1 | PC | Saugkorb Colador | Suction strainer Crépine | | |
| 3 | 5000182747 | 1 | PC | Verschraubung mit widerhaken Unión dentada | Barbed fitting Raccord à picot | No.6 x 90 | |
| 4 | 5000078816 | 1 | PC | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | | |
| 5 | 5000182748 | 1 | PC | Rückleitungsfilter Filtro de retorno | Return filter Filtre de retour | | |
| 6 | 5200000845 | 1 | PC | Entlüftungskappe Tapa respiradero | Breather tube Capuchon reniflard | | |
| 7 | 5000116236 | 1 | PC | Ölschauglas Mirilla del nivel de aceite | Sightglass Verre-regard d'huile | | |
| 8 | 5000083412 | 1 | PC | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | | |
| 9 | 5000111272 | 1 | PC | Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico | Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique | SAE No.8 x 90 | |
| 10 | 5000182750 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 13 | 5000182752 | 1 | PC | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Elément du filtre | | |
| 16 | 5000159508 | 4 | PC | Hutmutter Tuerca | Acorn nut Ecrou | M10 | |
| 20 | 5000182733 | 1 | PC | Dichtungs- u. o-ringsatz Juego de juntas/anillos-o | Gasket & o-ring set Jeu de joints | | |



5100037368_02

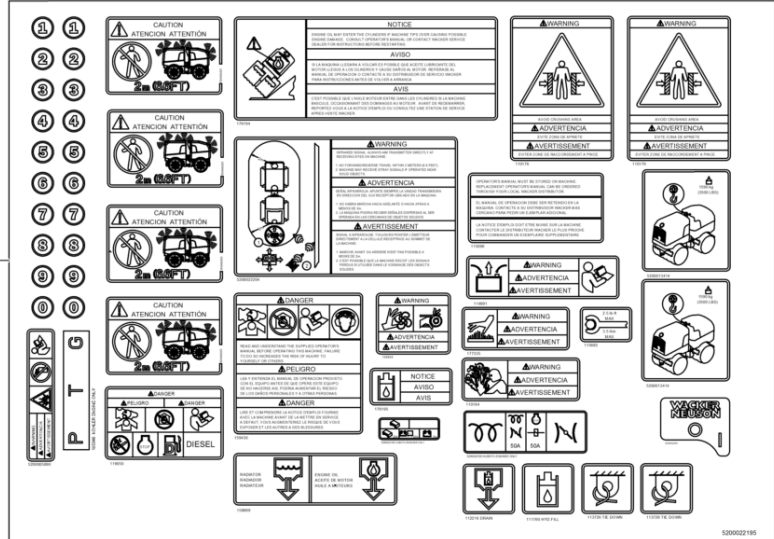
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100029414 | 1 | PC | Oberer rahmen Chasis superior | Upper housing Châssis supérieur | | |
| 2 | 5000180315 | 1 | PC | Untere umhüllung Envoltura inferior | Lower housing Gaine inférieure | | |
| 3 | 5100044531 | 1 | PC | Schaltplatte Tablero de circuitos | Circuit board Carte de circuit | | |
| 4 | 5000180317 | 1 | PC | Leiterplatte Presentación de tablero de circuitos | Circuit board display Affichage de carte de circuit | | |
| 5 | 5000177083 | 2 | PC | Steuerhebel-satz Palanca de dirección-juego | Steering lever kit Lever de direction-jeu | | |
| 6 | 5100044532 | 1 | PC | Schalter, ein/aus Interruptor, enc./apag. | On/off switch Interrupteur, marche/arrêt | | |
| 7 | 5100037365 | 1 | PC | 3-polige buchse Socket 3-pin | 3-pin connector 3 broches | | |
| 8 | 5000117184 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 9 | 5000164704 | 1 | PC | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 10 | 5000180320 | 1 | PC | Kleinteilesatz Juego de piezas pequeñas | Hardware kit Jeu de pièces | | |
| 11 | 5000213091 | 1 | PC | Ladegerät Juego de carga | Charging set Jeu de charge | | |
| 12 | 5000210156 | 1 | PC | Akku Batería | Battery Accumalteur | | |
| 13 | 5000209760 | 1 | PC | Ladegerät Cargador par batería | Battery charger Chargeur de batteries | | |
| 14 | 5000209761 | 1 | PC | Steckernetzteil Enchufe de alimentación | Electrical plug Mains plug | | |
| 15 | 5000209762 | 1 | PC | Steckeradapter-set Enchufe de alimentación | Plug adapter set Mains plug | | |
| 16 | 5000209763 | 1 | PC | Anschlusskabel Cable de alimentación | Power cable Cable d'alimentation | | |
| 17 | 5000114783 | 1 | PC | Band Cinta | Band Ruban | | |
| 18 | 5000209158 | 1 | PC | Aufkleber-hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 19 | 5000209157 | 1 | PC | Aufkleber-warnung Calcomanía-advertencia | Label-warning Autocollant-avertissement | | |
| 20 | 5000226261 | 1 | PC | Aufkleber Calcomanía | Label Autocollant | | |
| 21 | 5200017125 | 1 | PC | Aufkleberblatt Hoja de calcomanias | Label sheet Feuille d'autocollants | | |
| 22 | 5100037750 | 1 | PC | Plattenmodul anschließen Módulo de placa de interruptor | Switch plate module Module de plaque d'interrupteu | | |
| 553 | 5000165514 | 1 | PC | Sender Transmisor | Transmitter module Transmetteur | | |



| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| CHANGIAR L'ETICHETTA SUL PANNELLO DI CONTROLLO SOSTITUIRE LE ETICHETTE SUL PANNELLO DI CONTROLLO CON LE NUOVE ETICHETTE CORRETTIVE. | 1 | 1 | 9 | 9 |
| ERSETTIRE LE ETICHETTE SUL PANNELLO DI CONTROLLO CON LE NUOVE ETICHETTE CORRETTIVE. | 2 | 2 | 0 | 0 |
| REEMPLAZAR LAS ETIQUETAS DEL PANEL DE CONTROL CON LAS NUEVAS ETIQUETAS CORRECTIVAS. | 3 | 3 | A | A |
| REPLAZER LES ETIQUETTES DU PANNEAU DE CONTRÔLE PAR LES NOUVELLES ETIQUETTES CORRECTIVES. | 4 | 4 | B | B |
| REEMPLAZAR LAS ETIQUETAS DEL PANEL DE CONTROL CON LAS NUEVAS ETIQUETAS CORRECTIVAS. | 5 | 5 | C | C |
| REPLAZER LES ETIQUETTES DU PANNEAU DE CONTRÔLE PAR LES NOUVELLES ETIQUETTES CORRECTIVES. | 6 | 6 | D | D |
| REEMPLAZAR LAS ETIQUETAS DEL PANEL DE CONTROL CON LAS NUEVAS ETIQUETAS CORRECTIVAS. | 7 | 7 | E | E |
| REPLAZER LES ETIQUETTES DU PANNEAU DE CONTRÔLE PAR LES NOUVELLES ETIQUETTES CORRECTIVES. | 8 | 8 | F | F |

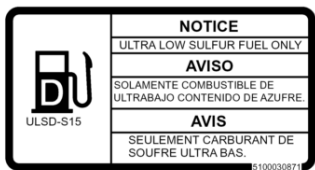
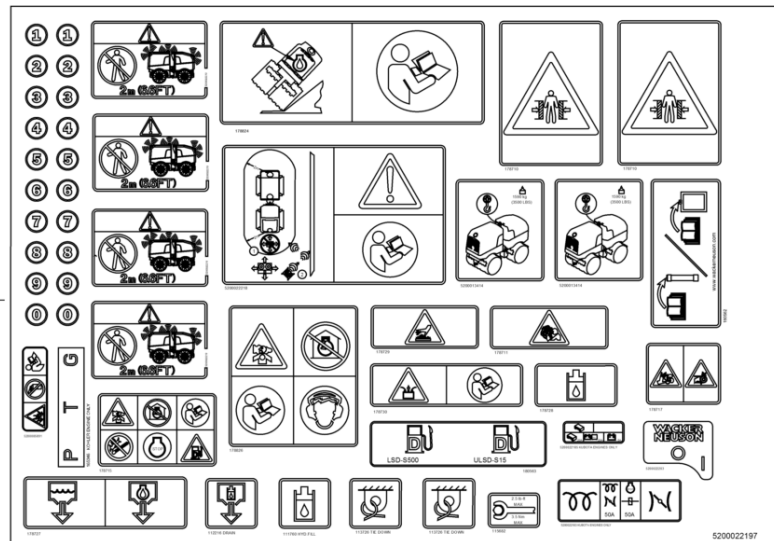
808

807



805

1301



816

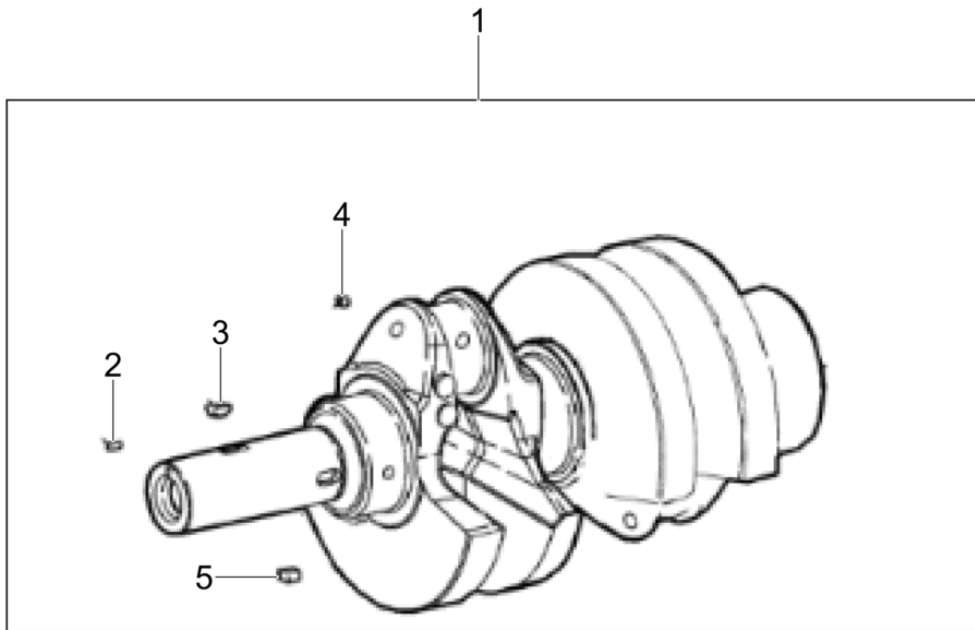
801—RTSC3

802—WACKER
NEUSON

5200022894_02

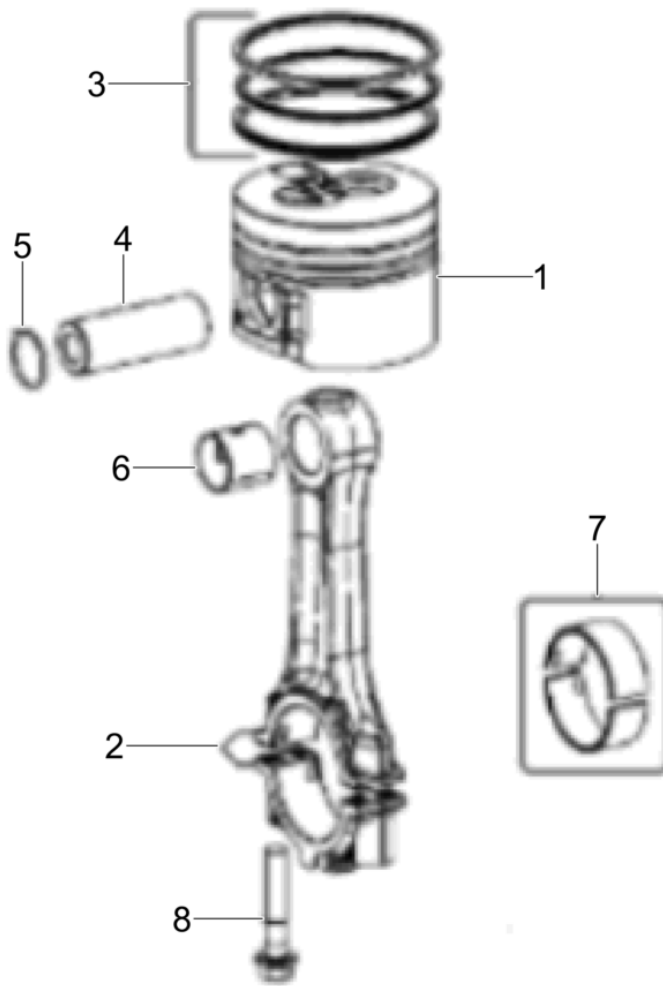


| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 801 | 5200023102 | 2 | PC | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 802 | 5000222136 | 2 | PC | Aufkleber, logo Calcomanía-logotipo | Label-logo Autocollant - logo | 100 OD | |
| 805 | 5200022195 | 1 | PC | Aufkleberblatt Hoja de calcomanias | Label sheet Feuille d'autocollants | | |
| 807 | 5000171055 | 1 | PC | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 808 | 5000222087 | 2 | PC | Aufkleber symbol Calcomania símbololo | Label symbol Autocollant symbole | 120 OD | |
| 816 | 5100030871 | 1 | PC | Aufkleber Calcomania | Label-diesel fuel Autocollant | | |
| 130 1 | 5200022197 | 1 | PC | Aufkleberblatt-eu Hoja de calcomanias-eu | Label sheet-eu Feuille d'autocollants-eu | | |



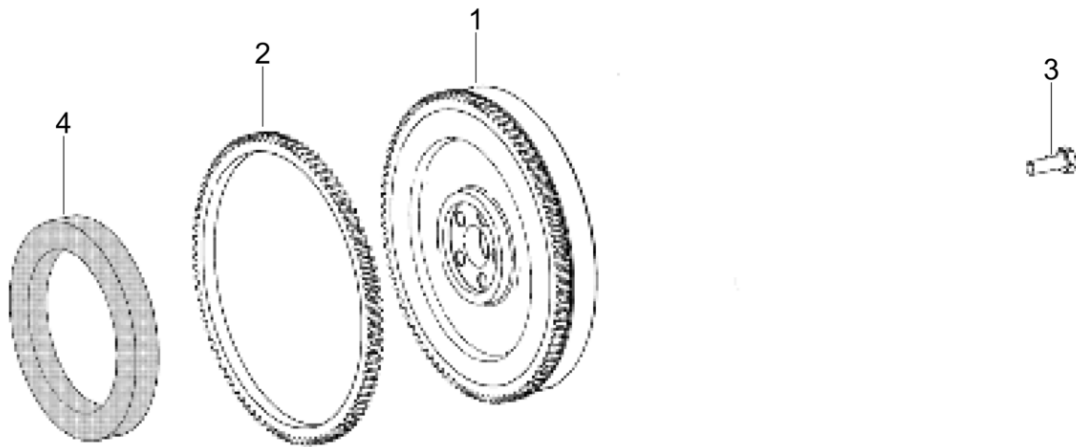
5100042139_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000160365 | 1 | PC | Kurbelwelle Cigueñal | Crankshaft Vilebrequin | | |
| 2 | 5000159357 | 1 | PC | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 3 | 5000159260 | 1 | PC | Woodruffkeil Chaveta woodruff | Woodruff key Clavette woodruff | | |
| 4 | 5000159454 | 3 | PC | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 5 | 5000159261 | 1 | PC | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | | |



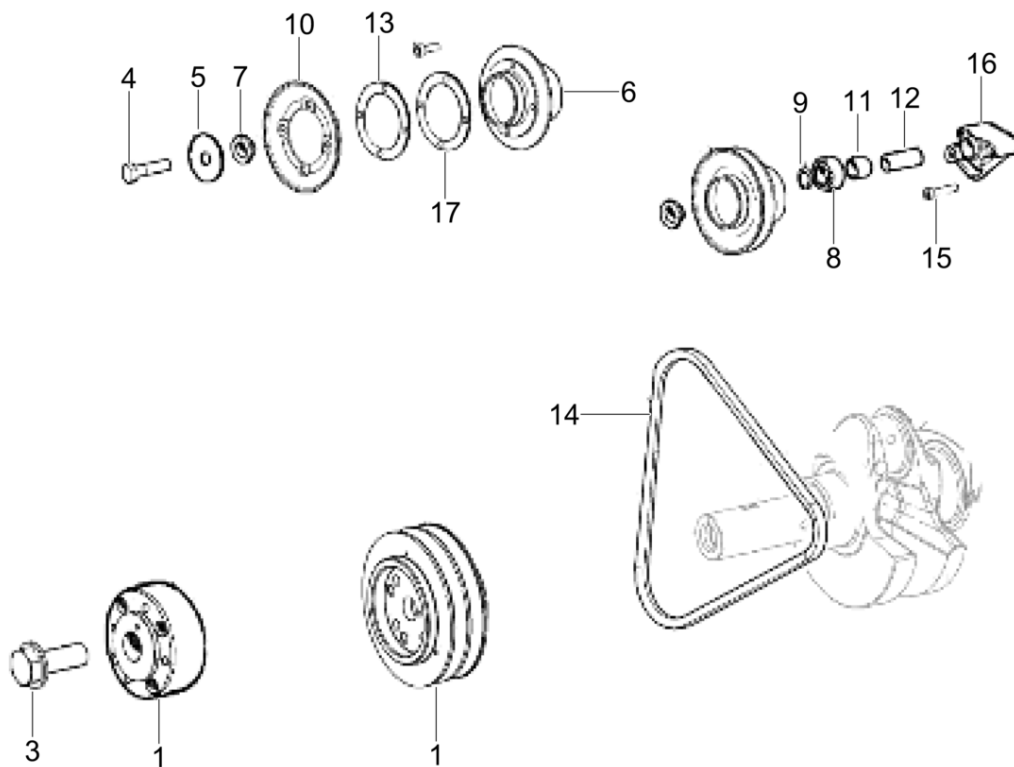
5100042340_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000160377 | 3 | PC | Kolbensatz Juego de pistón | Set of piston Jeu de piston | | |
| 1 | 5000160375 | 3 | PC | Kolbensatz Juego de pistón | Set of piston Jeu de piston | | |
| 1 | 5000160376 | 3 | PC | Kolbensatz Juego de pistón | Set of piston Jeu de piston | | |
| 2 | 5200009449 | 3 | PC | Pleuel Biela | Connecting rod Bielle | | |
| 3 | 5000160383 | 2 | PC | Kolbenringsatz Juego de cubo levantador | Piston ring set Jeu de moyeu de levage | | |
| 3 | 5000160384 | 2 | PC | Ringsatz Juego de cubo levantador | Kit-lift ring Jeu de moyeu de levage | | |
| 3 | 5000160385 | 2 | PC | Ringsatz Juego de cubo levantador | Kit-lift ring Jeu de moyeu de levage | | |
| 4 | 5000215523 | 3 | PC | Kolbenbolzen Perno de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 5 | 5000215477 | 6 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 6 | 5200009452 | 2 | PC | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 7 | 5000155691 | 2 | PC | Pleuellagerangen Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 7 | 5000155689 | 2 | PC | Lagerschalen Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 7 | 5000155690 | 2 | PC | Pleuellagerangen Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 8 | 5000084175 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



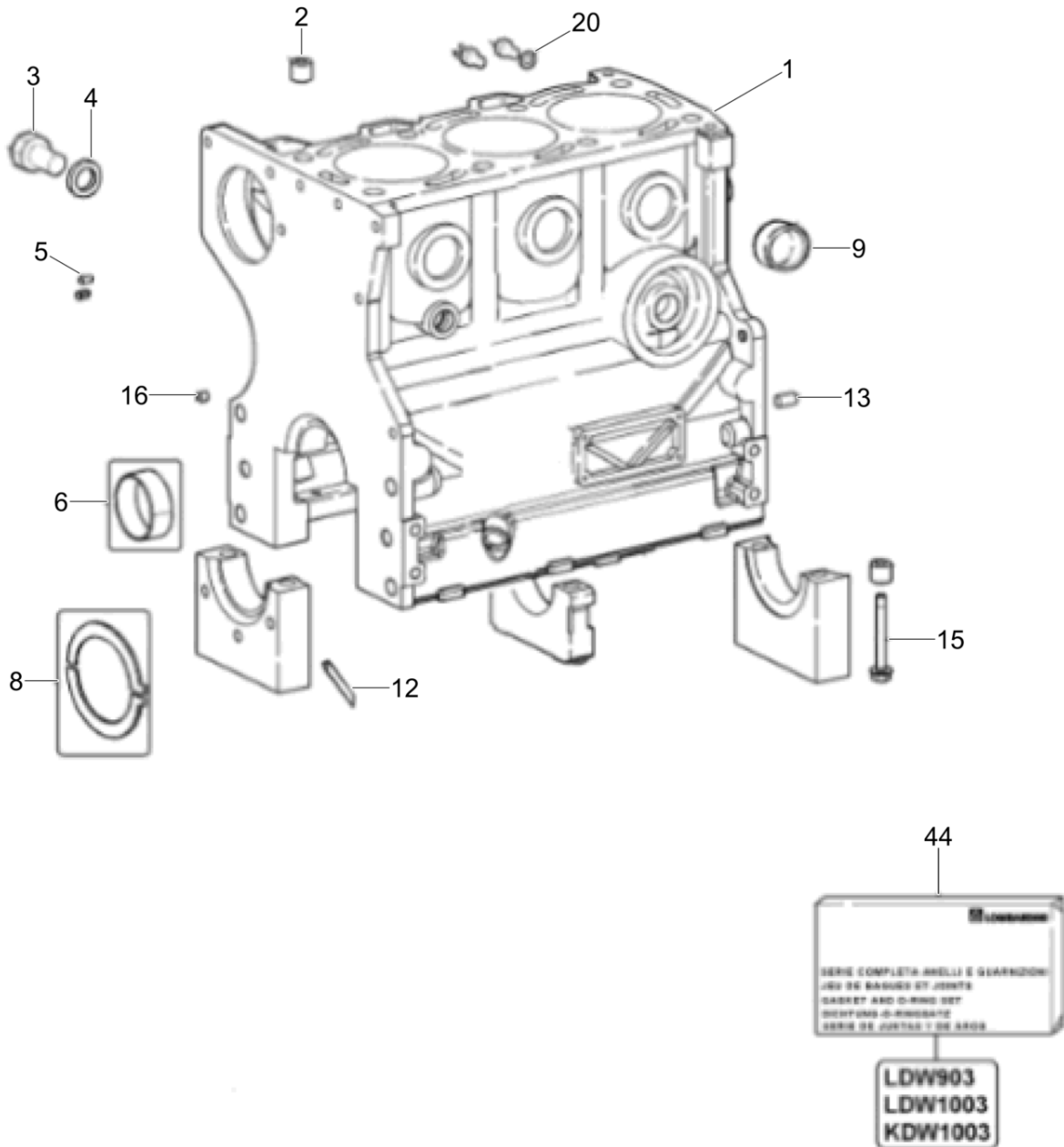
5100042341_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159485 | 1 | PC | Schwungrad kpl. Volante compl. | Flywheel compl. Volant compl. | | |
| 2 | 5000155693 | 1 | PC | Zahnkranz Borde de engranaje | Gear crown Jante d'engrenage | | |
| 3 | 5000160188 | 5 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 4 | 5000159258 | 1 | PC | Rotor Rotor | Rotor Rotor | | |



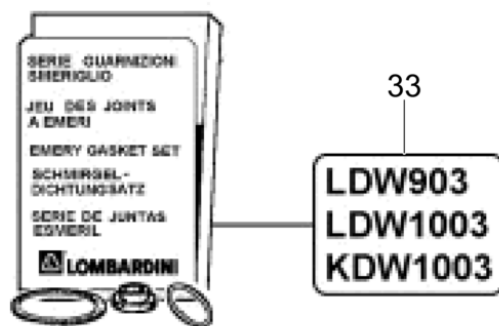
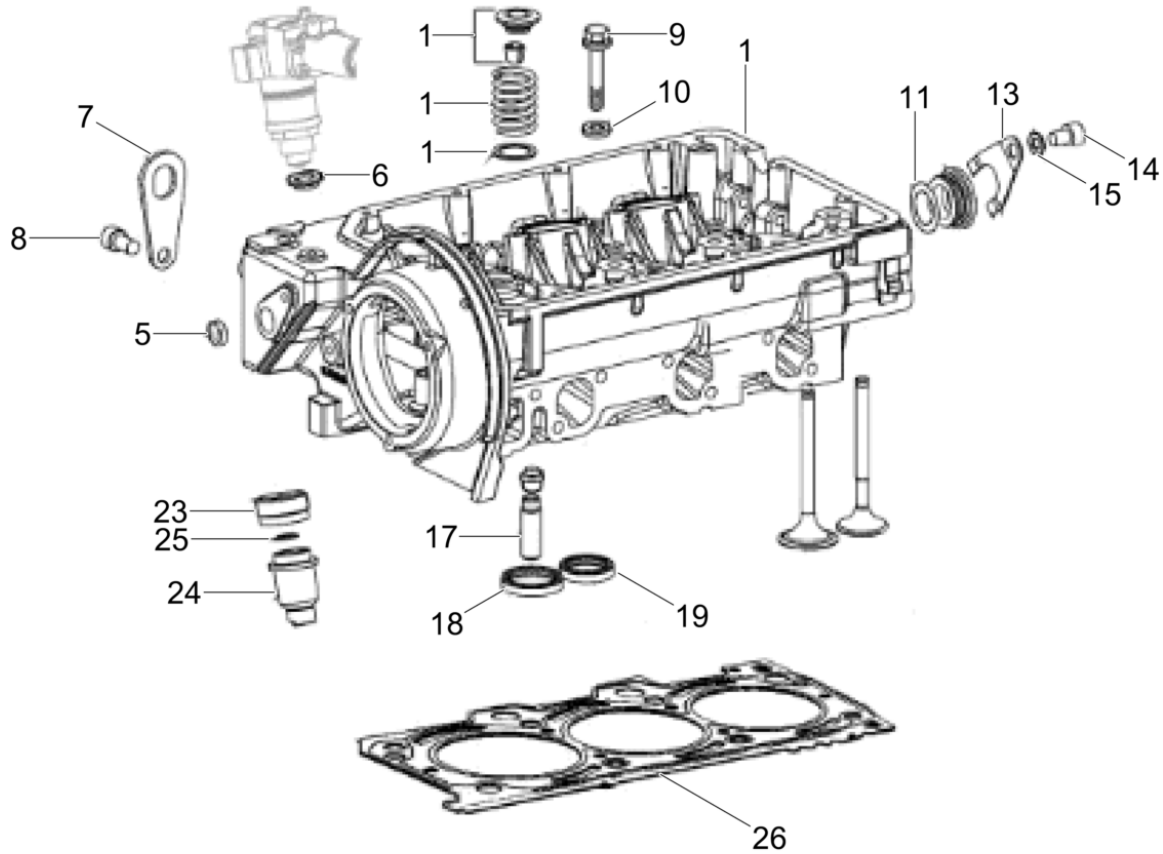
5100042342_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---------------------------------------|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000155723 | 1 | PC | Scheibe Disco | Crankshaft pulley Rondelle | | |
| 2 | 5000159475 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000126935 | 1 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 4 | 5000159490 | 1 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M8x1.25x90 | |
| 5 | 5000159346 | 1 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 6 | 5000159345 | 1 | PC | Konsole kpl. Consola cpl. | Pulley cpl. Console cpl. | | |
| 6 | 5200023964 | 1 | PC | Scheibe Polea | Pulley Poulie | | |
| 7 | 5000159347 | 1 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 8 | 5000082135 | 2 | PC | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 9 | 5000159241 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 10 | 5000207987 | 1 | PC | Riemenscheibenhälfte Semi polea en v | V-belt pulley half Flanc de poulie à courroie | | |
| 11 | 5000159277 | 1 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 12 | 5000159489 | 1 | PC | Stift Espiga | Pin Goupille | 63,5 | |
| 13 | 5000207988 | 2 | PC | Abstandsscheibe Arandela distanciador | Distance washer Rondelle intermédiaire | 0,5 | |
| 14 | 5000159262 | 1 | PC | Riemen Correa | Belt Courroie | | |
| 15 | 5000083026 | 3 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M8x35 | |
| 16 | 5000159448 | 1 | PC | Konsole Consola | Console Console | | |
| 17 | 5000207989 | 4 | PC | Abstandsscheibe Arandela distanciador | Distance washer Rondelle intermédiaire | 1,0 | |



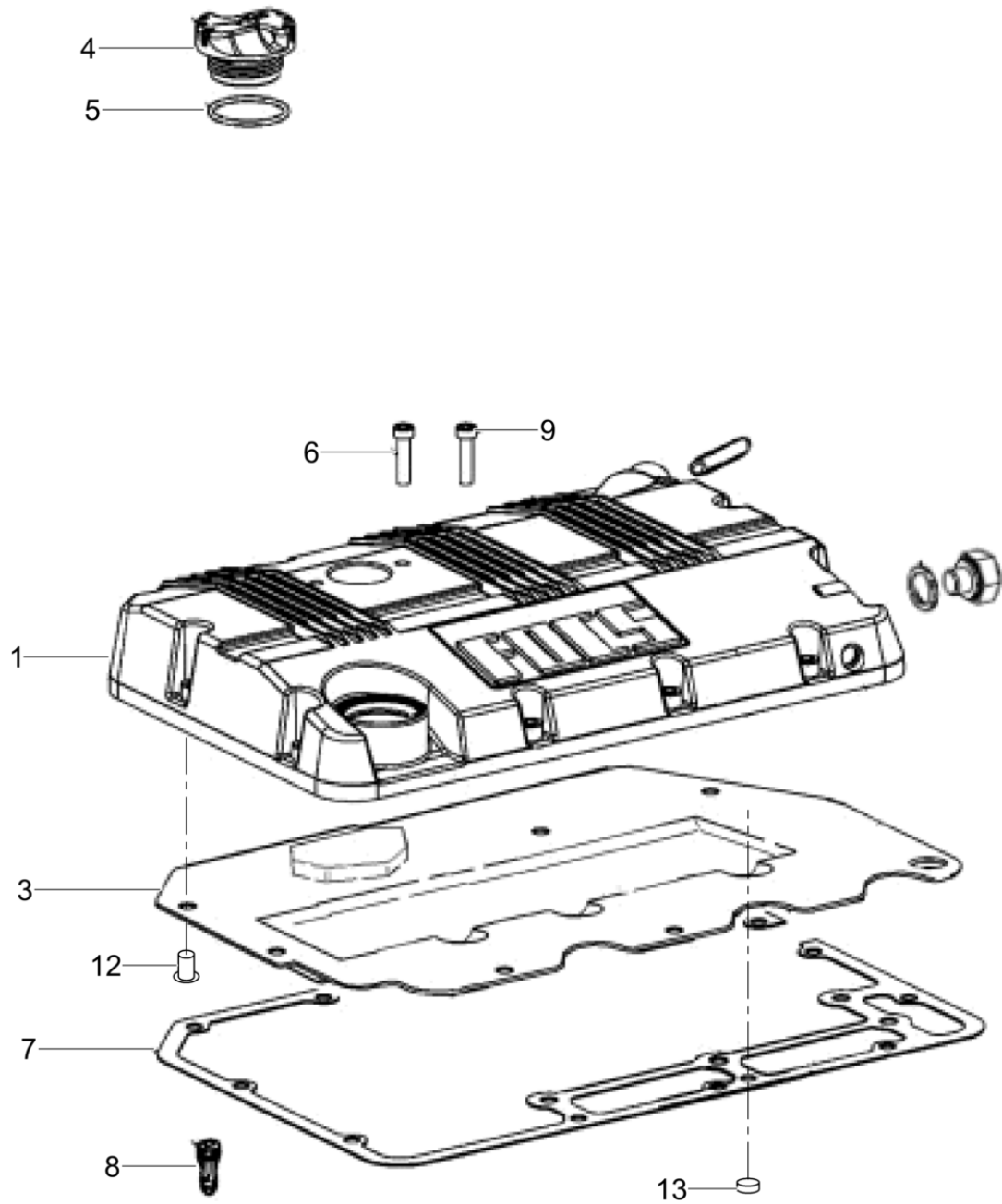
5100042343_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5200009453 | 1 | PC | Kurbelgehäuse Cárter | Crankcase Carter | | |
| 2 | 5000159257 | 2 | PC | Hülse Collar | Sleeve Douille | | |
| 3 | 5000206229 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000082184 | 1 | PC | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 5 | 5000215522 | 1 | PC | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 6 | 5000155704 | 3 | PC | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 6 | 5000155703 | 3 | PC | Lager Cojinete | Bearing Palier | | |
| 6 | 5200009472 | 3 | PC | Lager Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 8 | 5000159487 | 2 | PC | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 8 | 5000159486 | 2 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 8 | 5000159488 | 2 | PC | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 9 | 5000082335 | 4 | PC | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 12 | 5000159288 | 4 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 13 | 5000159360 | 2 | PC | Paßstift Espiga | Dowel pin Cheville | | |
| 15 | 5000159480 | 8 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 16 | 5100042193 | 1 | PC | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 20 | 5000082183 | 1 | PC | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 44 | 5000159397 | 1 | PC | Dichtungssatz, kurbelgehäuse Juego de juntas, cárter | Crankcase gasket set Jeu de joints, carter | | |



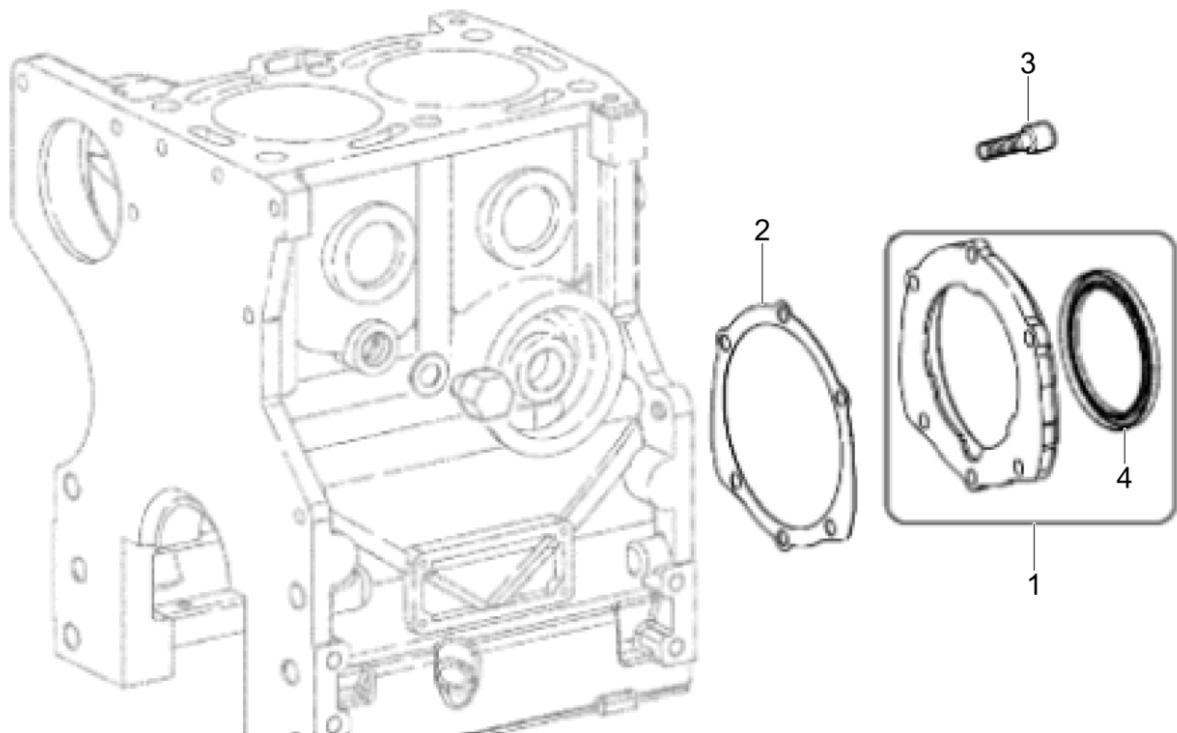
5100042344_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000160388 | 1 | PC | Zylinderkopf Culata | Cylinder head Culasse | | |
| 5 | 5000159449 | 2 | PC | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 6 | 5000159318 | 3 | PC | Funkenfänger Parachispas | Spark arrester Pare-étincelles | | |
| 7 | 5000215524 | 2 | PC | Aufhängung Punto para itar | Lifting point Suspension | | |
| 8 | 5000084156 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 9 | 5000159479 | 8 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 10 | 5000159350 | 8 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 11 | 5000159231 | 1 | PC | O-ring Anillo en forma de o | O-ring Joint torique | | |
| 13 | 5000159311 | 1 | PC | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 14 | 5000159254 | 1 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 15 | 5000082292 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 17 | 5000159303 | 6 | PC | Ventilführung Guía de válvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 18 | 5000160381 | 3 | PC | Sitz des einlassventils Asiento de la válvula de admisión | Seat-valve, intake Siège de la soupape | | |
| 19 | 5000160382 | 3 | PC | Sitz des auslassventils Asiento de la válvula de escape | Seat-valve, exhaust Siège de la soupape | | |
| 23 | 5000159285 | 3 | PC | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 24 | 5000215494 | 9 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 25 | 5000160380 | 3 | PC | Vorkammer Cámara de precombustión | Precombustion chamber Préchambre | | |
| 26 | 5100042194 | 1 | PC | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | 1,63 | |
| 26 | 5100042195 | 1 | PC | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | 1,53 | |
| 33 | 5200009477 | 1 | PC | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |



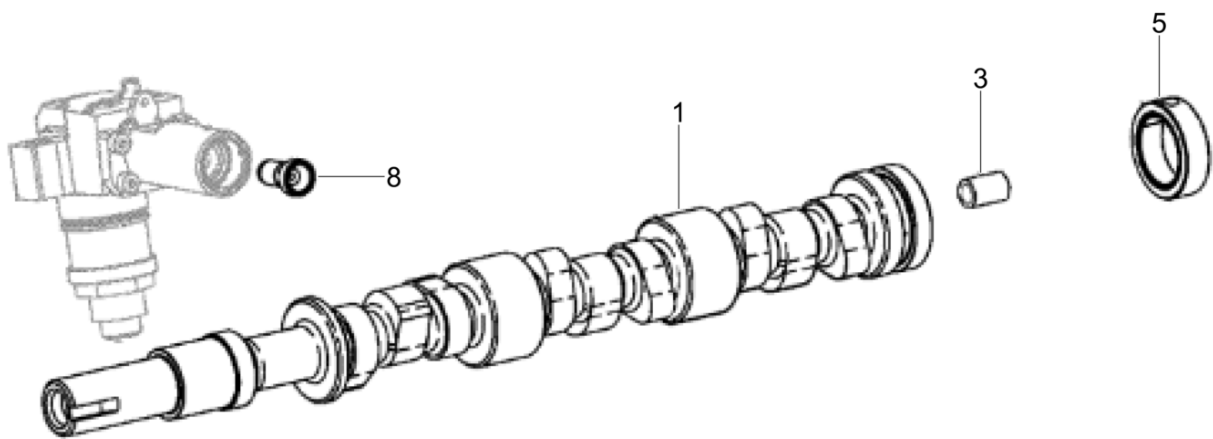
5100042346_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000210346 | 1 | PC | Ventilhaube Tapa de válvula | Valve cover Couvercle de soupape | | |
| 3 | 5000159305 | 1 | PC | Leitblech Deflector | Baffle Déflecteur | | |
| 4 | 5000210347 | 1 | PC | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 5 | 5000206208 | 1 | PC | O-ring Anillo en forma de o | O-ring Joint torique | | |
| 6 | 5000215541 | 10 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 7 | 5000160205 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 8 | 5000159308 | 1 | PC | Anschlußteil Conector | Connector Connexion | | |
| 9 | 5000215544 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 12 | 5200015519 | 9 | PC | Niet Remache | Rivet Rivet | | |
| 13 | 5000159455 | 1 | PC | Stopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |



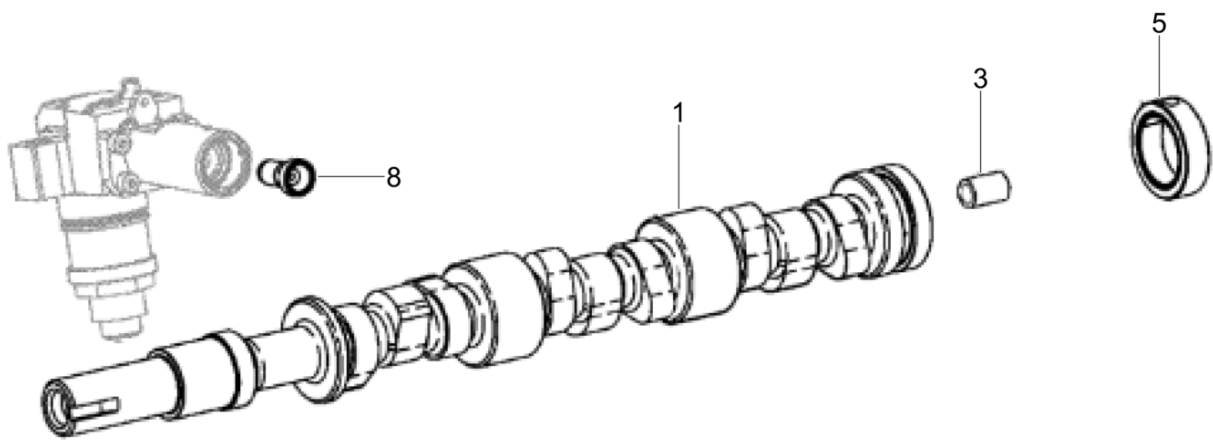
5100042347_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159281 | 1 | PC | Blindflansch Palanca de cubierta | Flange cover Semelle | | |
| 2 | 5000159296 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5200023965 | 6 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000103314 | 1 | PC | Wellendichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |



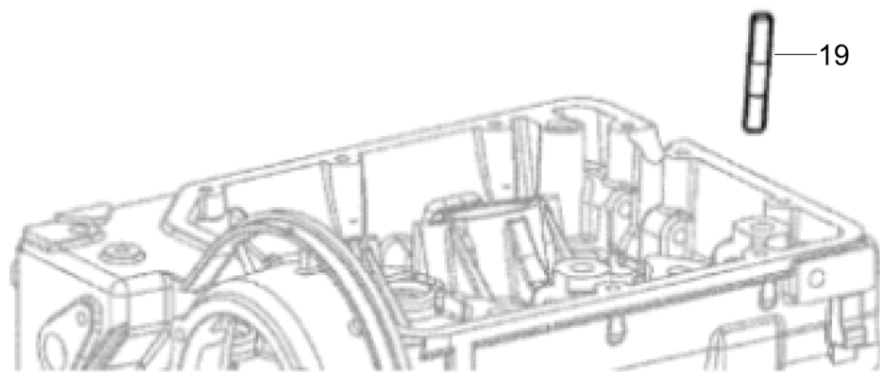
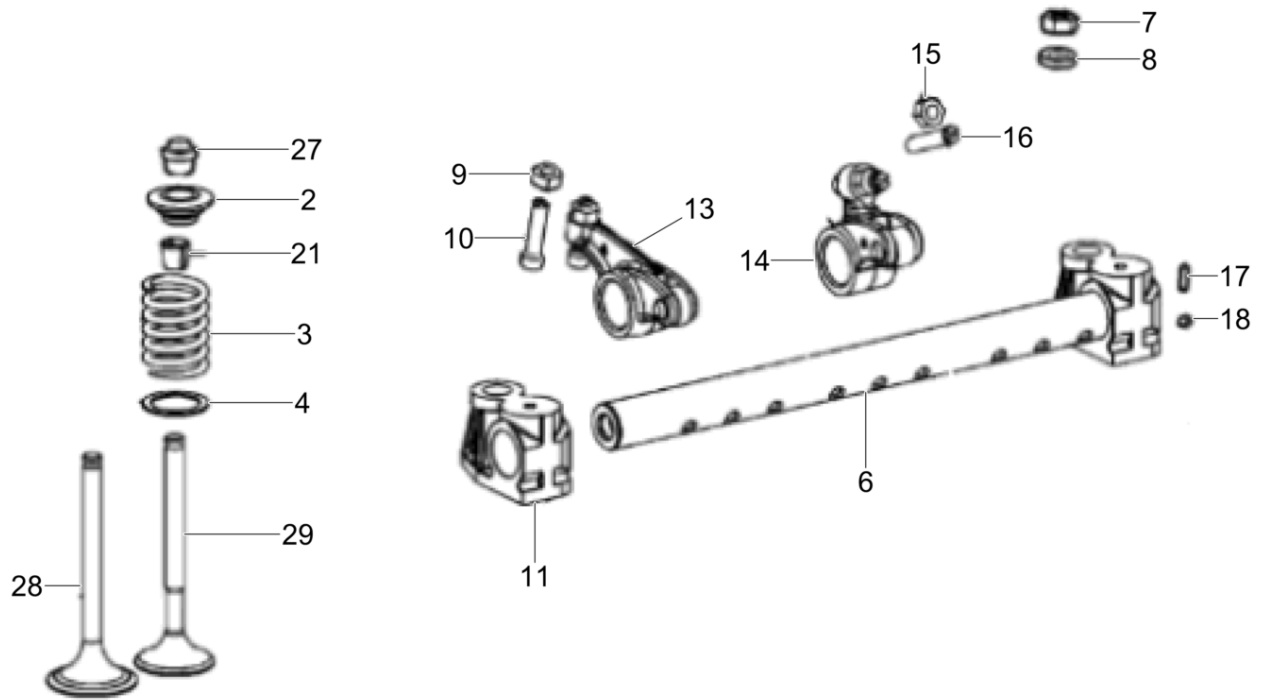
5100042360_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000063700 | 6 | PC | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | | |
| 2 | 5000160379 | 3 | PC | Einspritzpumpe Bomba de inyección | Injection pump Pompe à injection | | |
| 3 | 5200009479 | 6 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | | |
| 4 | 5000159233 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 5 | 5100042196 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 7 | 5000159300 | 3 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000159473 | 6 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 10 | 5000159459 | 1 | PC | Rohr Tubo | Pipe Conduit | | |
| 11 | 5000159237 | 2 | PC | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 12 | 5000160209 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 13 | 5000160391 | 2 | PC | Rückschlagventil Válvula de retención | Back pressure valve Soupape de retenue | | |
| 14 | 5000159302 | 2 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 15 | 5200009480 | 1 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | 2,00 | |
| 17 | 5000159278 | 2 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 18 | 5000155710 | 2 | PC | Düse Chicler | Jet Gicleur | | |
| 20 | 5000159238 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 22 | 5200009491 | 2 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 23 | 5200009492 | 2 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 24 | 5000159236 | 2 | PC | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 25 | 5000159471 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 26 | 5000159317 | 2 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 29 | 5000159242 | 2 | PC | Klemme Abrazadera | Clamp Pince | | |
| 30 | 5200015520 | 2 | PC | Überdruckventil Válvula de sobrepresión | Pressure valve Soupape de surpression | | |
| 31 | 5000159309 | 2 | PC | Ausgleichscheibe Laminita | Shim Cale | | |



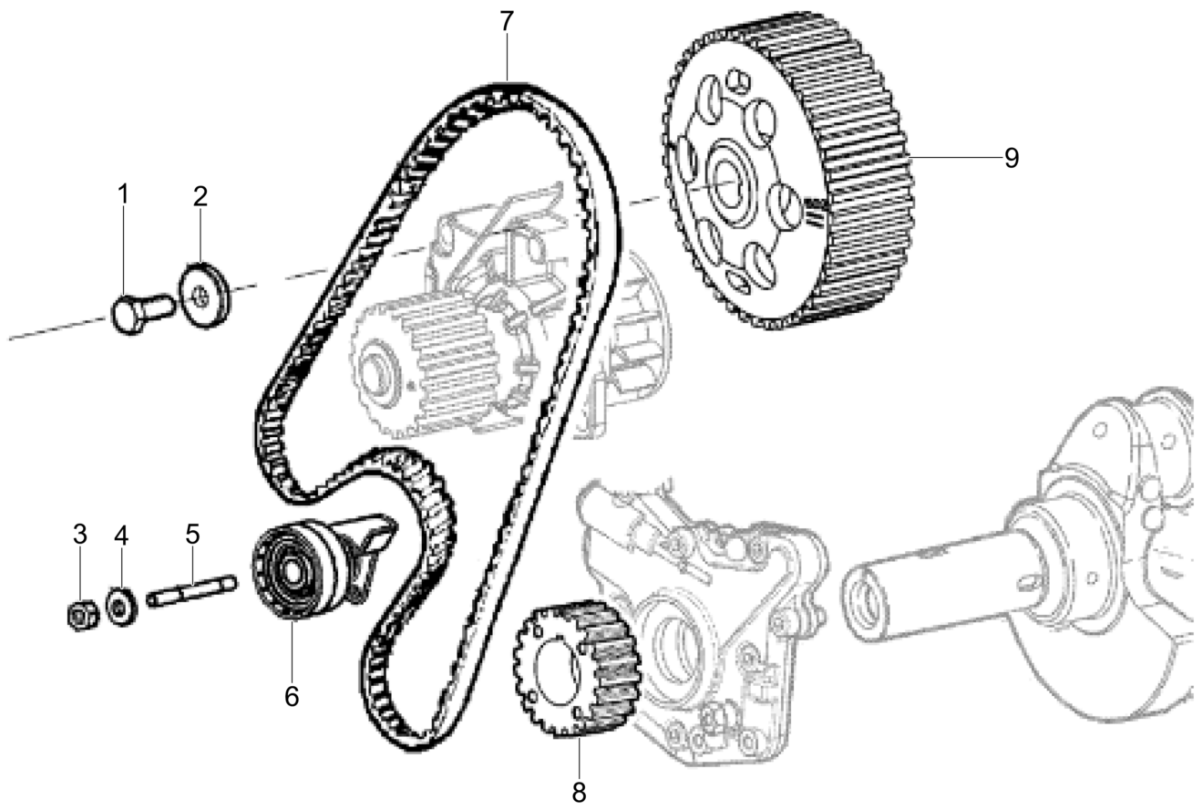
5100042360_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-----------------------------------|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000160751 | 1 | PC | Nockenwelle Arbol de levas | Camshaft Arbre à cames | | |
| 3 | 5000160752 | 1 | PC | Hülse Manguito | Sleeve Douille | | |
| 5 | 5000160753 | 1 | PC | Einspritznocken Leva inyectora | Injector cam Came d'injection | | |
| 8 | 5000159246 | 2 | PC | Stoßstange Levantaválvula | Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape | | |



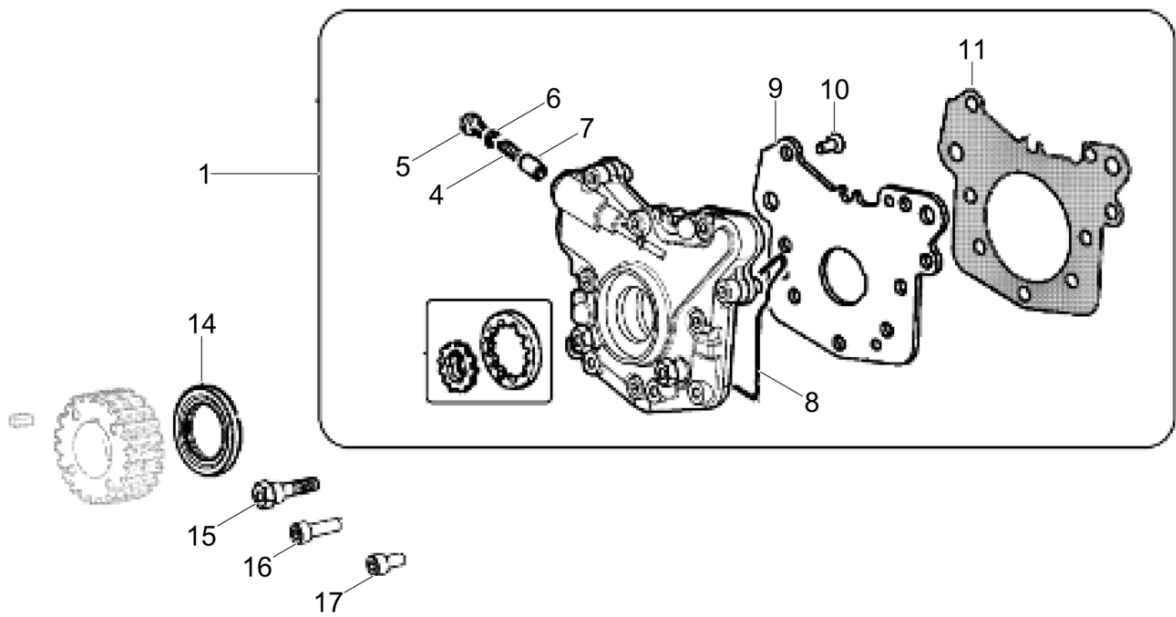
5100042361_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5000159328 | 4 | PC | Federgehäuse Carcasa de resorte | Spring housing Logement du ressort | | |
| 3 | 5000160373 | 6 | PC | Ventilfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 4 | 5000159351 | 6 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 6 | 5100042197 | 1 | PC | Kipphebel kpl. Balancín compl. | Rocker arm cpl. Culbuteur compl. | | |
| 7 | 5000083011 | 4 | PC | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 8 | 5000159350 | 4 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000159272 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 10 | 5000159482 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000159447 | 4 | PC | Kipphebelbolzenkonsole Soporte del eje de balancín | Shaft support Support de l'arbre de bascule | | |
| 13 | 5000159248 | 6 | PC | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 14 | 5000159249 | 3 | PC | Kipphebel einspritzdüse Inyector de balancines | Rocker arm injector L'injecteur de culbuteur | | |
| 15 | 5000159275 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 16 | 5000159483 | 1 | PC | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | | |
| 17 | 5000159443 | 1 | PC | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 18 | 5200009500 | 2 | PC | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 19 | 5000159333 | 4 | PC | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | | |
| 21 | 5200015522 | 12 | PC | Klemmring Anillo de sujeción | Locking ring Anneau serrure | | |
| 27 | 5000159297 | 6 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 28 | 5000160390 | 3 | PC | Einlaßventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 29 | 5000160392 | 3 | PC | Auslaßventil Válvula de escape | Outlet valve Soupape d'échappement | | |



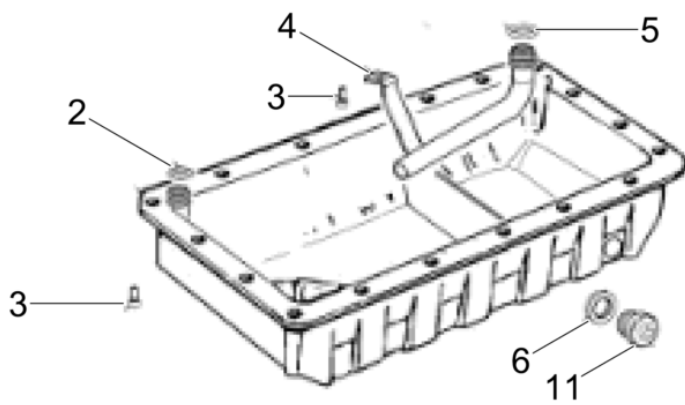
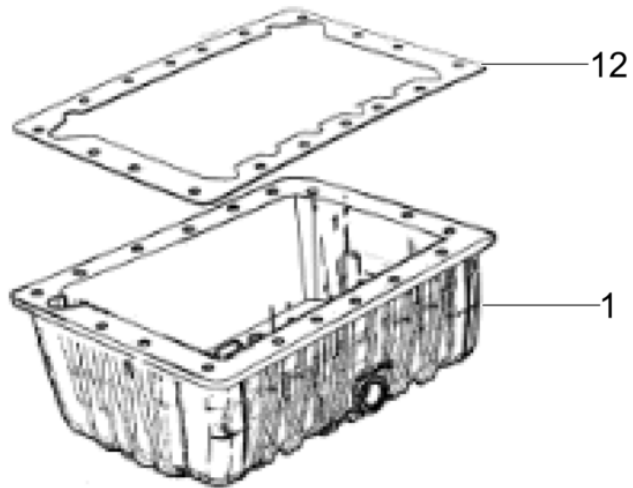
5100042362_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159481 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000159349 | 1 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 3 | 5000083011 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 4 | 5000159344 | 1 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 5 | 5000159334 | 1 | PC | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | | |
| 6 | 5000159284 | 1 | PC | Spannrolle Polea tensora | Tensioner pulley Poulie de tension | | |
| 7 | 5000155697 | 1 | PC | Synchronriemen Correa de sincronización | Timing belt Courroie de synchronisation | | |
| 8 | 5000159336 | 1 | PC | Riemenscheibe Polea | V-belt pulley Poulie | | |
| 9 | 5000159338 | 1 | PC | Riemenscheibe Polea | V-belt pulley Poulie | | |



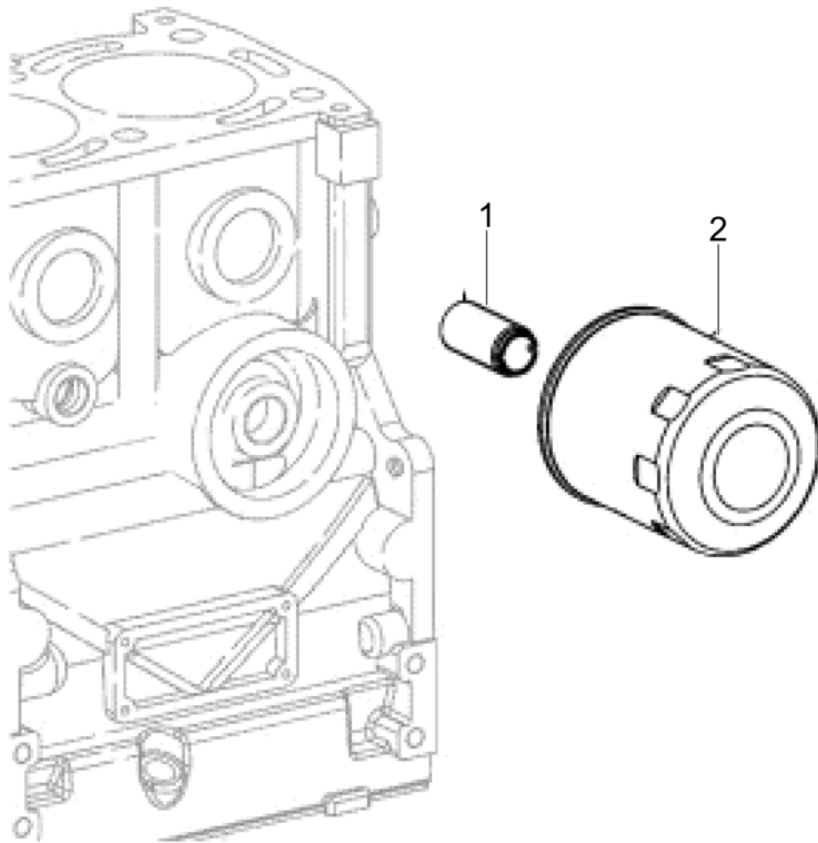
5100042363_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000155735 | 1 | PC | Ölpumpe kpl. Bomba de aceite compl. | Oil pump cpl. Pompe à huile compl. | | |
| 4 | 5000159312 | 1 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 5 | 5000159450 | 1 | PC | Schraubverschluß Cierre roscada | Screw locking Fermeture de vissage | | |
| 6 | 5000082184 | 1 | PC | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 7 | 5000159330 | 1 | PC | Stange Varilla | Rod Tige | | |
| 8 | 5000160178 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 10 | 5000159478 | 3 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000215709 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 14 | 5000155734 | 1 | PC | Dichtungsring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 15 | 5000159484 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 16 | 5000215479 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 17 | 5000084169 | 6 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



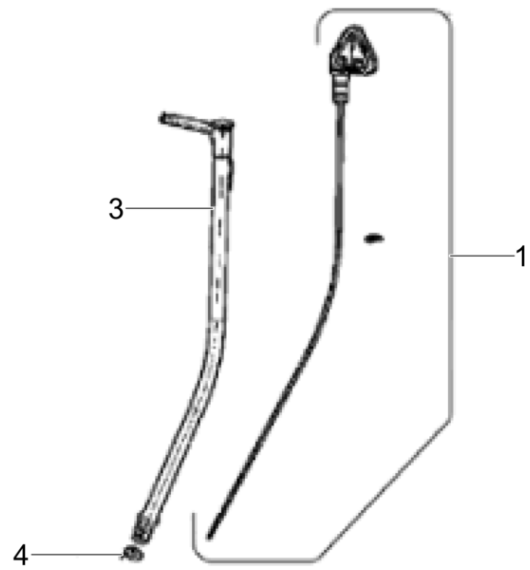
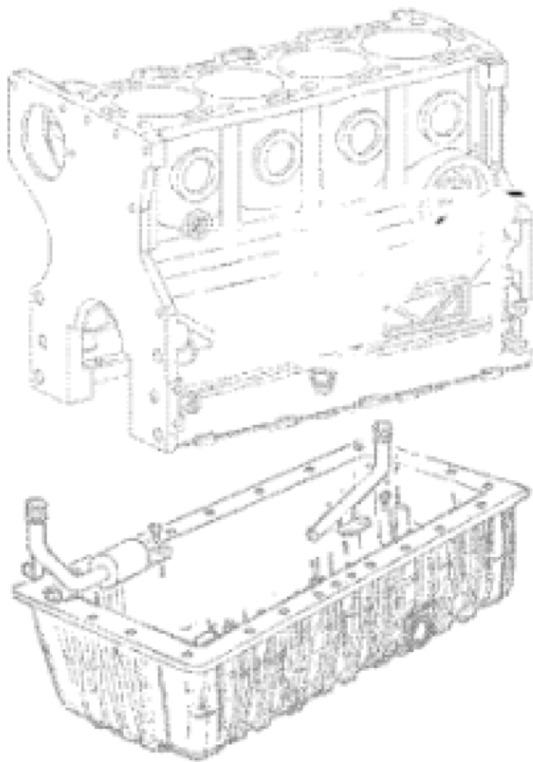
5100042364_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000155738 | 1 | PC | Ölwanne Colector de aceite | Oil pan Cuvette-carter à huile | | |
| 2 | 5000159228 | 1 | PC | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 3 | 5000159253 | 19 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 4 | 5000155737 | 1 | PC | Schlauch Manguera | Hose Tuyau | | |
| 5 | 5000159235 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 6 | 5000159568 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 11 | 5000159452 | 2 | PC | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | M18 | |
| 12 | 5000159291 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |



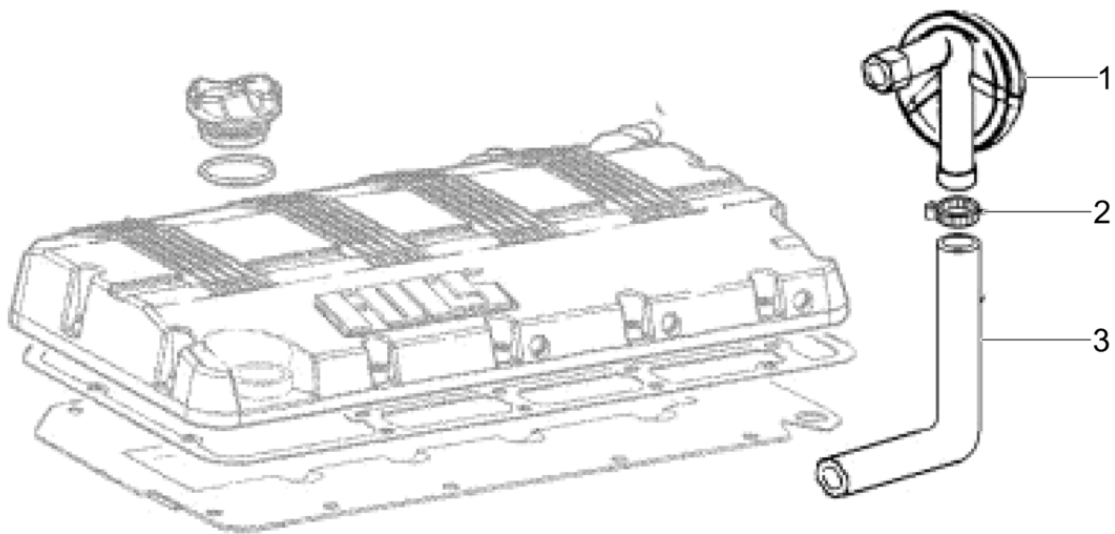
5100042365_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159341 | 1 | PC | Ölfilterschraubung Unión de filtro de aceite de aceite | Fitting-oil filter Raccord de filtre d'huile | | |
| 2 | 5200015526 | 1 | PC | Ölfiter Filtro de aceite | Oil filter Filtre d'huile | | |



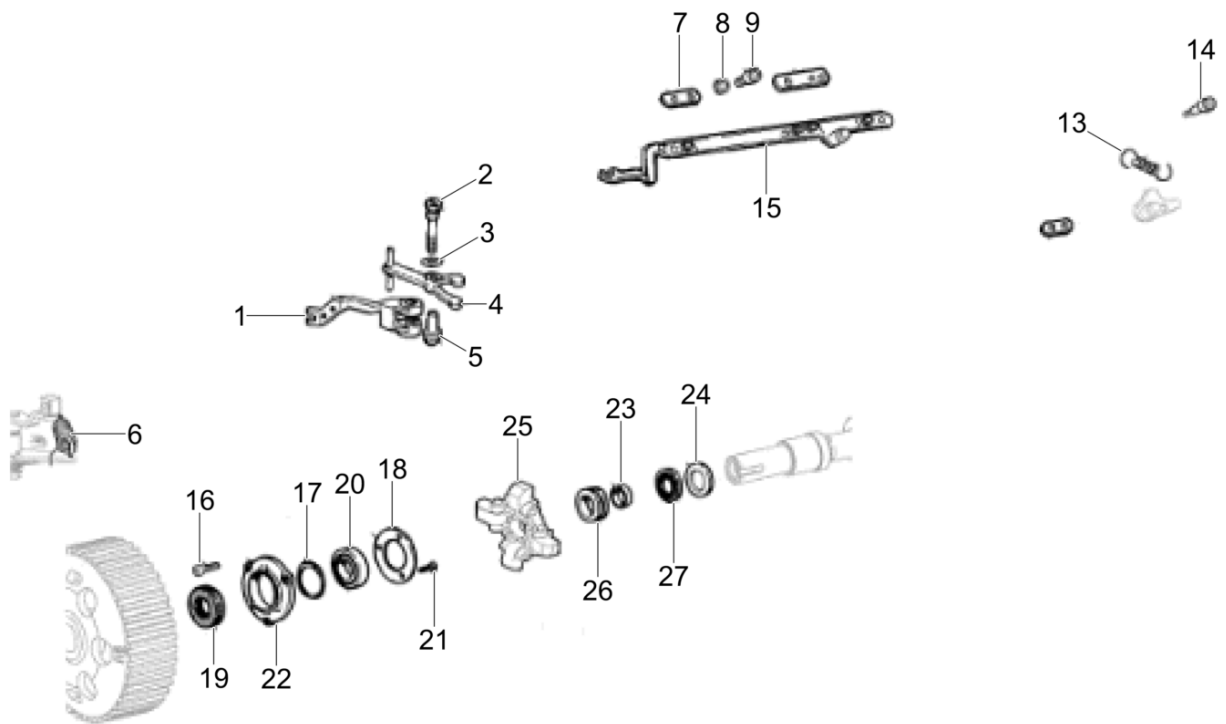
5100042366_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5200009507 | 1 | PC | Ölpeilstab Indicador del nivel de aceite | Oil dipstick Réglette-jauge d'huile | | |
| 3 | 5000155739 | 1 | PC | Schutz Protecciónel de aceite | Protection Protection | | |
| 4 | 5200009508 | 2 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |



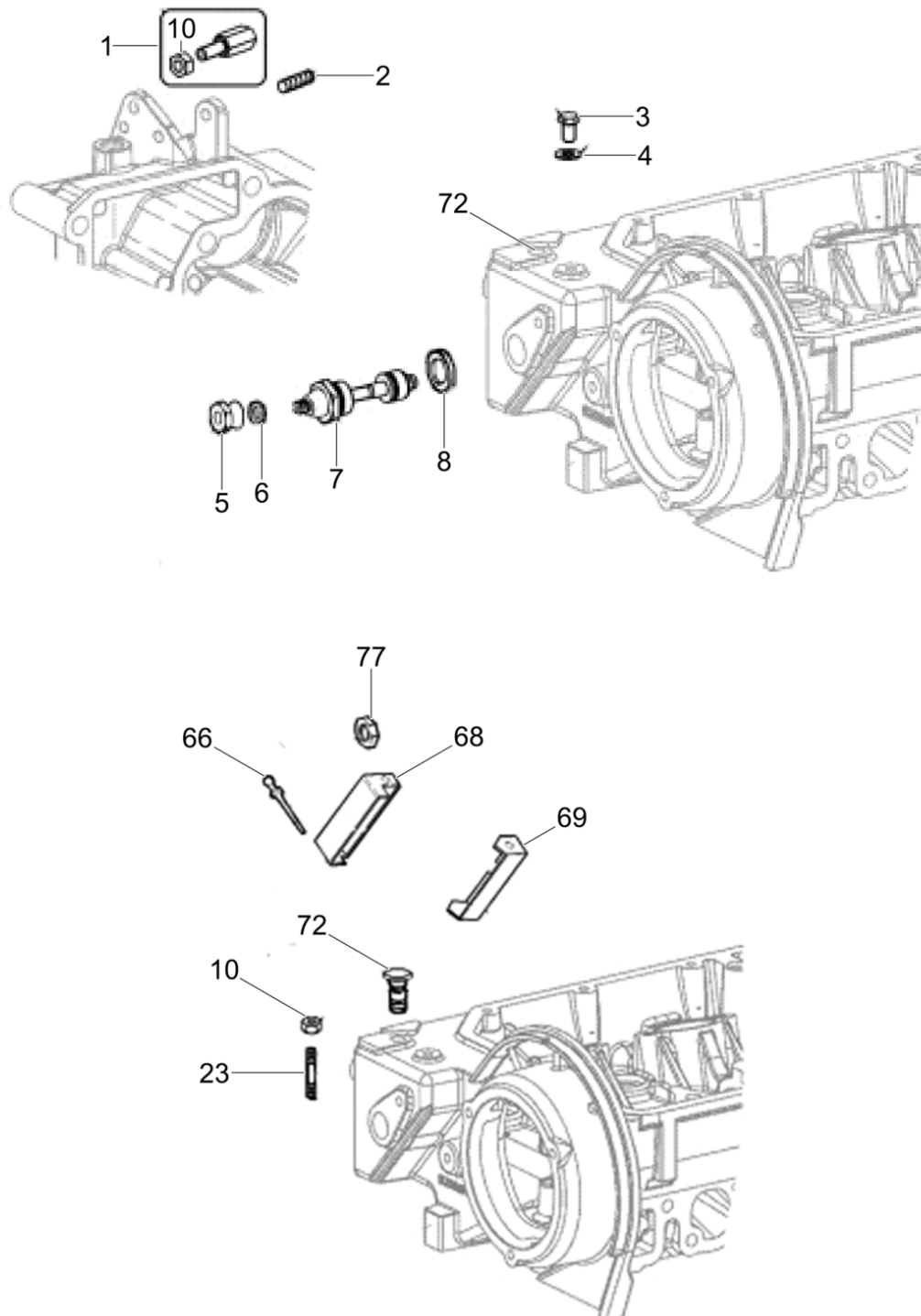
5100042367_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000155745 | 1 | PC | Überdruckventil Válvula de sobrepresión | Pressure valve Soupape de surpression | | |
| 2 | 5000160201 | 2 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Attache | | |
| 3 | 5000159460 | 1 | PC | Rohr Tubo | Tube Tube | | |



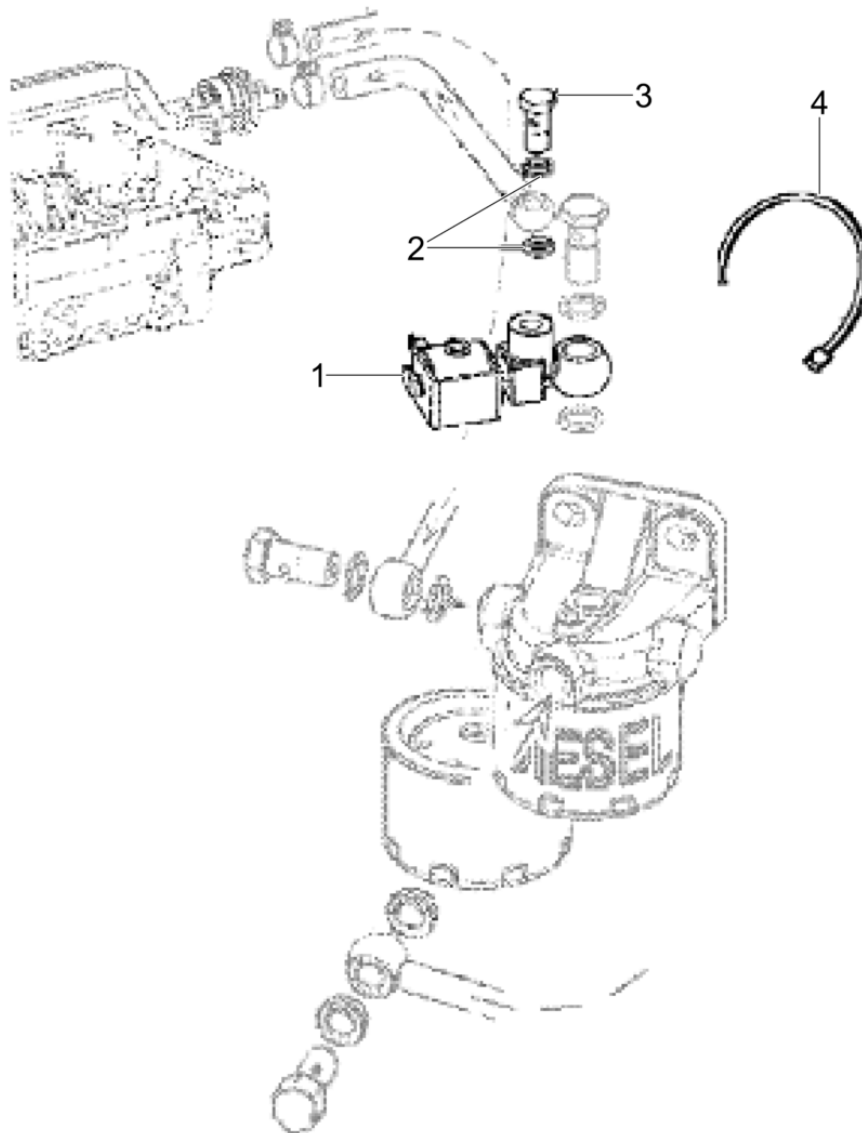
5100042369_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159304 | 1 | PC | Reglerhebel kpl. Palanca de regulador cpl. | Governor lever cpl. Lever régulateur cpl. | | |
| 2 | 5000159321 | 1 | PC | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 3 | 5000159229 | 1 | PC | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 5 | 5000215480 | 1 | PC | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 6 | 5000215507 | 1 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 7 | 5200009512 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 8 | 5000215520 | 2 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000159477 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 13 | 5000159315 | 1 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 14 | 5000211941 | 3 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 15 | 5000159245 | 1 | PC | Gestänge Varillaje | Linkage Tringles | | |
| 16 | 5000159467 | 3 | PC | Deckel Cubierta | Cover Couvercle | | |
| 17 | 5000159239 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 18 | 5000159324 | 1 | PC | Anlaufscheibe Arandela tope | Check disc Disque | | |
| 19 | 5000159240 | 1 | PC | Lippendichtung Retén labial | Lip seal Joint à lèvres | | |
| 20 | 5000159267 | 1 | PC | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 21 | 5200009514 | 3 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 22 | 5000159265 | 1 | PC | Deckel Cubierta | Cover Couvercle | | |
| 23 | 5000159251 | 1 | PC | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 24 | 5000215517 | 1 | PC | Anlaufscheibe Arandela tope | Check disc Disque | | |
| 25 | 5000155698 | 1 | PC | Drehzahlregler Controlador de velocidad | Speed control module Régulateur de vitesse | | |
| 26 | 5000215506 | 1 | PC | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 27 | 5200009517 | 1 | PC | Lager Rodamiento | Bearing Roulement | | |



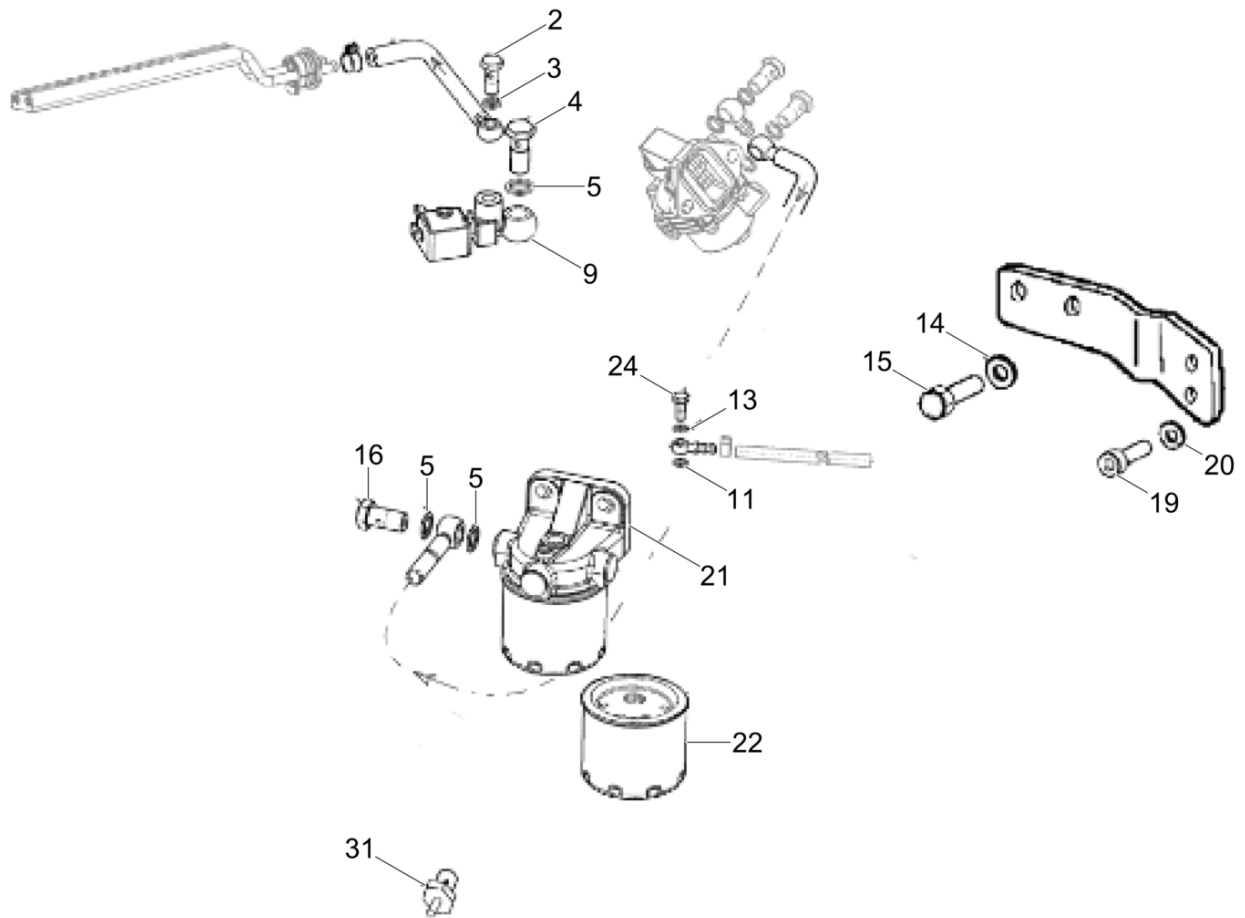
5100042370_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-------------------------------------|------------------------------------|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159457 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000215543 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000084131 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000083995 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 5 | 5000150038 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 6 | 5000209012 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | |
| 7 | 5100042198 | 1 | PC | Adapter Adaptador | Adapter Raccord | | |
| 8 | 5000159292 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 9 | 5000082291 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 10 | 5000159272 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 23 | 5100042199 | 1 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M6 x 16 | |
| 66 | 5000215519 | 3 | PC | Niet Remache | Rivet Rivet | | |
| 68 | 5100029702 | 1 | PC | Schutzplatte Placa de seguridad | Safety plate Plaque de sécurité | | |
| 69 | 5100029703 | 1 | PC | Schutzplatte Placa de seguridad | Safety plate Plaque de sécurité | | |
| 72 | 5000215528 | 1 | PC | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 77 | 5000159276 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |



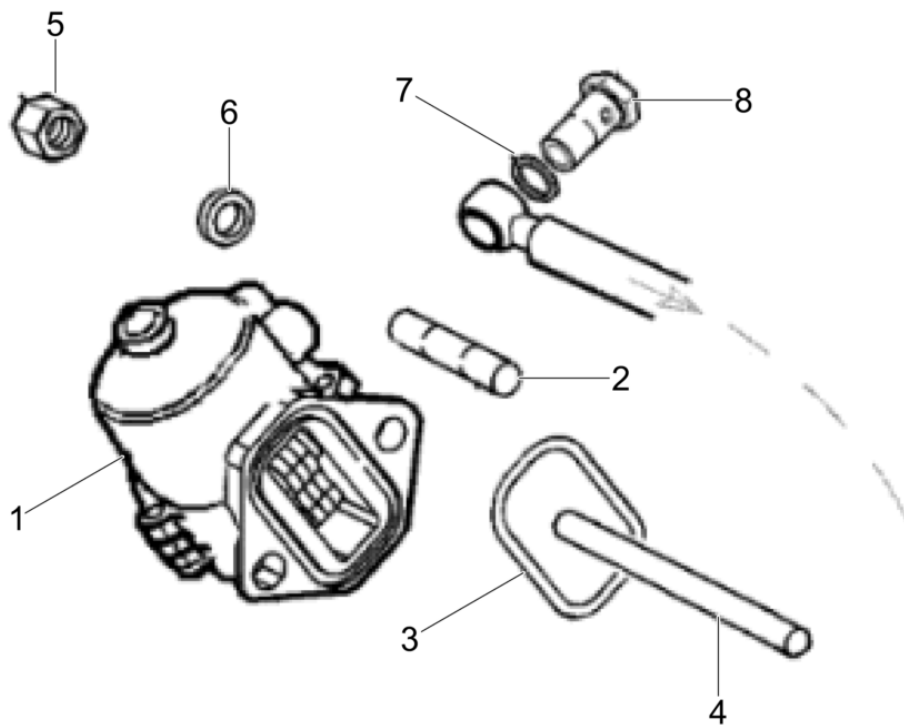
5100042371_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|-------------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000155711 | 1 | PC | Kraftstoffventil Grifo de combustible | Fuel valve Robinete de carburant | | |
| 2 | 5000082183 | 2 | PC | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 3 | 5000082105 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000215486 | 1 | PC | Manschette Collar | Collar Collet | | |



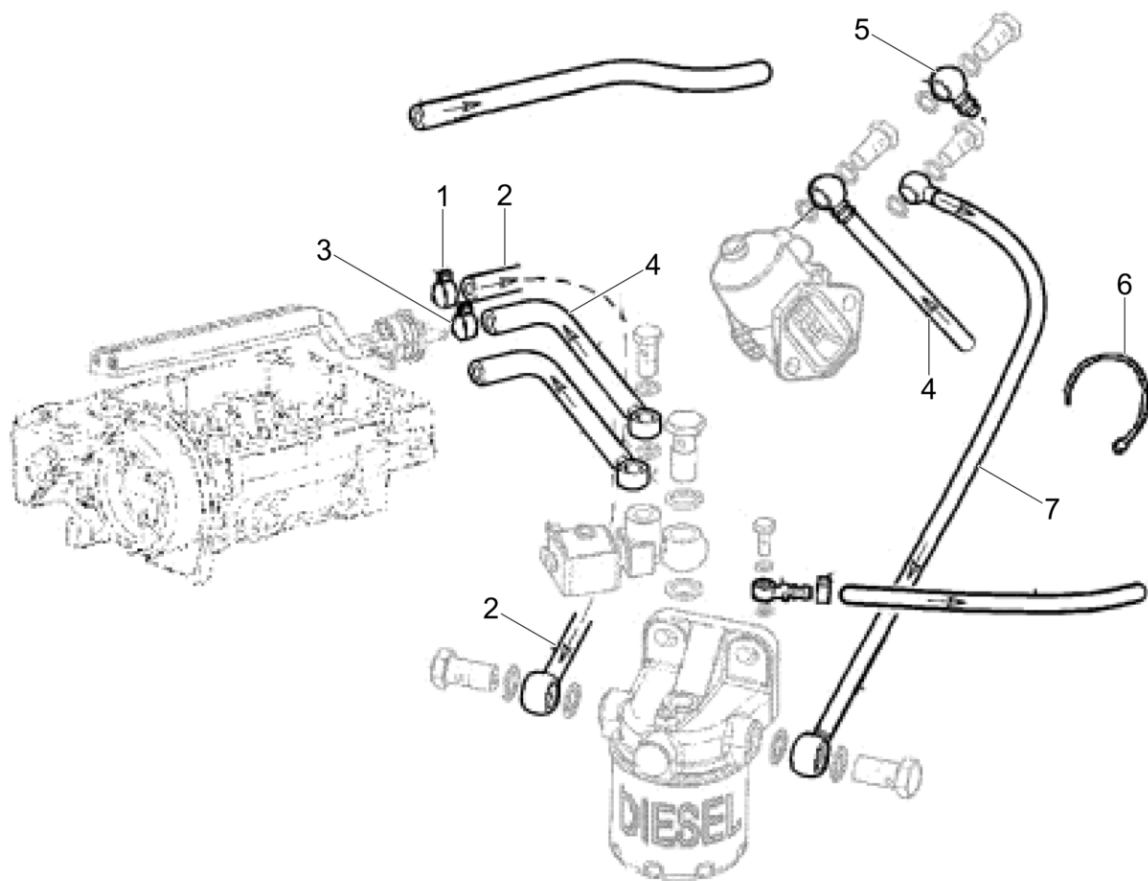
5100042372_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5000082105 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000082183 | 1 | PC | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 4 | 5000159250 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 5 | 5000082185 | 6 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 9 | 5000155711 | 1 | PC | Kraftstoffventil Grifo de combustible | Fuel valve Robinet de carburant | | |
| 11 | 5000203362 | 1 | PC | Nippel Boquilla roscada | Nipple Raccord fileté | | |
| 13 | 5000083995 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 14 | 5000160231 | 2 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |
| 15 | 5000082100 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M10 x 22 | |
| 16 | 5000082107 | 1 | PC | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | | |
| 19 | 5000160363 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M8 x 20 | |
| 20 | 5000160235 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 21 | 5000205200 | 1 | PC | Kraftstofffilter kpl. Filtro de combustible compl. | Fuel filter cpl. Filtre à carburant compl. | | |
| 22 | 5200023966 | 1 | PC | Filterpatrone Elemento | Element Cartouche | | |
| 24 | 5000084231 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 31 | 5000205203 | 1 | PC | Hohlschraubetil Tornillo huecoora | Hollow screw Boulon creux à filet femelle | | |



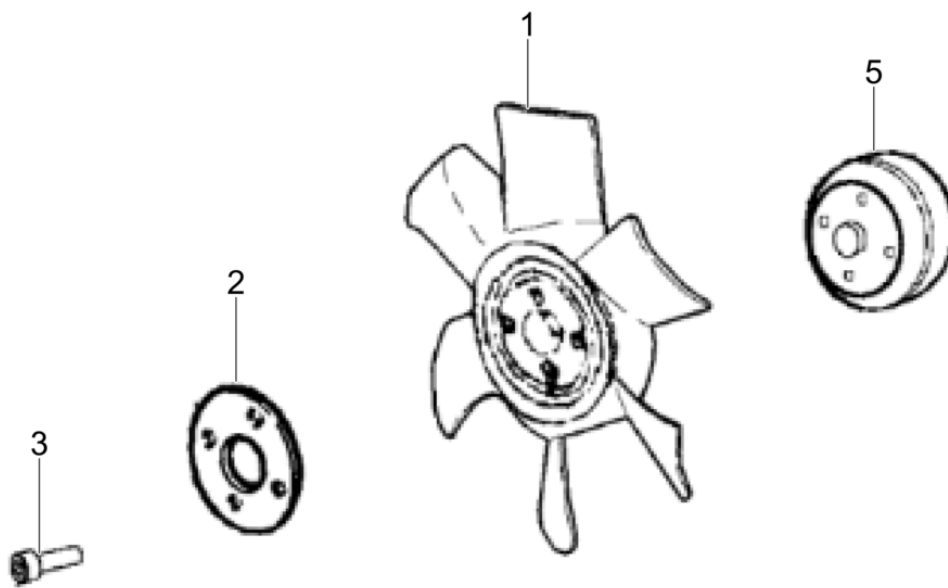
5100042373_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000155706 | 1 | PC | Kraftstoffpumpe Bomba de combustible | Fuel pump Pompe à essence | | |
| 2 | 5000082266 | 2 | PC | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | | |
| 3 | 5000110759 | 1 | PC | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 4 | 5000160757 | 1 | PC | Stange Varillae | Rod Tige | | |
| 5 | 5000063700 | 2 | PC | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | | |
| 6 | 5000082285 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 7 | 5000082183 | 4 | PC | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | | |
| 8 | 5000082105 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



5100042374_01

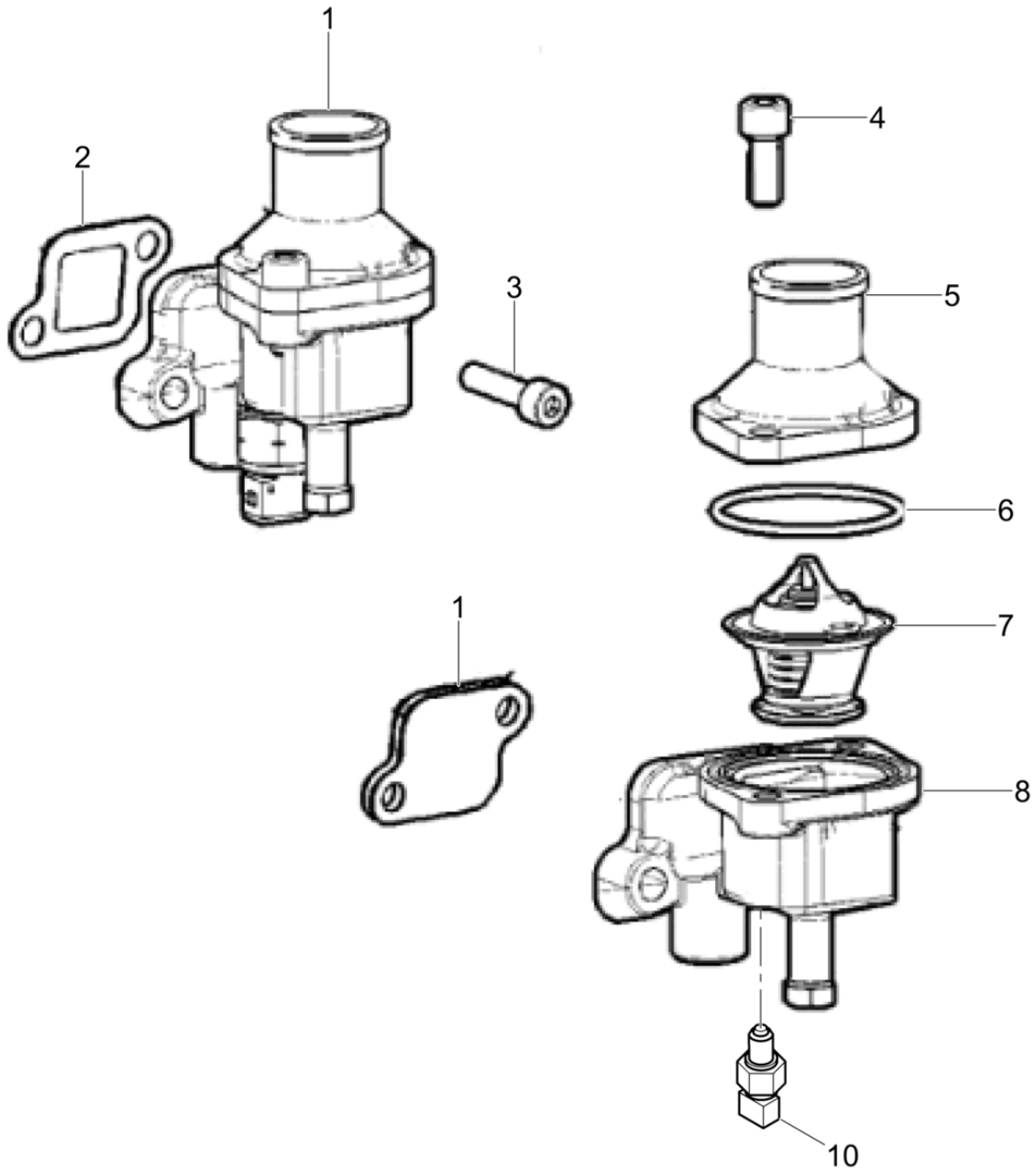
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000082155 | 1 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 2 | 5000205202 | 1 | PC | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel line Conduit de carburant | ID 6, OD 12, 738 | |
| 3 | 5000215704 | 1 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Attache | | |
| 4 | 5000210454 | 1 | PC | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau de carburant | ID 6, OD 12, 680 | |
| 5 | 5000159342 | 1 | PC | Schlauchverschraubung Unión de manguera | Hose fitting Raccord de tuyau | | |
| 6 | 5000215486 | 3 | PC | Manschette Collar | Collar Collet | | |
| 7 | 5000209978 | 1 | PC | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau de carburant | ID 6, OD 12, 680 | |



5100042375_01

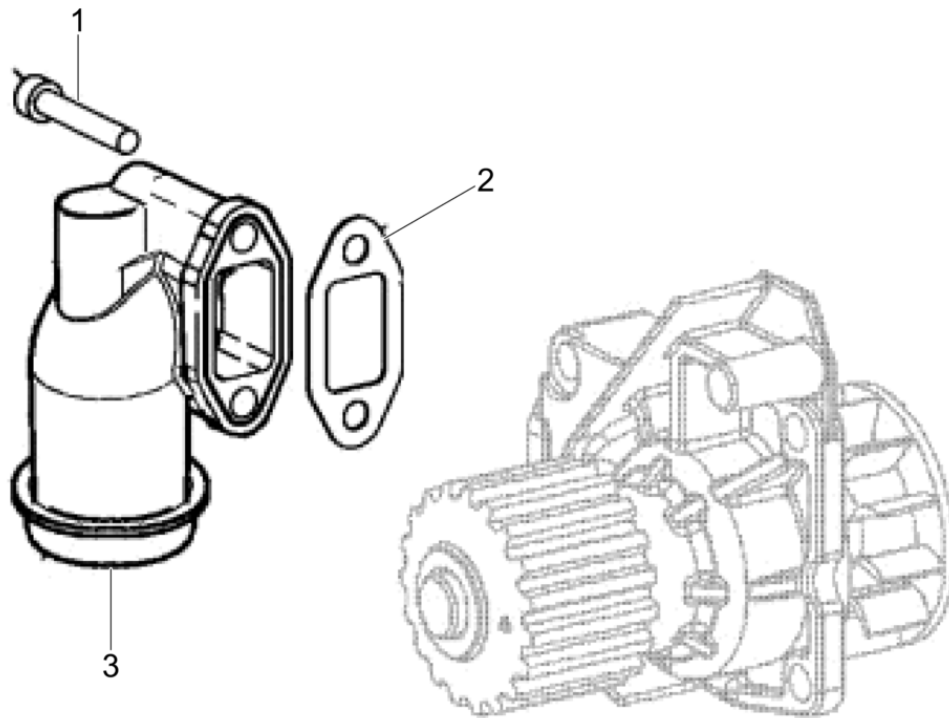
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------|-------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159466 | 1 | PC | Gebläserad Ventilador | Fan Ventilateur | | |
| 2 | 5000159323 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 3 | 5000207992 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 5 | 5000215498 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Bride | 43,5mm | |





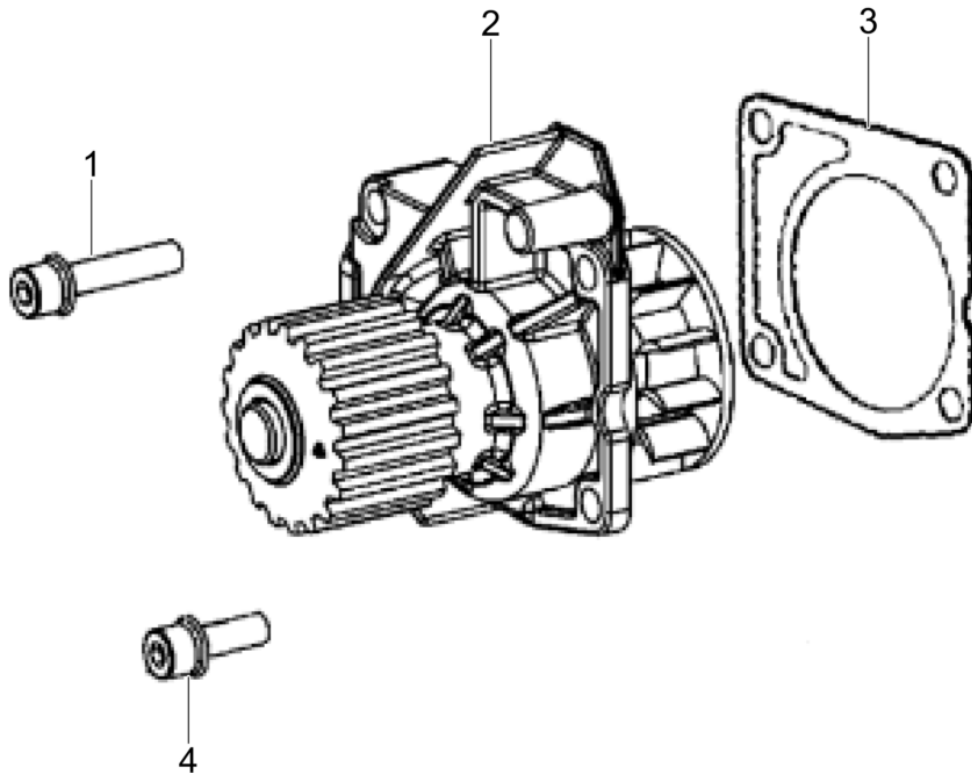
5100042376_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000160372 | 1 | PC | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 2 | 5000207003 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5000159476 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 4 | 5000084169 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 5 | 5000159266 | 1 | PC | Thermostatdeckel Tapa del termóstato | Thermostat cover Couvercle du thermostat | | |
| 6 | 5000159232 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 7 | 5000207002 | 1 | PC | Thermostatventil Válvula de gobierno termostático | Valve-thermostat Soupape thermostatique | | |
| 8 | 5000211375 | 1 | PC | Gehäuse Carcasa | Housing Enveloppe | | |
| 10 | 5000160387 | 1 | PC | Sensoreinheit Unidad de alertaa | Sensor Appareil d'alerte | | |
| 12 | 5000159299 | 1 | PC | Scheibe Disco | Washer Rondelle | | |



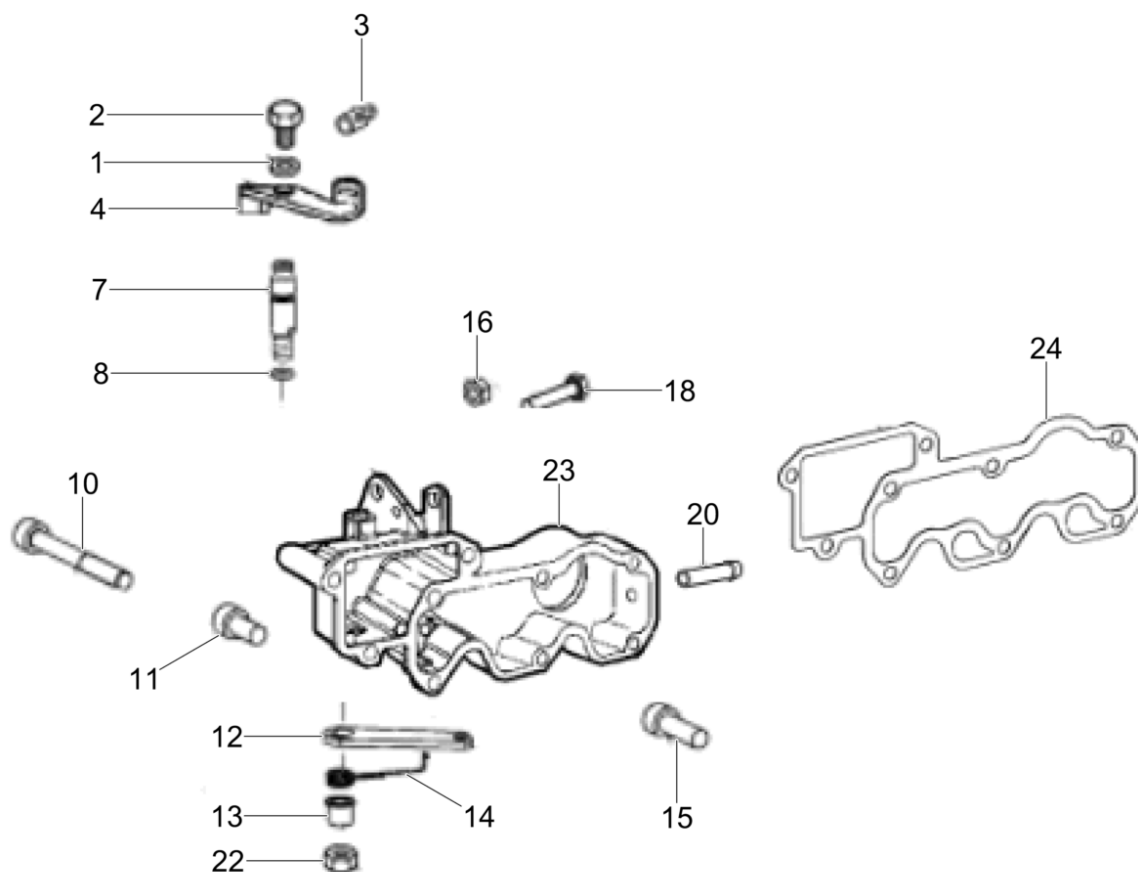
5100042377_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---------------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000160362 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000159293 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5000155729 | 1 | PC | Flansch-schlauch/wasser Brida-manguera/agua | Hose/water flange Colerette-tuyau/eau | | |



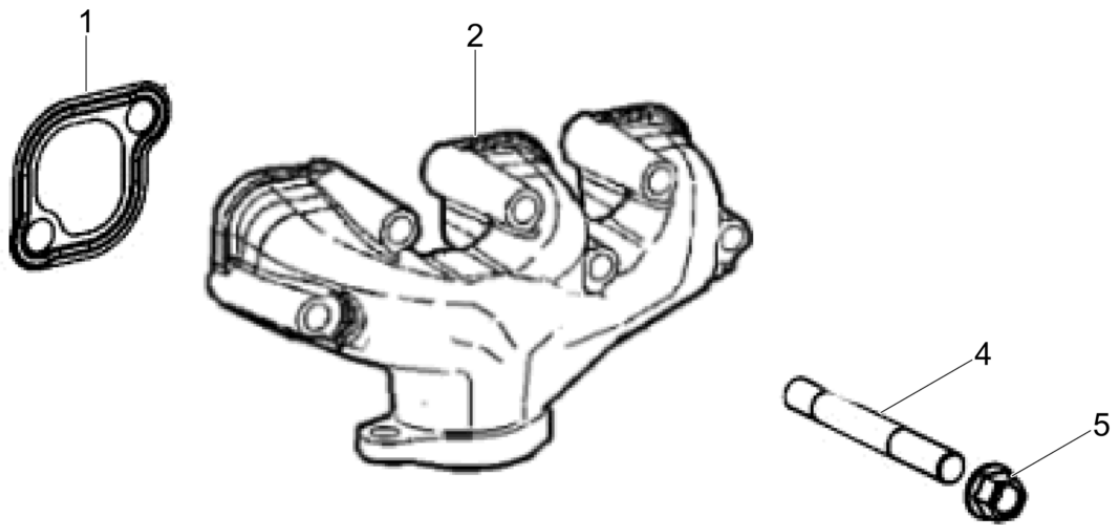
5100042378_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000209105 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 2 | 5100042311 | 1 | PC | Wasserpumpe kpl. Bomba del agua compl. | Water pump cpl. Pompe à eau compl. | | |
| 3 | 5000159298 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 4 | 5200009523 | 2 | PC | Innensechskantschraube Perno | Bolt Boulon | M8 | |



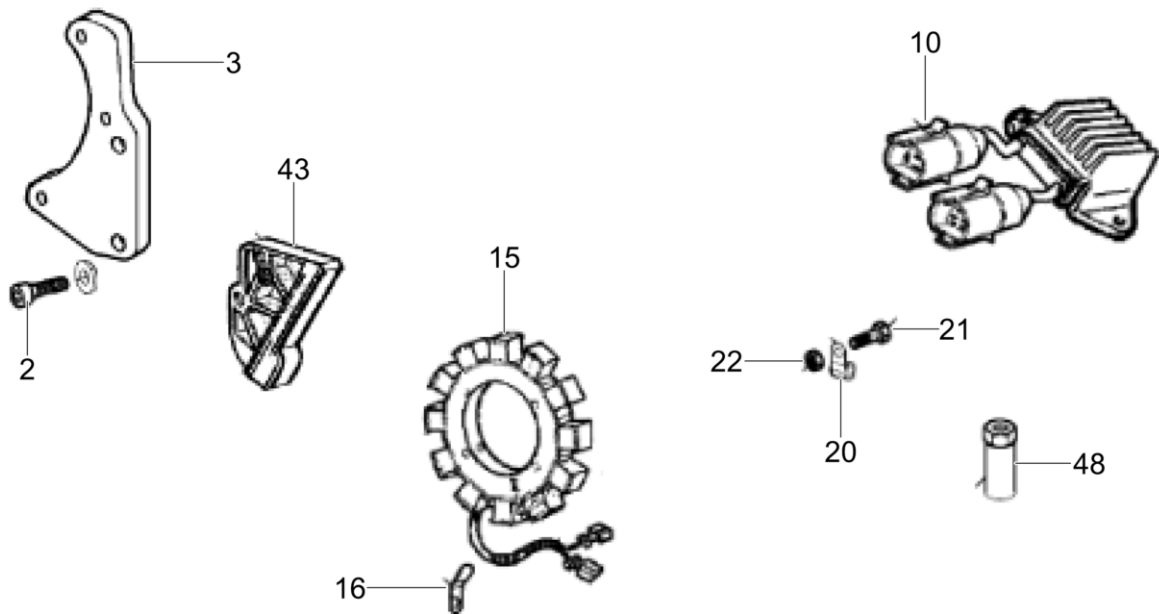
5100042379_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5200009524 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 2 | 5200009525 | 1 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M8 | |
| 3 | 5000203352 | 1 | PC | Klemmstück Pieza de fijación | Clamping piece Pièce de serrage | | |
| 4 | 5000160214 | 1 | PC | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 7 | 5200009526 | 1 | PC | Gasreglerwelle Pasador de mariposa | Throttle pin Goupille des gaz | | |
| 8 | 5000159230 | 1 | PC | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 10 | 5000084170 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5000159476 | 3 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 12 | 5000215504 | 1 | PC | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 13 | 5000215481 | 1 | PC | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 14 | 5000215508 | 1 | PC | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000203346 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 16 | 5000159272 | 2 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 18 | 5000206214 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 30 | |
| 20 | 5000159462 | 1 | PC | Schlauch Manguera | Hose Boyau | | |
| 22 | 5000084232 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | | |
| 23 | 5000215487 | 1 | PC | Verteiler, einlass Distribuidor, admisión | Manifold inlet Tubulure, admission | | |
| 24 | 5000160186 | 1 | PC | Ansaugkrümmerdichtung Junta-distribuidor de admisión | Intake manifold gasket Joint-collecteur d'admission | | |
| 39 | 5000084171 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



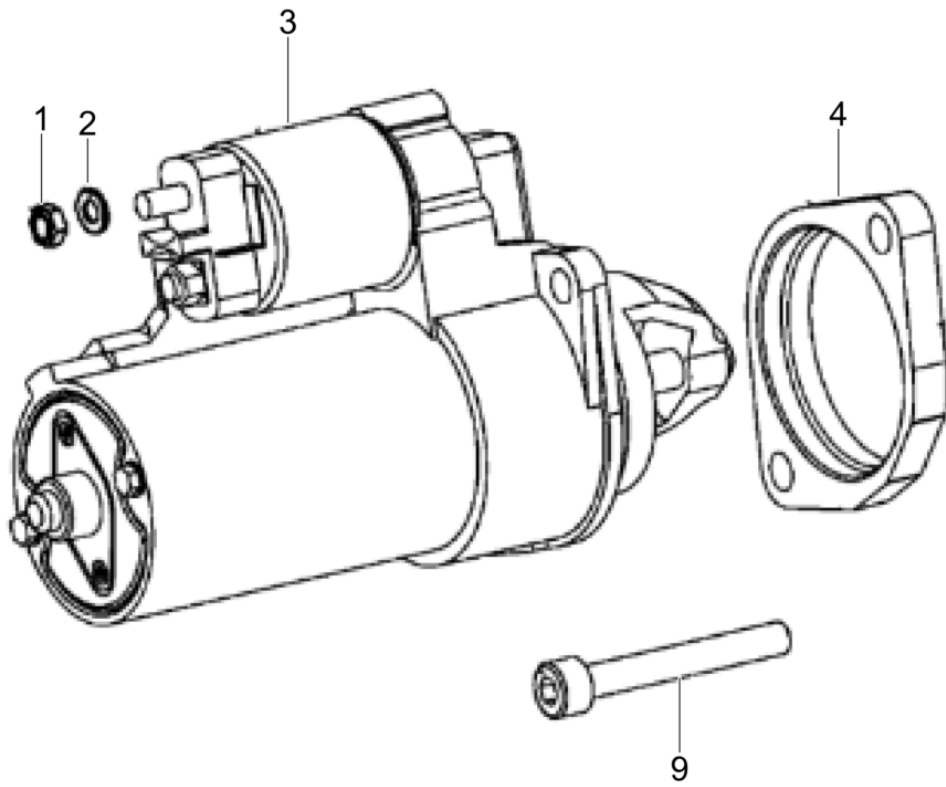
5100042380_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159290 | 3 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 2 | 5000159263 | 1 | PC | Auspuffkrümmer Distribuidor de escape | Exhaust manifold Collecteur d'échappement | | |
| 4 | 5000082267 | 6 | PC | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Boulon | | |
| 5 | 5000086331 | 6 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |



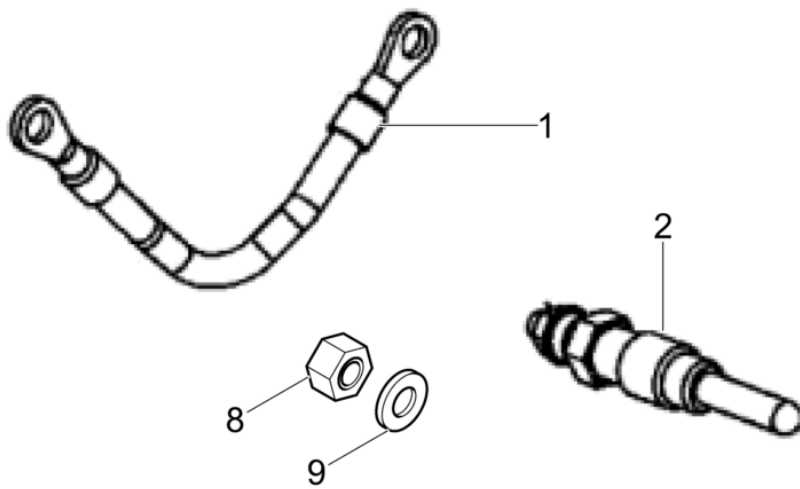
5100042381_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5000159476 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5200023967 | 1 | PC | Konsole für Lichtmaschine Soporte para alternador | Alternator support Support pour alternateur | | |
| 10 | 5200000154 | 1 | PC | Spannungsregler Regulador de voltaje | Voltage regulator Régulateur de tension | | |
| 15 | 5000159446 | 1 | PC | Stator Estator | Stator Stator | | |
| 16 | 5200023968 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 20 | 5000209002 | 1 | PC | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 21 | 5000084156 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 22 | 5000082140 | 1 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 43 | 5000159283 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 48 | 5200000140 | 2 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M8 25Nm/18ft.lbs | |



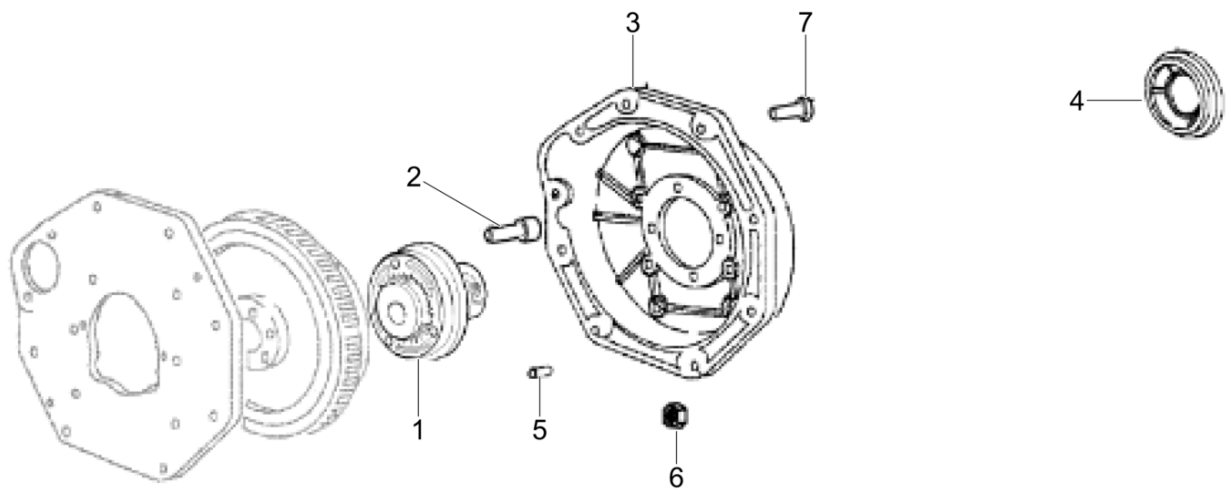
5100042382_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000215493 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 2 | 5000082288 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 3 | 5000160374 | 1 | PC | Anlasser Motor de arranque | Starter motor Démarreur | | |
| 4 | 5000206968 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 9 | 5000083027 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



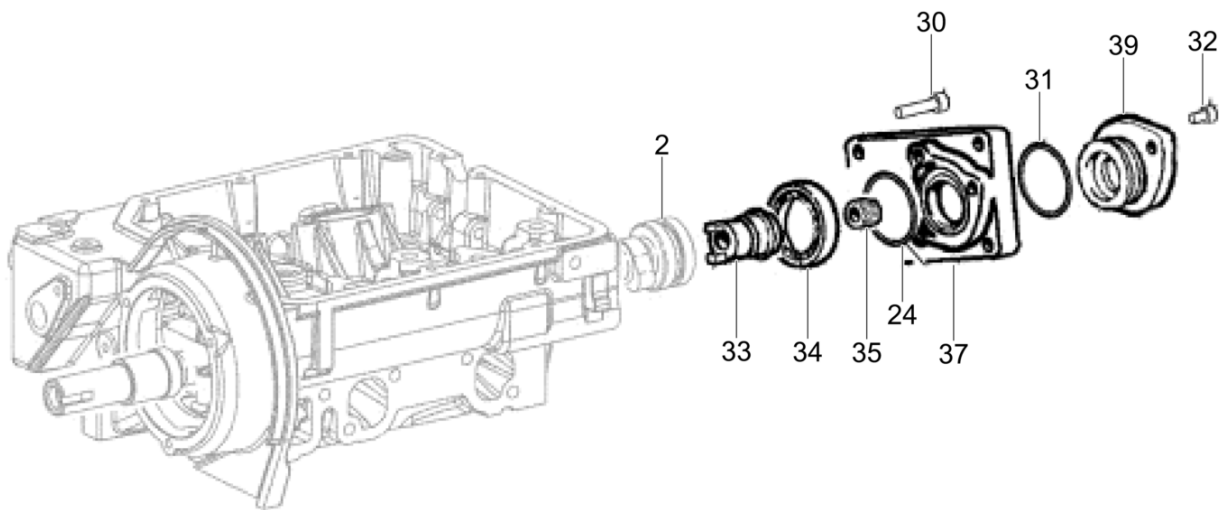
5100042384_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|-----------------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159259 | 2 | PC | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 2 | 5000155748 | 3 | PC | Glühkerze Tapón luminoso | Glow plug Bougie de préchauffage | | |



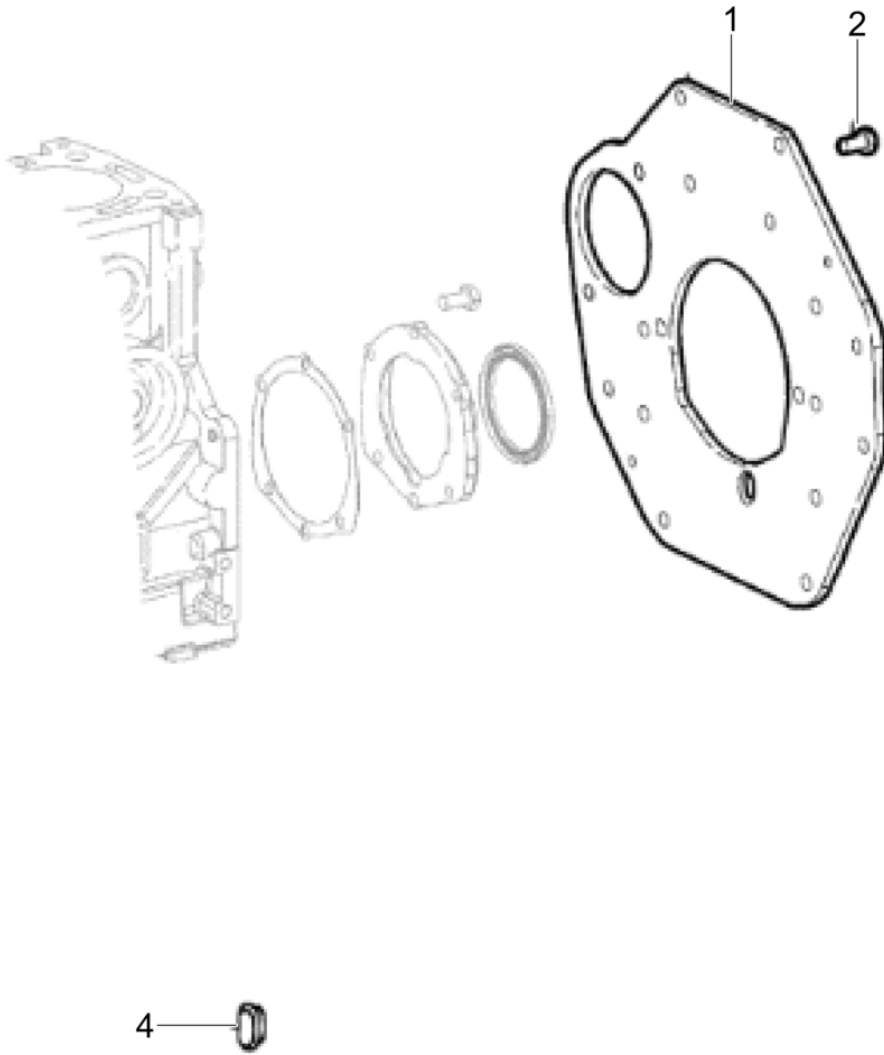
5100042385_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------|-------------------------|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000161077 | 1 | PC | Kupplung Acoplamiento | Coupling Accouplement | | |
| 2 | 5000084164 | 3 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000161076 | 1 | PC | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 4 | 5000161078 | 1 | PC | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 5 | 5000161080 | 2 | PC | Paßstift Espiga | Dowel pin Cheville | | |
| 6 | 5000082140 | 5 | PC | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |
| 7 | 5000084123 | 7 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



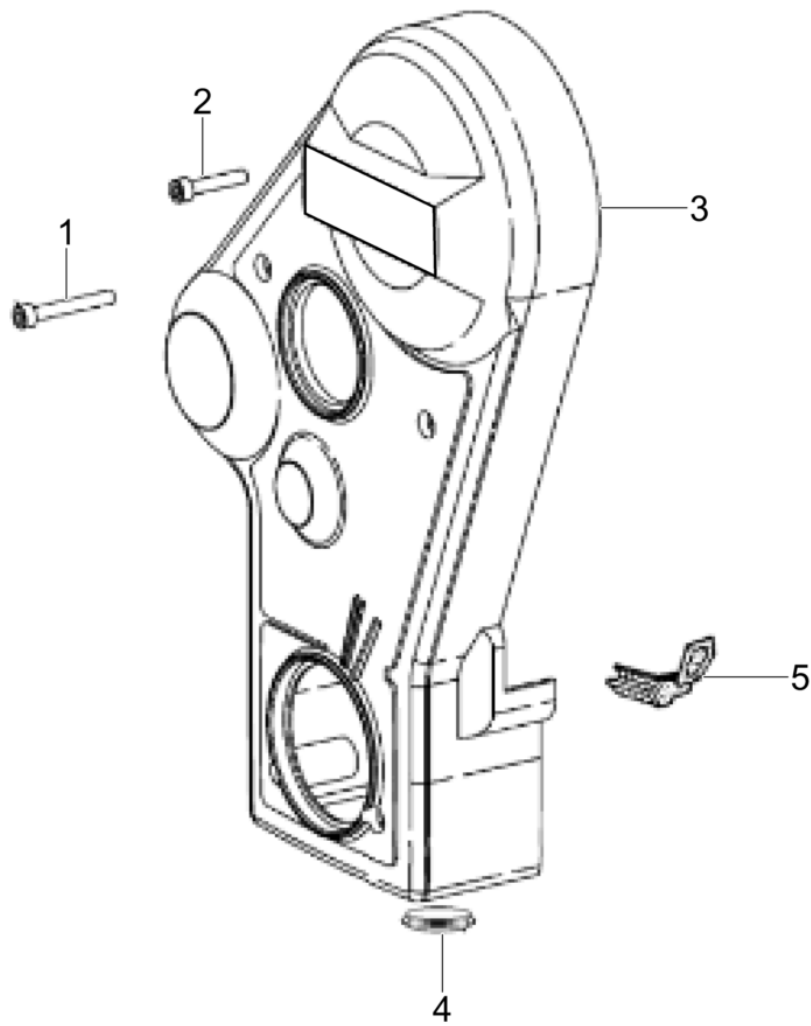
5100042386_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5000160761 | 1 | PC | O-ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 1,42in | |
| 24 | 5000159234 | 1 | PC | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | | |
| 30 | 5000160763 | 3 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 31 | 5000110759 | 1 | PC | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 32 | 5000160764 | 2 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 33 | 5000160754 | 1 | PC | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 34 | 5000160759 | 1 | PC | Kugellager Rodamiento de bolas | Ball bearing Roulement à billes | | |
| 35 | 5000160755 | 1 | PC | Keilnutenkupplung Acoplamiento de chaveta y ranura | Spline coupling Accouplement cannelé | | |
| 37 | 5000160758 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Collerette | | |
| 39 | 5100042313 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Collerette | | |



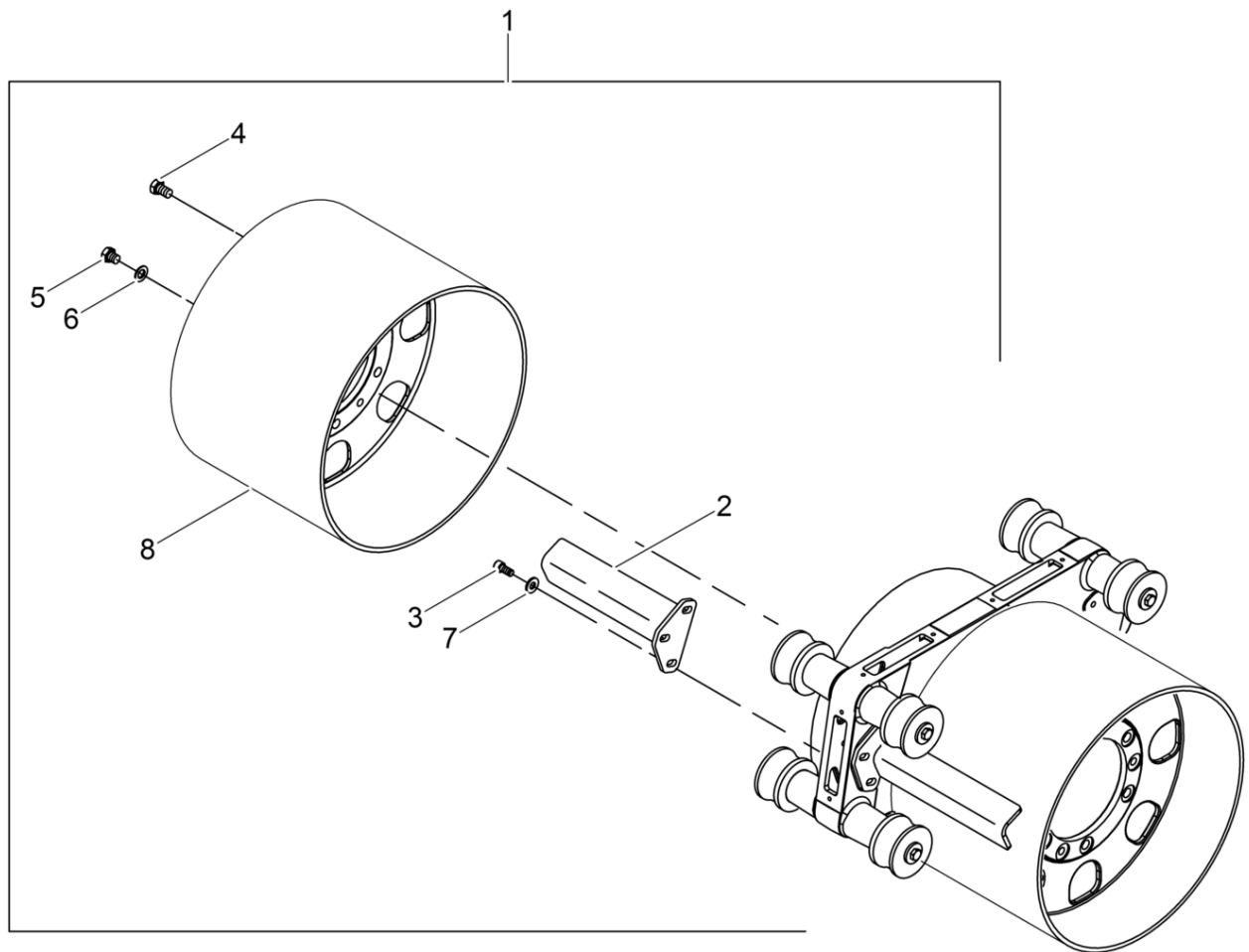
5100042387_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------|-------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159326 | 1 | PC | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 2 | 5000159254 | 9 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 4 | 5200009534 | 1 | PC | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |



5100042388_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000159564 | 1 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000159475 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 3 | 5000159335 | 1 | PC | Riemenschutz Guardacorrea | Beltguard Protection de courroie | | |
| 4 | 5000159268 | 1 | PC | Stopfen Enchufe | Plug Prise | | |
| 5 | 5000215499 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |



wc_ex0162787001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurement. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000162787 | 1 | PC | Bandagensatz Juego de tambor (plano) | Smooth drum kit Jeu de tambour (lisse) | 820mm/32in | |
| 2 | 5200006892 | 8 | PC | Bandage-abstreifer Barra raspadora-ancho | Wide scraper Racleur large | | |
| 3 | 5000017087 | 24 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000011542 | 24 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 202Nm/149ft.lbs | |
| 5 | 5000031826 | 12 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | M16 x 16 202Nm/149ft.lbs | |
| 6 | 5000010618 | 24 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 16 | ISO7090 |
| 7 | 5000031565 | 24 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 8 | 5000171665 | 4 | PC | Bandage (glatt) Tambor (plano) | Smooth drum Tambour (lisse) | 820 | |



**WACKER
NEUSON**